at aber in ihrer Umgehefinden sich keine zivilen

tion liegt nur wenige Kilo- Flugzeuge kehrten von diesem Angriffs Luftalarm gegeben. Wie vom Stadtzentrum Beiruts Einsatz unversehrt zurück.

a. Die angegriffene Terro- angriffes war von einem Luft- zwischen Beirut vod dem Süden bese diente als Uebungs- abwehrgürtel umgeben und ge- des Libanon unterbrochen. und Kommandostelle gen die angreifenden Flugzenge a El Fatah-Organisation im wurden eine Reihe von Luft-

h won Beirot an. Die In- men ansgeführt. Alle masere In Beirut wurde während des

sich nach dem Angriff zeigte, wurden durch die Bombenexplo-Das Ziel des israelischen Luft- sionen die Telefonverbindungen

> Beirut (UPI, R, AFP) - Israelische Phantom- und Skyhawk-Flugzenge bombardierten palästinensische mili-tärische Anlagen in den südlichen Vororten von Beirut.

lästinensischen Nachrichtenagen- lager blieben unversehrt.

hört. Grosse Rauchschwaden ver- der Terrorverbände beerdigt wer-

dunkelten über den getroffenen den, getroffen. Dieser Friedhof

Gebäuden den Himmel am hel- befindet sich neben der zum

lichten Tage kurz nach 16.00 Flughafen von Beirut führenden

RIEGELTE DIE GEGEND AB Korrespondent fort, dass niedri-

Militirpolizer wurde sofort ge Wolkendecke und schlechte

elarmiert und riegelte die Ge-Sicht die israelischen Kampfpi

Betreten der von israelischen Seit einer Woche reguet es un

Histor befindet sich saweit des PLUGZEUGE GRIFFEN AN

MILITAERPOLIZEI

gestattet. Eines der getroffenen

Gehlet besichtigten, erkätzten,

zige Anlage, die von Reketen

der Universität am 19. Dezember

Campus über das Thema "Die

entinischen Auditorium

Chaussee, etwa fünf Kilometer

Es ist anzunehmen, fährt der

von der Stadtmitte von Beirut.

# WIND LUFTWAFFE GREIFT PLO-PUTZPUNKT BEI BEIRUT AN Abgrechossen, abgrech

יום שישי, כ"ט כסלו תשל"ה ★ המחיר: ל"י PREIS: IL 2.50 איום שישי, כ"ט כסלו תשל"ה א המחיר: ל"י

## ICHTKÖPFIGE FATAH-ZELLE AUSGEHOBEN

in Ostjerasalem, eine dang neben dem Bericht in der Salah a-Din med zwei Bomben in der

einige Männer ans Ra- eintritt.

Bei dem Verhör wurden wegen.

achtköpfige Fatah-Zelle. einige Sabotageakte rekonstrude Terrorakte auf dem Ge- iert. Die Verdächtigen zeigten, hat, ist in Jerusalem von wie sie die Sprengstoffe gelegt sorganen ausgehoben hatten. Die letzthin festgenom-

MOSKAU VERHAELT SICH DER PLO GEGENUEBER RESERVIERT

Das Blatt "Christian Sience Eschkol Schehung nieder- Monitor" berichtet aus der Feder seines Moskauer Korresponrien unterstützt, befindet. fea und Sprengstoffe sind denten, die sowjetische Staatsitz der Zelle beschlag- führung habe Arafat informiert. worden. Bereits in der dass sie nicht für einen palästi-Phase der Erhebungen nemsischen Staat anstatt Israels tur "Wafa" heisst es. dass das Der UPI-Korrespondent Mi- einen Fallschirm gesehen haben.

Einvernahme dieser Leu- Arafat zu einer Teilmahme an Quellen behaupten, dass des La- ten hätten den "Friedhof der henden Ballon" gesehen. gete zu weiteren Verhaf- einer Genfer Konferenz zu be- ger dem "Al Zalka"-Verbend ge- Heiligen", auf dem die Opfer

#### Arafat : Wir reagierten sofort

(R) - PLO-Führer Yas- schon angreift, muss dies auch int segte in Beirnt, ein uns gestattet sein. Dies sollten ale habe sofort auf den die Ziometen verstehen. Wir Sie Beirut mit einem Ver- können jeden Angriff sofort mit tiling in Tel-Aviv re- ciner Gegenaktion beautworten" sagte der PLO-Führer. "Al Mo- gend ab. Journalisien wurde das loten bei dem Angriff störten. Reklärung Arafats er harrer meidet, vier Terroristen Reketen verwiisteten Zone nicht anshörlich in Beiret. hier hatte der Verband in Tel-Aviv beteiligt gewesen. ng für den Angriff im nenser gestanden der hetel mit Schattle. Pressevertreter, die des auf sich genommen, einem britischen Pass betreten e, wonn krael weite- hette. Zu der Tat selbst metate amografie auf PLO-Ver- Arzist, der Palistinenser habe das Versorgungslager sei die einderniemmt, werde sein seine Leute angewiesen, ein vor ch dem Muster des An-bestelgen, während er selbst das sin Tel-Aviv reagieren. Kino betrat und Handgransten israel unschuldige Mon-warf, bis er den Tod fand.

## ENTSPANNUNG ZWISCHEN **UND RHODESIEN**

einer Entspannung ist es In Sambia begleiteten tausen afrikanischen Bewohner die schwarzen Rhode tasten upd Rhodeslen gesienführer, die sich in ihr Land n mechdem die Gesprä- zurückbegaben. Sie sind über Lasaka sowek gediehen zeugt, nach zehnjähriger Haft. us die über fünf Millio- nicht wieder interniert zu wertwarzen Rhodesiens hof- den. Premier Smith hielt eine a fiere Führer baldige Pa-Rede, in der er sagte, durch Verwaltung und Regionemjährige Streit über Rhodeslens einseitige Unabhängigi Selisbury fordern wer-

Table :

**建** 李卷 5 -

\*\* \* · · ·

Trees of

🙀 🗯 a salah ya

-

-

100 m

A STATE OF

-

STATE OF THE PARTY OF

4-

송한 교장는 기계

Br. St. Sant .

Kar 🍲 🗥 😘

· Almir

keitserklärung beigelegt worden. Mehrheit der Weissen be- Jetzt soll eine Konferenz stattedenfalls die flexible Hal- finden, an der Weisse und and die Euthaftung inhaf- eine Aenderung der Konstitution Guerilla-Führer, die an von Rhodesien beraten werden.

ie Aussicht auf eine Lödes Rhodesienkonfliktes.

ZU BESONDERS BILLIGTEN PREISEN

## ENMANTE

PORTWARE om Erzeuger t zum Verbrancher it grosse Grössen and Lager.

Verkanfslager: TEL-AVIV, chiat Benjaminstr. 43. (im Hof)

fact von 7 Uhr morge

his 6 Uhr abends.

dauerndes Siedlungsrecht in der

von innen gewählten Heimat ga-

Im Februar sollen in London

statt dem

#### Neue Polizeistation in Newe Jaakow

trag des MdK Mosche Dayan an obschiet worden.

Polizeistation wurde in Newe gebracht. Polizeisprecher Pakad Jankow, einer neuen Siedlung im Mosche Zur sagte, besonders Norden Jerusalems, in Gegen- hervorzuheben sei die Zusamit den Welssen in Paria Sambias Vermittlung sei der wart des Bürgermeisters Kollek menarbeit, die sich bisher zwiund des Polizeikommandanten schen der örtlichen Bevölkerung Rafael. Breitenfeld eröffnet.

Zeitweise ist die Station in einer örtlichen Schule bis zur Fer-

ihres Premierministers Schwarze tellnehmen und über Jaffa Periman in Haft

Jaffa Perlman, eine 25jährige ans Tel-Aviv, wurde gestern in reien begangen zu haben, sind sprächen in Lusaka teil- Dafür werden die Guerillas den Haft genommen. Sie steht unter Mosche Luz und seine Gattin bisherigen Krieg abbrechen. An dem Verdacht, eine Felle ins Helena aus Bat Jam in Untersu der "Verfassungskonferenz" wer- Gefängnis geschmoggelt zu ha- changshaft genommen worder begrüsst. Auch der Mi- den die rivalisierenden rhodesi- ben. Mit dieser Felle, die sich Sie sollen in mehreren Geschäfsident von Südafrika schen Befreiungsbewegungen in einem Paket mit Nahrungs fen Diehstähle begangen und sich in Pretoria erfrent ebenso die legale afrikanische mittel befand, konnte ihr Freund, unter Vorzeigung gefälschter Pa- net, gab das Statistische Zentral-Partei von Bischof Muzorewa — Jigal Federman, aus dem Ge- piere Waren erschwindelt haben. der Afrikanische Nationalrat - fänguis ffächten. Bisher gelang Polizeivertreter Raw Seren Pinals auch England teilnehmen. es der Polizei nicht, das Ver- chas Bernhard sagte vor Gericht. Die Weissen erwarten, mit der steck des Flüchtlings ausfindig das Paar sei im Schalom-Waren- der Toten beläuft sich auf 56. Zestimmung zu der Verfassungs- zu machen.

konferenz und wit der Annahfenstillstand an den Grenzen za den afrikanischen Nachbarn erkanien zu Löunen. Ein solches von zehn Tagen. Abkommen könnte ihnen ein

#### Preiserhoehungen

Der öffentliche Preisausschus genehmigte gestern eine Reihe die wichtigsten Verhandlungen von Preiserhöhungen. zwischen Weissen und Schwar-Bis wurde um 36,5 Prozent erzen aus Rhodesien starten. Die

bisherigen Namen 17,6, 24,7, 29 and 18,8 Prozent. schiedene Gummi-Sorten.

Jerusalem (I) - Eine nese tigstellung eines Neubaus unter und der Polizei Jerusalems er-

ABGESCHOSSEN

Die PLO meldete, zwei israell-

geben hat.

WEGEN BETRUEGEREIEN FESTGENOMMEN Unter dem Verdacht, Betrüg

haus wegen Diebstahls von Nab- Schwerverletzt wurden 246. Der Rechtsanwalt der Frau, rungsmitteln festgenommen wor-Rechtsanwalt King, behauptete, den. In ihrem Besitz wurden gegangs za einer afrikanischen seine Klientin sei unschuldig und fälschte Papiere angetroffen. Mehrheitsreglerung einen Waf: pur wegen einer Verleumdung Ausserdem hatten sie Schecks vor Gericht gestellt worden. Der bei sich, die nicht gedeckt wa- gewann Los Nr. 447011 den Richter, Amos Zamir, verfügte ren. Der Verdacht besteht, dass Haupttreffer in Höhe von ihre Inhaftierung für die Dauer sich der Mann als Raw Seren 500.000 IL Los Nr. 798801 geim Schekem-Laden ausgewiesen Waren herausgelockt oder ge-

Die Verdächtigten leugneten jede Schuld und stritten alle ihnen zur Last gelegten Vergeben böht; Carambo - 30%; Gum- ab. Sie behaupteten, die Papiere diese Woche um 59,3 Mio. IL. klärte Aussenminister Kissinger sem ans Knouesen and and and an improdukte erhöhen sich um nur gefälscht zu haben, da ihnen sagte ein Sprecher der Bank is- in Brüssel auf einer NATO-Kon-Rhodesien einen neuen Namen Dabei handelt es sich um ver- wisser Zeit abhanden gekommen drei Milliarden und 377 Milwaren.

stoblen haben.

## »Al Zaika«-Kommandant bei israelischem Angriff verletzt

Der libanesische Ministerpräsident Raschid el Sulch erklärte im Parlament, bei dem Angriff hätten eine Fran Verteidigungsministerium berich- schen Luftwaffe batten rückgekehrt. Augenzeugen in sen worden. Beirut sprachen ebenfalls von In der Verlautbarung der Pa-/getroffen wurde. Die Flüchtlings-

einem "Gegenstand, der ins Meer aufschellte", wollen aber Versorgungslager der Guerillas chael Keats betonte, die meisten Andere wieder aagten, sie hätten

LIBANESISCHE FLUG-

sich dem Beschwerde begnüsen und auf und zehn andere Personen den Tod gefunden. Die Israelis tet nur über einen "grossen Ge- Feind entgegengestellt. Auch die die Einberufung einer Sitzung Diese Gruppe soll eine menen Araber sind aus Ostjern- haben die militärischen Anlagen, unter anderem Uebungs- genstand, der explodierte und ins Luftabwer sei eingesetzt werdes Araber sind aus Ostjern- haben die militärischen Anlagen, unter anderem Uebungs- genstand, der explodierte und ins Luftabwer sei eingesetzt werdes des Rates verzichten. BOOTE AN DER KASTE

landsjournalisten die Meldung zugespielt, dass sich unter In Tel-Aviv sagte der Armee- en keine Luftabwehrraketen im den Verletzten Maghed Muchsan, Kommandant der mi- sprecher, alle Flugzeuge sind un- Gebiet, wo die paläistinensischen Libanon weiken, wollen an der litanten Streitkräfte des "Al Zaika"-Verbandes, den Sy- versehrt an ihre Stützpunkte zu- Militäranlagen sind, abgeschos- Küste zwischen Zidon und Zur BESCHWERDE AN DEN

Die Russen waren bemüht, getroffen wurde. Aber andere israelischen Bomben und Rake- "Feuerspiele" oder einen "glü- dent erklärte in des Abendstun- kräfte hätten auf sie das Feuer

ZEUGE GRIFFEN EIN schen Aggression einreichen.

Später sagte der Aussenmin klärte, Maschinen der libenesi- sten. Beirut werde sich mit einer

#### **GEGEN ZUSAMMENARBEIT** MIT UNESCO

teldigangeministeriums, nur vier des Weltverbandes bingewiesen Die Bar Ban-Universität gab Flugzeuge wären in dem zehn und auf die anti-israelische Tenbekannt, dass der nächste Vor- Minuten dauernden Augriff be- denz der UNESCO aufmerksam gemacht.

#### finder. Dayan wird im ar- PLO: ZWEI FLUGZEUGE Amnestie fuer Lillehammer-Leute

Beziehungen zwischen Israel und sche Flugzenge seien abgeschossen worden. Das libanesische Wie aus Osio verlautet, werden die in einem norwegisches Gefängnis sitzenden israelischen mmer-Leute" dennäch vielleicht schon nächste Woche von der Regierung Norwegen begnadist and auf freien Fust essetzi werden.

> Es handelt sich um Dan Arbel, Abraham Gemet and Silvia

> Dan Arbel und Abraham Gemer waren zu ie fünf Jahren und Silvia Rafael zu fünfeinhalb Jahren wegen der Ermordung Achmad Buschiki ,der angeblich dem "Schwarzen September" anschörte, verurteilt worden.

1204 VERKEHRSUNFALLE IM NOVEMBER

1204 Verkehrsunfälle haben sich im Monat November creigrne bei diesen Unfällen getötet oder verletzt worden. Die Zahl

#### PAJIS-ZIEHUNG

Bei der gestrigen Pajis-Ziehung wann 250.000 IL Alle Lose mit hatte. In verschiedenen Waren- Endziffern 0 und 8 erhalten den häusern der Stadt soll das Paar Einsatz zurück. (Ohne Gewähr) dem Iran einen zweitägigen Be-

ZABLUNGSMITTEL-UMLAUF GESTIEGEN

die Originaldokumente vor ge- rael. Im Umlauf befanden sich ferenz. tionen IL

plätze der Terroristen, mit Raketen unter Beschuss ge- Meer fiel", lässt jedoch durch- den. Der Sprecher sagte jedoch blicken, dass eines der angreisen- kein Wort über Luftkämpfe und Aus Kreisen der Terrorverbände wurde den Aus- den Flugzeuge abgestürzt ist Journalisten behaupteten, es sei-Journalisten, die im Süden des

SICHERHEITSRAT

den, Libanon werde die sofortige eröffnet. Einberufung des Sicherheitsrates verlangen und eine Beschwerde wegen der neuerlichen israeli-

Verteldigungsministeriums er ster Philippe Takla zu Journali-

geseben haben. Nach Eintritt der Dunkelheit beobschteten die Pressevertreter Israelische Hubschranber und sagten, Bhanesi sche und palästinensische Strek-

acht israelische Kanonenboote

INFORMIERT

und mitteilen, dass die Palästi-

neuser alle Angriffe auf Israel

aus libanesischem Staatsgebiet

UNRUHE IM

FLUECHTLINGSLAGER

eingestellt haben.

BOTSCHAFTER WERDEN Im Parlament erklärte Ministerpräsident el Sulch, die Re-

gierung werde die fünf Botschafter der Grossmächte über den israelischen Augriff informieren

Der Jüdische Weltkongress ap- Eine Tagung, am der sich pellierte an alle Verbände und Francoverbände und akademi-In der Verlaufbergen der Pa Persönlichkeiten in der Welt, sche Organisationen beteiligten, listinenser, bless es des weiteres, die sich pildegogisch besitiges, verfasste das Rundschreiben mit ausgebroches sein. "Mit Fig. acht israelische Desenfingrenge jede Zossmonenscheft mit der Die Tagung fand unter dem chen gegen Israel wollte eine hitten an des Angriffen teilge- UNESCO anfzugeben. In einem Vorsitz des MdK Jizchak Koren verzweifelte Matter ihr weinennommen. Dagegen meldete der Rundschreiben werden die Instatt und forderte eine Revision des Kind betubigen", bless Sprecher des libanesischen Ver- stitutionen auf die Politisierung des UNESCO-Beschinsses.

#### AUTO-DIEBE FESTGENOMMEN BAUTEN AUTOS IN SCHAAFAT UM

Jerusalem (I) - Die Jerusa-i rage lemer Polizei hatte durchschla- zwei Motorräder sowie eine genden Erfolg und konnte eine Luftdruckpresse, die bei Stras-Auto-Diebesbande im Osten der senarbeiten verwendet wird, Stadt festnehmen.

Garage verhaftet, die sie sich in

dem Schaafat-Viertei errichtet hatten. Dorthin brachten sie die tersucht- jetzt die Vermarktung gestohlenen Wagen, die 50 ver- dieser abgeänderten Wagen und indert worden, dass sie kaum fahndet nach Kanfleuten, die mit

Auch dieses "Werkzeug" soll Die Diebe wurden in einer letzthin gestohlen worden sein.

Die Jerusalemer Polizei unwiedererkannt werden konnten der Bande zusammengearbeitet Einige Wagen wurden in der Ga- hatten.

#### DIE LETZTEN

in Marokko ist Abraham Zerfari, spendet. eir jüdischer Kommunist, der enge Bezieheungen zur PLO un- Zion-Häftlinge aus der UdSSR. terhick, festgenommen worden. hat die Ausreisegenehmigung

Der unter dem Decknamez Katze" bekannte britische Binbrecher, der im Laufe von sjeben Jahren in 800 Häusern einbrach worde in London zu zehn Jahren Gefängnis verunteilt.

Für die Transportierung eines tilrkischen Zyprioten durch die griechisch-zypriotischen Linien in den Norden von Zypern (der von den Türken besetzt ist), zahlt man 350 Dollar, meldet UPI aus

Der französische Ministerpräsident wird am 21. Dezember 7-20; Ejlat 8-20 Grad. such abstatten.

Die USA wollen einen Zusammensioss mit den Erdől-produ-Der Zahlungsmittelumlauf stieg zierenden Ländern verhüten, er-

> König Feisal von Saudien bat sieben Millionen Dollar für den

Aus Paris meldet .Le Monde'. Bau einer Mosches in Rom

Alexander Woronel, einer der nach Israel erhalten, wie INA aus London meldet.

#### DAS WETTER

Voraussage: Teilweise wolkt, Abnehmende Luftfeuch tigkeit, morgen heiter, Frost in den Morgenstunden. Temperaturen: Jerusalem 3-

13: Tel-Aviv und Hule 8-18: Haifa und Beer Schewa 16-17: Lod 5-19; Tiberias 7-19; Hermon minus 2 bis plus 4; Golan-Hoben 0-11; Galil 3-10; Emek Jesreel 5-18; Totes Meer

תל"אביב...יפו TEL-AVIV - JAFO שולם - P. P. 139

rael Erzelreise der Diihrem musikali-

r Leopold Gross

est Ereignis, das

prechender versätt

thre Parodien der vanziger Jahre, ihg von Bronner-Tucholsky-Texten, er die fulminante leutsche Sexhyänen arie die Draufgabe her', wo Pharao a. er auf die Pauke unvergesslich. Sie einkunst die Kabaichilicher künstleri-

Publikum

e" wachsen.



ad Wasser" von Jakob Agam. Es hanum eine Kombination ingbrunnens mit einer Trotz der schwierigen bezog auf die Touristik : ausserte sich der kom-Direktor Jakob Awaza or Aris Dimopolos (bism-Direktor in Tel Aviv) die Hoffnung aus, dass el zu 80 Prozent belegt i, sobald sich der Betrieb ingelaufen hat.

IN GEHT MAN? IN SIE auch immer verlangen Sie überzil L KAFFEE Er ist.

## RZTEDIENST

3333; - Petach Filtwar Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942333, -iv. MDA, 'ed. 101. -MDA. Tel. 101.

at Chellen "Assaf", Tel-Tel. 101, Gusch Dan, Tel. 1. Bat Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haifa neiner u. Kinderarzt, Iel.

pat Cholim Merkasit Tel-Jaffo: MDA. Mazestr. 13, 101, von 8.00 Uhr abds. Uhr morgens Dr. Watts. bystr. 50, Tel. 53888 (mar ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4. Tel. 248228.

## lodika-Bar FEL-AVIV, Hajarkon 63

NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

offnung: HEUTE ABEND YLVESTER,

**DIENSTAG, 31.12.74** Orchester, internationales rogramm, Ueberraschunger und Preisverteilung

**PLATZRESERVIERUNG** im "Dan"—Büffet. Hajarkon 61, Tel Aviv.

nschlag im Tel-Aviver Kind Es ist kaum anzunehmen, dass

päck die gründlichen Durchsukounte. Dennoch bleibt die Frage offen, warum dieser Terrorist keinen Verdacht bei den Sicherheitsbeamten erregte. Es war zu-Die Jerusalem Post betont, dass nächst nicht einmal klar, ob Israel bei seinen Verhandlungen er mit dem "Air France"-Flug in Washington eine elastische Nr. 197 aus Bangkok oder mit Haltung zeigte, damit Aegypten dem "TWA"-Flug 811 aus Bomgeblichen Versuch der Terroror- seine Zustimmung geben kann. bay kam. Er besass einen (mögganisationen, die Mordtat in Tel-Es ware zu bedauern, wenn Sa-licherweise gefälschten) briti-Aviv als "Vergeltungsaktion" für dat dieses Nachgeben mit Forde- schen Pass auf den Namen den Raketenangriff in Beirmt zu rungen an der Golan-Front be- Alexander Adam Hooper, nach dessen Angsben er 1948 in Ghana geboren und in der Türkei wohnhaft ist. Beim Taxichauffeur, der ibn nach Tel-Aviv

sich das Hotel befindet, in dem

sich in seinem Zimmer Nr. 401

Granate getötet

kaufte sich eine Eintrittskarte für ben Händen explodierte und ibn die zweite Vorstellung im Kino selbst tötete. Zwei weltere Hand-

Ichilow-Krankethana von Tel-Aviv.

"Chen" am Dizengoffplatz, in granaten mit kurzfristigem Ver-

UND 56 VERLETZTE

#### Immer mehr Auslaender stellen sich den Terroristen zur Vertuegung

In der letzten Zeit hat die reich diesen Grun zur mee" in Japan arbei

Die Terroristenverbände u Bisher war am moistra war Japanera die Rode, in der letzDie Organisation

6.30 und 9.00. Uhr

HAIFA: "Nova Garber und

37.74

ram diene . . . Se-

ರ್ ಇದೆ ನೇಕ 'ಕರ್ಗಳ೩'ಕು

er ginne ver eines

To fight to grant plant to the game.

The West Cont.

Fiefe With Lieb

್ತಿಕ್ಸ್ ರಿಗ್ಯ ⊱್ಷಕ್ಕ

D 7'50- 1775

Aufen a's Salati's

שם اعلى عند Chef.

e macros a Tu

Ropher of Francisco

Winds in cride

m to 522:- - - - - - d die 1

of the new years are

de Tempe Platter St

Comment to deep large de de moische der

See of Ar- And

1920 12 12524 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 | 1900 |

Entranta Scott Property of the Control of the Contr

Ed Komini-

For the open when a

State of the later of

Some Southern Production

Pol Mazar Rechi

Marie West

Inte- Die Die Termin Polymer Nicke die A

CE- MAN

G: TE G:

Be-

Tirden.

أمشد شا المتوية

#### SCHABBAT 28 DEZEMBER TAGESAUSFLUG mit Erklärungen

JERUSALEM ME UMGEBUNG zu interessanten Plätzen, die man sonst nicht sieht meritate Sitze im



DAS NEUE GESCHAEFT

HANDTASCHEN "LADY"

Exhiusive Modelle Tel Arty, Ben Jehuda 68 de 1 Da so les sous ECKE FRISCHMANN

In diesen Tagen erhielten Sie unsere Rechnung für das Jahr 1975. Der Preis in ausländischer Währung blieb - im Gegensatz zu der Zahlung in Israelpfunden - unverändert.

US-S 50.00

WOCHENENDAUSGABE - per Luftpost nach EUROPA für 6 Monate:

Wir bitten Sie uns den Betrag im Laufe des Monats Dezember 1974 ner Eigen- oder Bankscheck an unsere Adresse in Tel-Aviv, P.O.B. 28026 zu überweisen, d...mit ab Januar 1975 keine Unterbrechung der Lieferung der Zeitung eintritt.

# aus sraels »Chen«-Attentâter Hooper wurde von eigener

IN TELAVIV

Al Hamischmar stellt höchste muss mit einem Mordanschlag nicht ganz verzichten. gerechnet werden. Als erster Erfolg der Wachsamkeit muss betrachtet werden, dass die Terroristen nur noch in Selbsunordak-

bezeichnen, um ihre Sympathien antworten wurde. die Frage: Mussie es nach all seine Sicherheit nicht gefährdet den ständigen Aufrufen zu erhöhter Wachsamkeit und all den! kostspieligen Verstärkungen der nahmen zu einem solchen Ter- präsident Rabin zu keiner klaren er sich einquartierte. Die Hororanschlag im Stadtzeutrum politischen Linie entscheiden von Tel-Aviv kommen? Es muss jetzt nachgeprüft werden, wel- genen Interessen, verwirre die

Auch für Jediot Achronot wäre eine gründliche Rechenschaftslegung am Platze. Terroraktionen gab es zu allen Zeiten und gibt es auch heute noch in England, aber noch nie musste die ganze Bevölkerung solche Opfer bringen wie jetzt in Israel.

SIND ANZUGREIFEN

Hazofe sieht im Raketenangriff auf die PLO-Zentren in den konnen, nämlich durch eine gut vorbereitete und gezielte Ak-

#### **Vebereinkunft** in Rhodesien

Die rhodesische Regierung und Vertreter der nationalistischen Bewegengen der Eingeboreuen sind zu einem Abkommen gelangt. demzufolge der Guerilla-Krieg in Rhodesica beendet wird and neae Verhandlungen Uber eize Verfassung aufgenom men werden sollen mit dem Ziel, das Rassenproblem in diesem Staat zu lösen - dies teilte der das im Mai 1939 von Ham- dem Frojekt gab ein Buch unrhodesische Ministerpräsident burg mach Havanna fuhr und mens "The voyage of the von dort zurückgeschickt wur- Damned" von Gorden Thomas

lungen zwischen der Regierung sonen, die näbere Einzelheiten ben ist. Die beiden Schriftstelund den Aufständischen wieder wissen, werden gebeten, sich ler, die such fiber des Brand in Fluss gekommen. Politische schriftlich in Verbindung zu von San Francisco ein Buch Häftlinge sollen befreit werden setzen mit Mosche Golan, Ha- veröffentlichten, schilderten in und die Regierung wird die Ver. nessilm Str. 24, Petach Tikwa, Tagebuchform das Schickaal fügung aufheben, welche die Ti. oder Tel. 03-919693 in den der Menschen, die zuf diesem tigkeit zweier nationalistischer Amtsstunden (Mosche Golan Schiff zus Nazideutschland zu Neger-Organisationen verboten verlangen). batte. Ein Verfassungskongress soll innerhalb von zwei Monaten Ltd." ist auch au ähnlichen nungekommen, da nach Einzusammentreten - so berichte Details über die Schiffe "Or- laufen in Havanna die Unten Kreise der nationalistischen duna" und "Flanders" interes- glücklichen nicht landen und Bewegung in Rhodesien.

Wachsamkeit zur Grundbedin- Aktionen nach dieser Methode gung für die Verhütung von Ter-folgen müssen. Die Terroristen mit Sprengstoff gefülltes Geroranschlägen. Ganz Israel ist werden dann darüber nachdenbeute Frontgebiet und gerade ken, ob sich Mordanschläge lobdort, we es niemand erwartet, nen, auf solche aber gewiss

> JETZT MUSS SADAT ANTWORTEN

in der Welt nicht zu verlieren. Dawar stellt grundsätzlich Für die israelische Oeffentlich- fest, dass Israel nur insofern zu keit erhebt sich jetzt vor allem Verzichten bereit sein kann, als aus sympathischen Eindruck. -

wird.

Für Schearim wird eine Lösung der Nahostkrise dadurch offenbar noch nicht genau, wo allumfassenden Sicherheitsmass-kompliziert, dass sich Ministerkann. Seine Politik diene nur eiche Organe hier versagt haben. Oeffentlichkeit und könne nicht damit rechnen, dass die Zeit von selbst einen Fortschritt

> EL AL-FORDERUNGEN SIND UNANNEHMBAR

Heavez erklärt, dass den Fingpersonal von EL AL offenbar das Gewissen verlorensins nachdem sogar Sicherbeitsanliemit ungerechtfertigten wurden. Die Regierung darf bie

ZWEI STUDIENGANGS IN OST JERUSALEN Erziehungsminister Jadlin hat diese Affare dem Finanza offenbar nicht die Absicht, dass schuse der Knesset zu überwe jordan. Unterrichtsprogramm in son und einen Vertreter des den Schulen von Ost-Jerusalem Steuerbehörde zu den Beratuneinzuführen. Statt dessen sollen gen beienziehen. zwei Programme zur Wahl ge- Auf Auweisung des Rechtsbestellt werden — das israelische raters der Regierung unterliegen

Fluechtlinge von der "St. Louis" gesucht

Alle Mitfahrende auf dem komentantreifen für des Fette-

Flüchtlingsschiff "St. Louis", sehen herzustellen. Auston zu

Mosche Golan, "Hafakot sind im Konzentrationslager

Westufergebiet.

ass "Solel Boneh" laut Bilanz vor entscheiden, inwieweit dem nes Knessetsusschusses zu liberbohe Gewinne erzielt hatte, stell- Vertreter der Steuerbehörde erte MdK Elieser Romen in der laubt wird. Kenntwisse, die er stener bezahlt und in welcher Höhe?" Es warde beschlosen,

HELFSKRAEFTE AUS DEM AUSLAND MdK Model hatte vorgeschia

gen, Hilfskräfte ens der jüdichen Welt als Arbeitskräfte für Notstandsfälle heranguziehen. Der Arbeitsminister empfahl und ein Sonderprogramm für des Angaben gegenüber der Stenerbehörde der Geheimhaltung. Der

#### Silbermann gift in Kanada nicht als Einwanderer

»Solel Boneh«-Affäre vor dem

Finanzausschuss der Knesset

Der aus der Sowietunion stamabgereist ist, gilt nicht als Immigrant im Sinne der kanadischen Einwanderungsgesetze. Er hat nur ein Touristenvisum und muss Kanada nach Ablauf des Visums wieder verlassen. Der Sprecher Tel-Aviv stellte ausdrücklich fest, dass Silbermann nur als Besucher in Kanada welk und dieses Land bald wieder veries-

siert, um eventuell einen Do- auf Kuba bleiben durften, sondern nach Antwerpen zurück-Ein eigenartiges Konkorsgeschickt wurden. Göbbels hat- verfehren wurde vor dem Telte den Transport zu Propagan- Aviver Bezirksgericht eröffnet. daswecken benutzt, um das Ein Tel-Aviver Einwohner hat-Image Nazideutschlands zu ver- te Koukursverfahren gegen bessern. Der "Schrmer" berich- sich beantragt, de er ulcht imtete laufend über die Fahrt und stande sel. Schulden in Höhe es wurden viele Wochenschau- von IL 30.000 zu zuhlen. Die Filme hergestellt. Die Nazis Scholden sind aus den Kosten wollten zeigen, dass sich die der Hochzeiten für die beiden übrige Welt genauso benimmt Sohne des Antragstellers entstanwie sie und die Juden loswer- den. Er gab an. dass die den will. Dieses erschütternde Schwiegereltern der beiden Kapital der judischen Katastro- Soune versprochen hatten, sich phe in Europa soll jetzt. wenn an den Ausgaben zu betelligen.

sen muse.

sich genügend Dokomentar- jedoch ihr Wort nicht geins-

material fludet, zu einem TV- ten haben. Dadurch sei er in finanzielle Schwierigkeiten ge-Bericht verarbeitet werden. raten.

flichen versuchten. Die meisten

wird gesucht von

WOLFANG BRUEGEL, Tel. 03-725266

THERESE-PUPPI SAMUEL

Mit grossem Schmerz teilen wir das Ableben unserer geliebten Tante, Frau Rabbiner

ROSA LOEWY Et. WORLGEMUT TO Witwe von Rabb. Peretz Halevy

Die Beerdigung hat am 1. Dezember 1974 stattgefunden. Im Namen der transruden Familie H. PERLMANN, Rannana, Maccabistr.9

Anlässlich der SCHLOSCHIM nach dem Ableben

BARUCH HERBST 5"T

findet die ASKARA u. GRABSTEINSETZUNG Dienstag.

Synagoge Schikun Vatikim, Ramat Gan, vorbei. Montag, 16. Dezember 1974, mm '8.30 Ubr, findet die ASKARA in der oben erwähnten Synagoge statt. DIE FAMILIE

wieder werden in Terroristen sten zusammen. Auch Mitgliede ruppen Teilnehmer am anderen linksradikaler türkischer Staaten gefunden. Der Terrori- pen treten als Ve zum 30. November aufgerieben

wurde, gehörte ein Teilnehme ens der Türkei an. Möslicher weise hat ein Terrorist aus Süd tet, die Explosion des TWA-Flugzenges nach dem Abflug at

see. Grundsätzlich' muss kraci

ten Zeit sollen eich möglicher-weise auch radikal Embasinge-

stellte Ingendliche aus Frank-

#### Erleichterungen fuer deutsche Besucher Nach einer neuen Vereinba-, nach Doutschland schon mitze-

rung zwischen Israel und wilt, dess Verkandlungen über chland werden deutsche Erleithterungen im Gange sind. Besucher in Zukunft nicht mehr Der Visumzwang wurde nunfür jede einzelne Reise nach Is- mehr nach der Mitteilung de rael ein Visum benötigen. Seit Vize-Generaldirektorin des Inlängerer Zeit war vorgeschlasen nenministeriums Fran Hilbner worden, dass Deutsche von dem nicht völlig aufgehoben, aber Vieunzwang befreit werden sol- ein deutscher Besucher, der ein ien. Der jetzige ieraelische Bot- mal ein Visum bekommen hat, mende Ringer Victor Silber-schafter in Bonn, Jochanan Me-kann mit diesem mehrere Male mann, der piötzlich nach Kanada roz, hatte vor seiner Abreise ins Land einreisen.

UNSERER LIEBEN OMI

## Frau LOTTE PARADIES

die berzlichsten Glückwünsche zum

90. Geburtstag. KINDER, ENKEL and URENKEL

Haifs, den 15. Dezember 1974. Empfang: 10-12 and 4-6. Bet Joles, Tel Mane 9.

Freunde willkommen.

AN UNSERE ABONNENTEN IM AUSLAND!

TAEGLICH LUFTPOST - nach EUROPA for 6 Monates

ISRAEL NACHRICHTEN LTD. **VERTRIEBSABTEILUNG** 

Auf Grund des erwähnten de, sowie Verwandte und und Mark Witts, das bei Stein Kompromisses sind die Verhand- Freunde, beziehungsweise Per- and Day in New York erschie-

L MALEACHI, Jerusaiem

17. Dezember 1974, um 15.00 Uhr, auf dem Friedhof in Kirjat Schaul statt. Autobus um 14.30 Uhr ab Hochal Hatarbut, an der

Was unsere Propaganda nicht sagt: (II)

هكذا منه لأجل

## Arafat stoesst auf grosse Schwierigkeiten

Interview gab. Er hat das gesellsc at " bezeichnen. ehr durch einen Revolver ert sher mit diesem und er zum Abzeichen geworde-Keffie, der Kopfbedeka hat er seine internatio-Erfolge, einschliesslich Ainfiretens vor der UN

ersamming enzielt. her diesem rednerischen Erist inzwischen wenig ge-Aran't war in den letz-Wochen Lindig auf Reisen. Heimat war das Floger war in Kairo und in kes, or besuchte · Mosd Beigrad, und zuletzt tete man über einen Beties PLO-Führers in Lihei Muammar Gadafi. remer Rode vor der UNerssenmlung wurden Duta and hunderte von Plagewälzt, begeisterte Palazer waren überzeugt, dass 1 gang kurzer Zeit wanigin einem Teil des 'ben" Palästina als Befreier hen würde, die Minimalihofften wenigstens auf Palästinenser, um die in-

deråleichen ist istrieren, wurden im falastina ferner denn jo, rorakten beteiligt sind. e Taktřk aussert sich Terroranschlägen, die mit dem Verlost der

weiter ausbeuen und fe-

raffit zur Schaffung einer geraten und rend jetzt statt einer ver-

innerhalb Palästina-Befreiungsoraion geworden, und eiihrer Sprecher erklärte. sorlänfig noch nicht der nikt für die Bildung der egierung pekommen sei. den heutigen Umständen namlich de Exilsregieand die Anerkennung Isoh die PLO hinweiand zu diesem Schritt Arafat sich nicht entmen.

rohl Kosaygin als ruch offen reden, well Ministerprä- sich die Gunst verschoben, die zeugt, dass auch dieser tow wie Tito machten d aufmerksam, dass die Geheimais enthüllt hätte. Die gegenüber zeigt. In der ersten folg enden wird. tenning der Exilsregie Freunde Rahins erklaren, dass Zeit stand Gatili bei Rahin von einer positiven Rege der Ministerpräsident sich nur obenan (Gulii) ist übrigens der Beziehungen zu krz- sehr allgemein geäussert und auch gegen eine Einheitsregiebungen prüsse. In Moskau kein Geheimnis enthülit hätte. rung); jetzt dagegen gilt Jusuch in Jugoslawien muse-Man sieht in Ebans Rede ei- stizminister Zadok als wichtirafat hören, dass die bei- nen Ausdruck seiner Gegner- ger Vertrauter und Berater des Iststaaten am Weiterbe- schaft gegen das Kahinett Ra- Ministerpräsidenten. I Israels interessiert sind bin. Eban kehrt Ende Dezemdass sie die Formel "In- ber nach Israel zurück, und af after Staaten im Nahen man erwartet, dass er dann int and Fortexistenz in geten Grenzen dorchaus kritischen Einstellung offenen res erzählte kürzlich, dass der neimen. Mit der Forde- Ausdruck geben wird. Arafats nach der Erset-Israels durch den von erträumten "weltlich - deatischen Staat Palästina" igt sich diese Auffassung

e Exilsregierung ist zum beidenden "Merkmal" in riickhaltung der Ernennung ei- mit beschäftigen möchte!" Beziehung geworden, Arafat kann die Regierung bliden, weil er innerhalb PLO suf scharfe Oppositrifft. Die von Dr. Ha-Fibril and die dem Irak einer politischen Regelung Nation Octon nichts wissen, werfen sonon Arafat "Ka-

ite, mit der er aus dem winden eine Exilsregierung uniblockstaaten begnügen. Die ber würden schon sehen,
ch kroch, als er noch unter den heutigen Umständen Araber müssen "schrittweise" die PLO nichts erreichen Abn nicht nur boykottieren, son- ihrem Ziel zustreben. Er wur dass fie Begeisterung für Ara-



Golda Meire Mit Hussein zusammengetroffen?

inem Ministaat und einer Anerkennung Israels durchgerungen, nämlich die von Naif Hageführte "Demokra-Volksbefreiungsfront". Noch vor Arafats letzler Visite war Havatme, der durch seine grundsätzlich marxistischen Tendenzen bekannt ist in der sowietischen Hauptstadt gewesen. Er batte auf Grund der

Besprechungen mit sowjetine die Versuche Jugend- schen Führern (vor allem Bo- benachbarten Länder Agypten, im Westniergebiet zu ris Ponomarew) Bereitschaft Syrien, Jordanien gemeinsam gezeigt, eine kommunistische mit der PLO stattfinden erstickt und fanden bei Partei nach Moskauer Zu-len, Diese Konferenz ist bis Forachsenen keine Unter- schnitt zu bilden und der some In der Zone von Ga- wjetischen Orient-Taktik zu es nicht einmal Demon- folgen — trotzdem seine Leu- dafür Hussein zu. In einer Erwersuche. Die PLO ist te zuwesten auch aktiv an Ter- klärung warf er Hussein vor:

rut abbiett, ging er von den

Kreise, die dem Ministerprä- fange" - ist

sidenten nahe stehen, waren der Kritiker.

über Ausserungen des Ex-Aus-

senministers Eban erbittert. der

erklärt hatte, er könne über sei-

ne Besprechungen mit Hussein

nerhalb seiner Fraktion seiner

nes Berniers für Geheim-Infor-

mationen, und Ausbleiben der

Kabiner sreform. Dazu kom-

dern wirden sie als "Verräter- de weiter gefragt, ob "Israel fat abflanen wirde. Dans wird nicht versuchen werde, Unei- die Stunden Husseins gekom-Demgegenüber hat sich eine nigkeit ins Lager der Araber men sein, und er wird ernem Gruppe innerhalb der PLO zu tragen", worauf Havatme seinen Plan empfehlen, et mehr oder weniger zum Ge- antwortete: "Es gibt immer sol- Westmerschief als föders che Versuche des Feindes, Aber Westufergebiet als föderatives nach meirer Meinung ist die Israel scheidungen den Konferenz von Rabat, Aber die israeli- seinen Ausserungen über ein schen Versuche werden nicht aufhören." - wobei Arafat be-

> WIEDER STREIT MIT HUSSEIN

Israel aus dem libanesischen

Aber die arabischen Untergrundverbände und die. PLO sera". sehen sich gar nicht nur einem Konflikt mit der libanesi schen Regierung gegenüber vichmehr ist ein neuer. Streit ant Hussein Nach den Beschlüssen Spitzenkonferenz von Rabat hätte eine Beratung der Israel heute nicht zugammengetreten. und Arafat schiebt die Schold dass er die Beschittsse von Ra- gen, den Russen ware es lieber, In einer Pressekonferenz, die bat nicht durchführe und eine Nait Havanne kürzlich in Bei- "verräterische Politik" betreibe.

den. Er bekannte sich grund- zung hat sich als völlig rich- noch geschlossener hinter ihm sätzlich zur "Beireitung des go- tig erwiesen. In seinem letzten steht und er wartet seine Stunsaunten Heimatlandes". Dies ist Interview mit einer italieni- de ab. "Mögen die anderen redaher sollten sich die Araber sich notgedrungen mit den Be- osskonflikte geber mit Teilen Palästinas, gemäst schlüssen von Rabat abgefun- die growe Horflagg des Mei-Vorstellungen der Ost- den und die Verantwortung nen Königs.

sident Rabin als erster dieses Rabin Regierungsmitgliedern Hausners mit einem

Verteidigungs

Kritiker haiten dem Mini- wa so geäussert haben: "Inter-

Papst die Idee der Internati-

onalisierung Jerusalems habe

fallen lassen, Einem Besucher

gegenüber soll sich Panl VI et-

\*

Die ber würden schon sehen, dass

Israel ist für ihn eine beste-Territorium unternehmen, wor-aufhin die Regierung von Bei-schweigt der König. Eban griff, Beschuldigung, und lei-Aber Den lich geleugnet, sondern hatte den Seiten von gedrückten Pudamals nor erklart er "konne sich über Besprechunges nur gegenüber Vorgesetzten

König Hussein möchte zur Grenzregelung von 1967 zurückkehren und kommt damit. osteuropäischen Länder nächsten. Aber diese sehen in ihan einen vom Westen abhänlieber einen - palästinensischen Ministaat schaffen, der eine Sowietkolonie werden solle -in der Hoffnung, dass von diewenn er nach Osten in die Wüste seine Vormarschrichtung nehmen würden. Es hat Jerusalemer Regierungskrei- seinen guten Grund, wenn letze dieser Gruppen en Tellungstieschüssen der UN, so hatten schon die Meinung tens Meldungen über innere

vom 29.11.1947 aus und er vertreien, dass Hussem eine Gärung in Jordanien, auch im würscht jeder Mensch für sich micht gebildet, obwohl klärte, die Araber sollten zu angedeligelte Tekther seinger Offizierscorps verbreitet war scheinen als nächst alle diejenigen Territo schlegen habe, um die Begei den, aber bis heute herrscht ja stets die arabischen Erklästen in Anspruch nehmen, die sterung für Arafat sich tot lau- König Hussein. Er hat sich ein rungen, befragt man sie etwas von den Israelis geräumt wer- fen zu lassen. Diese Einschät- ne Regierung geschaffen, die schärfer nach ihren unaufhörjedoch bei den heutigen Be- schen Wochenschrift hat Kö- den am Ende wird es eine ha- aus besser gehe denn je zuvor. dingungen "mamöglich", und nig Hussein betont, er habe schemitische Lösung des Nahund dass es bei ihren israelidaher sollten sich die Araber sich notgedrungen mit den Be- ostkonflikte gehen" — das ist schen Brüdern, den Arabern. Hinter den Kulissen das Scheltern Hausners bei der Anderung der Kabinetustruktor und sinize andere Fälle. Happert ist gegen eine

> litzerhalb der Masrach-ryaktion symmetry sich 15 Abec-Gruppierungen, dle sich als Obermass an Freiheit verfile-"Tanben-Minderheit" konstituieren wollen. Sie se Identität entwickeln können für weitgehende ausse molitilich kaum. Denn in Amman, in der Regierung, sassen weit orebr

Auständische Besneher sind Transjordanier. sterpräsidenten Rabin eine Li-nationalisierung — das ist ein darüber erstaunt, wie wenig ste nicht erledigter wichtiger so schwer auszusprechendes Erfolg die versch Angelegenheiten vor, wie Zo- Wort, dass ich mich nicht da- testbewegungen" erzielen komten, die nach dem Josa Kip-pur-Krieg entstanden. Verschie-dene der damats gegründeten In einer internen Debatte der Vereinigungen haben ihr Le-Kabiner'sreform. Dazu kunn Gar und zum Persisten die Zurückstellung der Unabhängigen Liberalen Parben sehn ausgehnneht. Die da ein libanesischer Bürger, ein Golf kein Land, in wellschaftung des Ministerans des Ministerans sehn der Versichen des Schaftung des Ministerans des Schaftung des Ministerans des Methode des Schaftung des Ministerans des Methode front", das "Generalkomjo" unter Leitung von Ah
Toront bet der Ministerurisi
"Hausnerisierung" der Partei ne wirklichen Fortschrifte, und Gebiet bei gegen eine Methode, en zur mit (Veränderung) erzieht keigegen eine Methode, en zur mit (Ver nationalen Sicherheusraus Bürger des Lan bei ist das eine nicht zu. Bernet hat der Ministerpräsi- "Hausnerisierung" der Partei ne wirklichen Fortschritte, und Gebiet keineswegs sicher sein des warum dem so ist Inzwi- nende Tatsache. Dabei Ferner hat der Munsterpusser führt. Damit meinte er die selbst um die Bürgerrechtsbedent his heute keinen kommer kannen, wegung ist en seit dem Antschreibt er, aussert er sonstwie es anders gar nicht sein kann, weisen, dass es ein Kindersnied nister ernannt, was sich augenister ernannt, was sich sunge und die alle dann unter den scheiden von Schulandt Alom irgendetwas, was nicht auf der Inzwischen haben wir begrif scheint. Und es were so wichtigen scheidlich für dieses Mimein schädlich für dieses wir begrif scheint. Und es wire so misterium answirkt. "Ent Tisch fielen, wie des Gesetz zus der Regierung sehr still Linie liegt, von Terroristen er- fen, dass Propaganda ein Fold tig, witssten das siel nisterium answirkt. Die von Hausner gegen Schwierig geworde

## Die freiesten Araber sind die unter israelischer Verwaltung

in den besetzten Gebieten und die Rede sein. Und von allen auch in Ostjerusalem. Und anderen wer das selbst nicht ze tun braucht imstande ist, sollte sich Artihang mit Freiheit nicht zu spre-

einem Kenner der arabischen ihren Grenzen, weder die der und für das, was Auslandskorangebliches Treffen mit Golda Sprache übersetzen lassen. Er Meinungsäusserung, noch die respondenten hier an Infor-Meir ergibt. Er bestreitet, wurde sein blanes Wunder er- der freien Bewegung, noch die mationen sammein. Das letztesonders auf Israels Aktionen dass dieses stattgefunden habe, leber Er wurde nicht glauben, des Streits oder der Demon- re betonte er sehr ausdrückgegen den Südlibanon Stellung aber er hätte dies gern gehabt was seine Augen sehen. Denn. stration. Deshalb sind wohl lich da er das für sehr bedeutnahm. Er fürchtete, dass Isra- und hätte sich gern mit Golda wenn er auch natürlich nie- auch die Bewohner der besetz- sam hielt. Der Minister weise el die Regierung des Libanon Meir ausgesprochen. Über die mals angenommen hatte, dass ten Gebiete immer wieder da- augenscheinlich noch nicht, gegen die Untergrundverbände hartnäckig versochtene Versi- diese Blätter etwa israelfreund- von begeistert. demonstrieren dass er also im Grunde zustoringen will, weil diese im on, dass er sick mit dem frühe- lich sein könnten, würde er zu können, wenn es ihnen so als Bremse dient dem als mer wieder Vorstösse gegen ren israelischen. Aussenmini- auch niemals daran glauben, gefällt. Nimmt man dies als hebel. Er ist sich wohl ster Eban im Dorchester dass eine solche Welle von Grundlage, sun sie das sogar

> selbst hat dies nicht ansdrück- der auch oft genug Hass, aus neswegs alles. Mit grösster Ru- gen ist, - und bei den Ausblikationen gegen Israel ge- ser Zonen kommt. Die Autoren dieser Washington oder an die Euro-Veröffentlichungen sind völlig päisthe Gemeinschaft. In solfrei, das zu schreiben, was sie chen Petitionen beschuldigen zu schreiben wünschen, solange sie sich an die bestehenden Gesetze und Verordnungen halten- etwa an die Zensur in allen Sicherheitsfragen. Darin

sind sie auf genan demselben Stand wie jede Zeitung, Zeitschrift. Publikation überhaupt die in dem Gebiet, das Israe uns wirtschaftlich gut geht. weit besser als unter der Verfat möchte zum Meer vordrin- wahring irgendeines arabi-

lichen Klasen über Israel. ihnen entgegenhaltend, dass es welche Freiheit sie eigentlich der waffenschwingenden Ge-

jordanischer und israelischer Israel besetzten Gebieten nicht Verwaltung an der Suche und gesagt. Denn diese Berichte, dem Finden ihrer "palästinen- die aber dann auch später von sischen Identität"? Denn selbst Zeitungen, Rundfunk- und bei König Hossein, wo sie anonsten keineswegs über ein Welt zitiert werden, sind ten, hätten sie ganz ruhig die hergestellt worden die Israel - solange sie das Regime mals betreten haben. Sie fuhund die Behörde nicht in Zweifel zogen. Und das wiederum brauchten sie ja eigent-Palästinenser denn

Im übrigen jedoch ist ja wohl klar, dass nirgendwo in der arabischen Welt Araber so frei leben wie unter israelischer Verwaltung. Der Libanon mag eine Demokratie sein, aber von demselben Augenblick an, kann, ob er nicht, sagt er, schen ist uns allen klar, dass das so klar, so einfach zu bemordet, verprügelt, entführt ist, das brach liegt, weil im Menachent

Wochenschriften und sonstige wird, kann von freiem Leben die Kompetenzen und Aufga-Veröffentlichungen der Araber in diesem Lande nicht mehr ben seines Amtes genau umhende Tassache, was sich aus kei und Nachrichten von chen. Es gibt keine Freiheit in für das Inland verantwortlich, Aber Demonstration ist kei- was den Bürgern zu verschweihe sammely die Bewohner die- landskorrespondenten ist

Unterschriften, oft genug recht ähu'ich. Das spürt werden kann, wie sie hier schieken sie Petitionen an die Informationsministerium ganz offen zum Ausdruck Vereinten Nationen oder nach also nicht ein Amt das inforsie dann etwa die Israelis der Unterdrückung arabischer Freivon Propaganda



König Husseln: Keine Untertanen-Freiheit selbst in Amman

ten, eben diese Petition, diese Mitteilung ganz offiziell ins die seit Jahrzehnten in den samten von Israel verwalteten ien Gebieten. Aber beide taten Grenzen des jüdischen Stantes Gebiet stark angestiegen sind, im Grunde nichts was effektiv leben, noch gunstiger siehe. Im streiken die Arbeiter in den war, um eine Aufklärungstätig-Grunde mag daran etwas ganz Fabriken von Nablus, Ramalla keit zu beginnen, die erfolg-Richtiges sein. Aber man muss und Hebron, in all jenen Wer- versprechend sein könnte. Bissich hierbei wohl doch fragen. ken, die, als die Israelis ka- her ist gar nichts geschehen, men, nichts als kleine und un- um wirkl'ch tätig zu werden. meinen. Ware es denn wirklich bedeutende Werkstätten gewefür sie Freiheit, wenn die sen waren. Sie wollen höhere ich können! Aber wir waren Palästinahefreiungsorganisation Löhne. Und da ist es ganz len können! Aber wir waren selbsiverständlich dess man die ganz einfach, wie stets, zufriestalten aus Beirm sie beherr- Arbeit unterbricht. Das hätten den damit, dass andere für uns schen würde? Können sie sie einmal be. Hussein tun sol-dann wirklich behaupten, ihre len! Das sollten sie tun, wenn wie kleine Kinder über die Ohrechte, lang ersehnte nationale es ihnen gelänge, ihren Staat feigen, die unsere Feinde von Identität, die Gestaltung ibrer unter der Leitung von Yasir nationalen Aspirationen. errun- Arafat zu bilden! Sicherlich, all um wurde niemals ein Wort gen zu haben? Wer hinderte dies wird in den UN-Berichsie dem in all diesen Jahren ten über die Lage in den von Experten in den letzten 25 Jah-Fernsehstationen in der ganzen schliesslich von Kommisionen und die besetzten Gebiete nieren uur stets um Israel herum. So kommt es siso, dess die

Denn sie waren, auf Beschluss der ständigen Mehrheit für Unrecht und Lüge in der Organisation der Vereinten Nati- bern in den von Israel besetzonen, immer aus den Vertre- ten Gebieten", aber auch in tern von Staaten zusammenge- [Israel selbst und bestimmt setzt, die Israel feindlich ge- in Ostjerusalem glambt. So genübersiehen. Wir haben nie- kommt es dann, dass man uns mals etwas getan, um dagegen recht unglänbig betrachtet, beanzugeben. Wir haben uns nie baupten wir, es gabe nirgends bemüht, ein echtes Gegenge im Orient, im ganzen Mittel-wicht zu schaffen, obwohl das meergebiet und bis zum Indieigentlich ganz und gar nicht schen Ozean und zum Persi-

Schreibweise, meer Begriff

landspropaganda, die ja so undet sich nicht in den Händen Informationsministeri oms. Des macht nach wie vor das Aussenministerium. Und dieses Ministerium folgt der Methode, dran es nun cinmal gewöhnet, - und tut nichts-Aber Gott gnade dem, der es wagen words, diese wichtige Sparte politischen Prestiess aus dem Rehmen des Aussen-amtes zu genmen! Bereits Abdarüber: dies ihm die Propagan da nicht abhanden kam, er machte sie gerne allein, indem er sich vor Fernsehkameras und Mikrophone stellte, wann immer ihm die Gelegenheit das zu geboten war. Sein Nachfolger tut alles, was in scinen

der Kulturwelt erhielten. Wardarüber gesagt, was israelische ren für UNESCO getan haben. warmm wurde der israelische Beitrag für diese Koltor- and Erziehanesorganisation Vereinten Nationen nicht aufgezähk? Er ist ausserordentlich eindrucksvoll. Aber Propa-ganda ist ein Gebiet, um das man bei ma streitet, nicht eines, das man bearbeitet.

Welt, im grossen und ganzen jedenfalls, die Märchen von den "armen, gequalten Ara-

bar, wo Pharao u. ar auf die Pauke unvergesslich. Sie einkunst des Kabaichtlicher künstleri-Publikum

stachteise der Di-

threm musikali-

r Leopold Gross-

ein Ereignis, das

ihre Parodien der

vanziger Jahre, ih-

g von Bronner-,

er die fulminante

eutsche Sexhyanen

vie die Draufgabe

Tucholsky-Texasn.

Jakob Agam. Es hauum eine Kombination Trotz der schwierigen bezug auf die Touristik : Ausserte sich der komsch. Er und der Geneor Aris Dimopolos (bison-Direktor in Tel Avivi die Hoffmung aus, dass el zu 80 Prozent belegt i sobald sich der Betrieb ingelaufen hat

TH GEHT MAN? MN SHE auch immer verlangen Sie überail KAFFEE. Er ist

#### RZTEDIENST

3333; - Petach Fikwe: Tel. 912333. - Rischop : MDA, Tel. 942333. -W. MDA, .el. 101. -MDA Tel 161.

at Cholto "Assay", Tel-Tel. 101, Gusch Dan, Tel. 1. But Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haifa neiner a. Kinderarzt, Tel.

pat Cholim Merkasit Tel-Jaffo; MDA, Mazestr. 13. 101, von 8.00 Uhr abds. Uhr morgens Dr. Watts. bystr. 50, Tel. 53888 (nur ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4, Tel. 248228.

## **lodika-Bar**

(EL-AVIV, Hajarkon 63 NACH GRÜNDLICHER

öffnme: HEUTE ABEND YLVESTER,

**DIENSTAG. 31.12.74** Orchester, internationales rogramm, Ueberraschungen und Preisverteilung

PLATZRESERVIERUNG im "Dan"-Büffet,

Innerhalb des Kahinettes hat heitsregierung und ist

Hajarkon 61, Tel Aviv.

The said

الواسط

e de

5 5 T

- - - -

einer Division, sondern um das wird allgemein als der kritische zurückwerfen müssen. Zur all- Kriegsjournals der Adan-Divijenes Verbandes, welcher - ge- Tag des Jom Kippur-Krieges an gemeinen Überraschung schei- sion vorgelegt wurde, sondern beitsprozess die schwersten Proführt von Aluf Abraham Adan der Sinai-Front betrachtet. Da. terte aber dieser Plan. - am 8. Oktober vorigen Jab- mit soll nicht gesagt sein, dess Die Gründe für dieses Schei- den Verdacht, dass die besagte des, der entscheidende Punkt ist. res die israelische Gegenoffensi- unsere Truppen an jenem Tag tern wurden von der Agranat- Abschrift nicht mit dem Origi- Wenn ein Einwanderer mit seive an der Sinaifront begann und die schwersten Kämpfe führten Kommission untersucht, denn pal übereinstimmt und dass die ner Arbeit zufrieden ist, so erdabei zur allgemeinen Überra- bezw. die meisten Verluste hat- diese Kommission kam zur An- vorgenommenen Abänderungen scheinen ihm alle anderen ten. Am dritten Kriegstag schei- sicht, der achte Oktober sei von in der Absicht gemacht wurden. Schwierigkeiten auf dem Wege Mit diesem Fehlschlag der von terte nämlich unsere erste Ge- so ausschlaggebender Bedeutung um ihn - Gonen - vor der zu seiner Einbürgerung über-Adan geführten Division be- genoffensive im Sinai. Diese für den weiteren Kriegsverlauf JAgranat-Kommission zu bela- windbar. Muss er sich jedoch schäftigt sich nicht nur die Agra- Tatsache ist nicht nur erstaun- gewesen, dass sie ihm - im Rah- sten. Ausserdem kamen in Go- mit einer Beschäftigung begnünat-Kommission, sondern auch lich, sondern sie war auch von men ihrer Tätigkeit — einen be-

Ainf Abraham Adan:

...weiss von gar nichts'

Diese Affare steht nicht is

das Originaldokument sein kann. den weiteren Kriegsverlauf ge- Hauptdarsteller in jenem Dra- schen beschlossen, dass kein rer Truppen gewiss keinen po-Das Problem, welches die An- wesen. An jenem Tage hatten die ma des 8. Oktobers 1973 an der Grund vorliegt, die von Gonen sitiven Einfluss gehabt, und wälte Gonens vor dem Obersten Agypter den Suezkanal noch nicht Sinaifront haben begreiflicher- vorgebrachten Verdächtsmomen- ebenso wenig auf unsere Zivil-Gericht aufgeworfen haben, ist seinen ganzen Länge nach über- weise nicht auf den Bericht der te neuerlich zu untersuchen, bevölkerung. Bine Neuauslage daher gar nicht, ob das vorge- schritten und sie hielten damals Agranat-Kommission gewartet, Nach Meinung der Kommission dieser "Kriege" kann nur neuen legte Journal eine Abschrift ist, lediglich eine Anzahl von Brilk- sondern ihrer Meinung schon substanzieren die ihr vergelegten Schaden bringen und die Agra-Abschrift mit kenköpfen am Ostufer des Ka- längst bei verschiedenen Anläs- Beweise nicht um eigentlich diesem Kriegs unserer Seite hingegen waren bejournal plötzlich eine solche Bereits am Tag vorher drei mehr Gonen, den Kommandierenden deutung zukommt, dass man sein oder weniger vollzählige Divi- Generals des Befehlsbereiches Original — bisher vergeblich — sionen im Sinai eingetroffen: je- Süd. der Umfähigkeit und weinig ganz Zahal sucht. An und für ne des Aluf Arik Scharon, die gerte sich schliesslich, dessen sich sind nämlich Kriegsjourna- von Aluf Albert Mendler s. A. Befehle entgegenzunehmen. Diele nur für die Militärhistoriker geführte und die Division von se Tatsache hatte zur Folge, dass Aluf Gonen - als Kom-

mandierender General jenes Bedarin aus, dass man in der Hitze Die für den 8. Oktober ge- fehlisbereiches der Vorgesetzte des Gefechtes (und diesmal ist plante Gegenoffensive, welche Scharons - gegen letzteren beim des Gerechtes fund ciesmai ist plante Gegenoriteische Generalstabs-dieser Ausdruck im wahrsten vom damaligen Generalstabs-Sinne des Wortes gebraucht) an chef. Raw-Alaf David Elasar, wegen Beichlsverweiguring eineine geregelte Führung des gebilligt worden war, hatte nach reichte. Kriegsjournals oft nicht denkt Meinung der Fachleute unter Es kommt daher nicht selten den erwähnten Umständen alle direktem Zusammenhang mit vor. dass man erst in einer Aussicht auf Erfolg und es war dem Fehlschlag vom 8. Oktober. Kampfpause daran geht, die sogar vorgesehen, in Ausnüt- Was den erwähnten Fehlschlag fehlenden Eintragungen zu ma- zung dieses erwarteten Erfolges betrifft, so gibt es eine Reihe chen und zu diesem Zweck ver- den Suezkanal zu überschreiten. von Versionen. Aluf Gonen besucht. die Ereignisse des Kamp- Der operative Plan der erwähn- schuldigt - so weit bekannt fes zu rekonstruieren, sowie die ten israelischen Offensive beruh- den Aluf Adam, die ihm ertelleinzegangenen bezw. ausgegebe- te in grossen Zügen - so weit ten Besehle nicht sinngemäss nen Befehle im Nachhinein ein- inzwischen bekannt wurde - auf ausgeführt zu haben. Aluf Adan

der Idee, die zweite agyptische wiederum beschuldigt Gonen, die Auf diese begreifliche Frage Armee vom Norden, also auf ursprünglichen Pläne der Offendes Uneingeweihten gibt es zwei ihrem linken Flügel, anzugreifen sive abgeändert und damit ihr und sie in einem gegen Süden Scheitern verursacht zu haben. igerichteten Vorstoss von der Wie oben erwähnt, wird in die-Flanke heraufzurollen.

Planke heraufzurollen.

Dieser Plan hatte eine Reihe sion endgültig zu beschliessen

von Vorteilen. Der israelische haben. Vorstoss gegen Süden sollte aus dem Abschnitt Kantara geführt! In ihrem ersten Zwischenbewerden. Da nördlich von Kan- richt schlug die Agranat-Komtara zu beiden Seiten des Ka-mission bekanntlich vor, Aluf nals Salzmarschen und Lagunen Gonen bis zu ihrer endgültigen bestehen, wäre damit der Rük- Entscheidung vom Dienst zu ken unserer angreifenden Trup- suspendieren. Man muss dies im pen gedeckt gewesen, denn je- Lichte der Tatsache sehen, dass nes Gebiet nördlich von Kanta- Gonen nämlich schon während ra ist kaum für Infanterie pas- des Krieges vom damaligen Sisierbar, geschweige denn für cherheitsminister Mosche Dayan Fahrzeuge. Ausserdem sprach auf ein Nebengeleise geschoben die Tatsache für den Plan. dass wurde. Über Dayans Initiative idie ägyptischen Brückenköpfe wurde -? -lich Gonen zum Benirgends tiefer waren als unge- fehishaber des Bereiches Schlofähr sieben Kilometer, Bei ei- mo (Scharm-e-Scheich) ornannt. nem Vorstoss von Norden nach Gonen kämpft seither um seine Süden wäre daher die rechte Rehabilitierung. Im Zuge dieses Flanke unserer Truppen durch Kampfes verlangte er, vor der den Spezkanal mehr oder we- Agranat-Kommission in den seiniger geschützt gewesen. Unse- ne Tätigkeit betreffenden Verre linke Flanke hatte sich - handlungsabschnitten anwesend bei einer Frontweite von sieben sein und die vor der Kommis-Kilometern - auf das von uns sion erscheinenden Zengen vernoch besetzte Gebiet des Sinai horen zu dürfen, sowie auch stützen können. Damit war also Einsicht in jene Dokumente zu im voraus eine relativ geringe erhalten, die der Kommission in Frontbreite gegeben, nämlich von diesem Zusammenhane vorgelegt ungefähr sieben Kilometern. Ein wurden. Dieses Ansuchen Go-KIRJAT CHAIM - Hajovel massierter Einsatz von Kampf-nens wurde von der Kommispanzern, wie er in unserem sion abgelehnt und daher wand-

in der ihr aufgetragen wird, dem

sionen, welche im Jom Kippur- auf den dritten Kriegstag be- mend die am Ostufer des Kanals ergab sich die an und für sich und die Erfahrungen der letzten Krieg an der Smaifront kampf- zieht und eine andere, welche befindlichen Truppenteile der nicht weiter erstaunliche Tatsa- zwei oder drei Jahre in Betracht ten. Es geht dabei nicht einfach die Arbeit der Agranat-Kommis- zweiten ägyptischen Armee ver- che, dass der Agranat-Kommis- zieht, so kommt man zu dem um irgend ein Journal irgend sion betrifft. Der 8. Oktober nichten bezw. über den Kanal sion nicht das Original des Schluss dass die zufriedensteleine Abschrift. Gonen äusserte nens Hände Tonbandaufnahmen, gen, die weder seinen Wunsches auf welchen die verschiedenen Telefon- und Funkgespräche zwi- fikationen eutspricht, so verurschen seinem und Adans Be-sacht die tägliche Unzufriedenden Stellen der am 8. Oktober em betreffenden Tonband

geführten Gespräche sind auf Gesellschaft, des Staates und Abschnitte vorhanden. Bisher ist nicht klar, ob es hier um technische Störungen ging, rungswellen verursachte die Beoder ob absichtliche Löschun- schäftigungsfrage grosse Schwiegen vorgenommen worden wa- rigkeiten. Aber jetzt wird der ren. In diesem Zusammenhang Prozess der Eingliederung in den randte sich kürzlich der Verteidigungsminister Schimon Peres an die Agranat-Kommission und nicht mehr erwartet hätten. Die ersuchte sie, auch den von Go- "Kriege", welche zwischen unsenen geäusserten Verdacht der ren Generalen schon während Fälschung des Kriessiournals des Jom Kiopur-Krieges ausge-

von Tonbändern zu untersuchen. nach Kriessende fortgeführt wurgeschriebene Kriegsjournal nicht ausschlaggebender Bedeutung für sonderen Abschnitt widmete. Die | Die Kommission hat inzwi- den, haben auf die Moral unse-

dem Original völlig übereinnels Mehr nocht die Tiefe die sen Ansdruck gegeben. Aluf
stimmt.

Der Uneingeweihte wird sich
hegreiflicherweise fragen, warnim bis sieben Klometern. Auf dierte, beschuldinge hooft wie wir ihr eigentlich ein Jahr Kriegstihrung im Jom Kinputnim bis sieben Klometern. Auf dierte, beschuldinge hooft wie wir ihr eigentlich ein Jahr Kriegstihrung im Jom Kinput-

In Erwartung der Masseneinwanderung aus der Sowjetunion (III) Berufliche Einordnung ist Hauptproblen

Sehr viel wurde in den letzten Monaton über die Ampassungsschwierigkeiten der rossi-Ansuchen des Antragstellers schen Einwanderer und den mrellen und gesellschaftlichen Einordaung geschrieben. Wenn lende Eingliederung in den Arnoch seinen beruflichen Qualibeit eine Verbitterung. die den den waren. An den entscheiden- Ausgangspunkt einer negativen Einschätzung der israelischen

> seiner Einrichtungen bildet. Auch bei früheren Einwande-

beitsplätze für die Einwanderer und der absichtlichen Löschung brochen waren und die noch

notwendig, und tatsächlich h. Arbeitsprozess durch zwei Fak- eine ganze Auzahl von Einwatoren um ein Vielfaches er- derern, die mit einem russischtschwert. Der erste Faktor ist die Ingenieurdiplom ins Land kami-Tatsache, dass die russische Ein- den Vorschlag akzeptiert, nach wanderung zu fünfundneunzig Absolvierung von Fortbildung:

Prozent aus Menschen mit ho-kursen Arbeitsplätze als Techt herer wissenschaftlicher und bei ker anzunehmen. rufficher Bildung und Ausbild Zur Erleichterung der bert dang besteht. Den letzten stadichen Einordnung von Wisse tistischen Angaben zufolge sind schaftlern und Akademikern wr fünfundvierzig Prozen der aus den verschiedene Fonds gescht Sowjetrussland kommenden Ein- fen. So gibt es einen Fonds ve wanderer Akademiker: 26% sind 75 Millionen Dollar zur Gewä im Besitz von Hochschuldiplo- rung von Anleihen an neuel men und 25% sind hochspeziali- gewanderte Akademiker, um isierte Techniker für verschiedene nen die Durchführung von e folgversprechenden Plänen Der zweite Faktor ist die ermöglichen. Ein anderer Fon schwere Wirtschaftskrise, von der von 25 Millionen Dollar, d 1121 zum Teil von der Sochnut fina vor wenigen Monaten kounte man sich noch auf des althe wahrte Prinzip der beruflichen in ihrem Beruf selbständig mann

durch eine ständig wachsende zur Durchführung ihrer Projek liefern. Wann finmer möglic tung, die Rezession und die vi- ermutigt man Partnerschaft zu schen Olim aus Russland, tale Notwendigkeit, d. Ausgaben einen freien Beruf ausüben ur des Staates stark zu reduzieren, haben eine starke Drosselung alisraelischen oder aus den west shon Ländern eingewandern ler Entwicklungspläne zur Folge. Kollegen. Früher "schuf" man eineach Ar-Am schwersten und am teus

durch industrielle Neugründun- sten, aber für die Zukunft vie gen mit Hilfe der ununterbrochen versprechend, ist die beruflich ins Land strömenden Devisen Eingliederung von hochquali? aus verschiedenen Quellen, Die- zierten Wissenschaftlern. Hi se Investitionen erfüllten insoweit müssen einfach nene Tätigken ibren Zweck, als sie einen Man-bereiche erschlossen, und nerz : gel an Arbeitskräften und eine Arbeitsmethoden eingeführt we:...: Wirtschaftsprosperität, wie sie den was schliesslich nach eindas Land vorher nie gekannt mehr oder wereiger langen Wa. hatte, verursachten, Die Einwan-tezeit, zur Modernisierung d..... derer konnten müheles beruflich Wirtschaft und der Industrie ur untergebracht werden, aber sie zur Rationalisierung der Produ waren nicht die einzigen Nutz- tionsmethoden führt. Praktisc niesser der dynamischen Wirt- bedeutet dies eine fortschreitet schaftsentwicklung. Die altela de Amerikanisierung der israel gesessene Bevölkerung profitier schen Wirtschaft und Geseitzellen te von dem künstlich beschleu- schaft. In Amerika investiert i gten Wachstom in Form einer der grosse und mittlere Beirie. rapiden Hebung der Lebenshal- für israelische Begriffe ungeheit tung. Nicht durch erhöhte Ar- re Summen in unuhterbrochen. beiteleistung sondern durch den Forschungsarbeit, mit dem Ziemmen. epormen Zufluss ausländischen die hergestellten Gitten oder den eine Kanitals konnten dem israeli- Dienstleisrungen zu verbesser schen Arbeiter Löhne bezahlt und zu verbilligen. Dies aber einem jetzigen sehr fordert die Mitarbeit einer religien werden, die seinem jetzigen sehr fordert die Mitarbeit einer religien zu zu die hoben Lebensstandart entsprettiv grossen Anzahl von Wisser chen, Heute muss der Staat die schaftlern. Technikern und ar Rechnung dafür bezahlen. Die derem Spezial-Personal. Die For-Staatschrid hat eine Grenze er schung verschlingt grosse Sun

reicht, die nicht überschritten men, erweist sich aber am Enderting: als durchaus lohnend. Es gelen : Win Autobesen hier einfach darum, die soger Die fundamentale Frage, die naanten angewandten Wessensich beute in Anbetracht der zu schaften in Israel in einem nierwartenden Masseneinwarde- gekanzten Masstab zu fördern

erwartenden Masseneinwanderung stellt, lautet: Wie kann des weitere rapide Wachstum der ingestellten Wirtschaft bewerkstelligt werden, ohne eine neue Hebung der Lebenshaltung zu varursächen? Wie kann man vielle Tausende von Arbeitsstellen für Akademiker, Ingenieure, Techniker und spezialisiertem Industriepersonal schaffen, ohne eine neue. Wirtschaftsprosperität in die Wege zu leiten?

Zu den tatsachenbedingten fand mit weniger als dem bisheit auf Franken. Zu den tatsachenbedingten land mit weniger als dem bisheit in Frederick

Zu den missenspeningen jann mit weniget aus der die Februarie Schwierigkeiten der durch die Gebotenen begnügen müssens in Staff verfall.

Abwerung geschaffenen Si-Das Lebensnotwendige wie Work in Staff verfall. Abwertung geschattenen or Das Leonalden Einkommen of Control of Co schen Schwierigkeiten der russi- zufriedenstellende Dienstleistungen der russi- zufriedenstellende Dienstleistungen der russi- zufriedenstellende Dienstleistungen der russi- zufriedenstellende Dienstleistungen der russischen Einwanderung. Es hat sich gen, soll ihnen auch in Zukunn schen Einwanderung. Es hat sich gen, soll ihnen auch in Zukunn erwiesen. dass die aus der So- garantiert werden, aber alles schen wird wieden wieden wieden wird wird schen ein der So- garantiert werden, aber alles schen ein der So- garantiert werden, wird schen ein der So- garantiert werden. schaftler. Arzie, ingenieure, immer karger werden.
Techniker und Arbeiter den in. Die bisherige Einstellung, dass Techniker und Arbeiter den in. Die otsnerige neusetung, dass land in Israel gültigen berufbichen Kri- dem Einwanderer so gute Bedin-

Israel gültigen beruthchen KII- osm Entwanderen so gunt bestellt genten missen, bei gente Produktionsziffern pro Arbeits- dass er Israel, auch aus matekraft der isræelischen Industrie riellen Gründen, angeren Lanmögen weit hinter den in Eurodern vorzieht, kann nicht mehr bei den vorzieht, kann nicht mehr bei und Amerika erreichten zulange anfrechterhalten werden.

Fückliegen, die israelische Wis- Es ist nicht wahrscheinlich, dass
rückliegen, die israelische Wis- Es ist nicht wahrscheinlich, dass senschaft und Technologie, die die Drosselung der Leistungen israelischen Produktionsprozesse für den Einwanderer, und grösisraelischen Produktionsprozesse rur den Einwangeter, und groosind nichtsdestoweniger den in isere berurnene und geseinschaften den hochentwickelten Industrie- liche Anforderungen an denselden hochentwickelten industrie-, liche Antorderungen an deitse-Normen angepasst. Die Sowjet- wandererstroms zur Folge haben union hat es zu Spitzenleistun- werden. Die fünf- oder sechstauunion hat es zu Spitzenieustun-werden. Die ruttu- oder secosiau- per ein der Raumfahrttechnik und send russischen Einwanderer, die ein bei einwanderer, die ein bei einwanderer, die einwanderer, die einwanderer, die einwanderer, die einwanderer, die einwanderer, die einwanderer die einw in wenigen Industriezweigen go- nach einem kurzen Aufenthalt bracht; das allgemeine wissen- in Israel ihr Glück in anderen bracht: das allgemeine wissen- in intere in Grand in Grand in State in Stat Niveau liegt jedoch in Russland dort mit wenigen Ausnahmen. viel tiefer als in der westlichen schlechte Erfahrungen gemacht-Welt. Die im Israel eintroffenden Die Wirtschaftslage in den gros-Welt Die in Israel eintreffenden Die wirtschartslage in den geschliche Wissenschaftler. Akademiker, In- sen Industrieländern verschleche Wissenschaftler. Akademiker, In- sen Industrieländern verschleche müssen deshalb in den meisten ziffern steigen an. Auch mit Fällen eine berufliche Neuaus-verminderten Leistungen wird bilding urhalten, bevor sie in sich Israel für einen Juden als den Arbeitsprozess eingegliedert das beste Einwanderungsland

Die wunderbare Loesung der Bett-Heizung



Die ELEKTRISCHE BETT-HEIZUNG von SACHS

Statt das Zimmer oder die ganze Wohnung nachts zu behaizen, spaten Sie mit dem elektrischen Heislaken Hunderte Pfunde Büro: Ben Jehuda 72. T-A., 1el. 231063





Das Heizishen von Sachs ist die Patentiösung für ein ge-wärmtes Bett im Winter, Eann den gansen Winter hindurch unter dem Laken bieiben. Wirkt wöhlig warm, angenehm und ist gesundheitsfördernd. Der Stromverbrauch beirägt Nur 10 Agorof pro Nacht — Mit Firmen-Garantie

Bin weiteres Breengmis 702 SACHS: ELEKTRISCHES

von Bedeutung. Diese Tatsache Aluf Abraham Adan. drückt sich unter anderem anch

•

Aluf Gonen, der damals noch

Kommandierender General des

Befehlsbereiches Süd war und els solcher die übergeordnete In-

stanz für die an der Sipaifront

kämpfenden Verbände und Trup-

penteile bildete. Die Anwälte

Gonens haben erniort, dass un-

ter dem Beweismaterial, welches

der Agranat-Kommission vorge-

legt wurde, sich auch ein Kriegs-

journal befindet, das ihr als je

nes der erwähnten Division über-

geben wurde. Es kann aber kein

Zweisel daran bestehen, dass der

Kommission nicht das Original-

journal überreicht worden war,

sondern eine Abschrift. Man

brancht nämlich kein besonderer

Fachmann zu sein, um zu wis-

sen, dass ienes saubere und in

einer einheitlichen Handschrift

Das - flddische

Operettentheater präsentiert den Liebling des Publikum MARY SOREARU in dem grandiosen Musical DIE SCHIKERTE

Freitag, 13.12., 8.30 abds. BEER SCHEWA - Chen Mozae Schabbat, 14.12., 2 Vorstel.: 6.45 und 9.00 TEL-AVIV -- Ohel Schem Montag, 16.12., 8.30 abds. Dienstag, 17.12., 8.30 abds.

Bet Hahistadrut Mittwoch, 18.12., 8.30 abds SAFED - ZE

RAMAT GAN -

Freitag, 20.12., 8.30 abds. TIRA - Atcret Moz. Schabb., 21.12.,

6.30 und 8.45 HAIFA - Jachday Montag, 23.12., 8.30 abds. TEL AVIV - Ohel Schem

Dienstag, 24.12., 8.30 abds.



e getotet

## ANKAPFEL: AUSGRABUNGEN IN JERUSALEM UNESCO - Spiegelbild einer

لفكذا مند لأحل

hen Terror - jetzt anch Professor Benjamia ge von 300 Metern südlich des Altstedt. Diese Ausgrabungen beiten haben nun eine Tradizer, der bekannte Jerusalo- Tempelberges frei, wobei 5000 werden von Prof. Avigad gelei- tion von über hundert Jahren, Archaologe, der seit Fe- Jahre Jerusalem sichtbar wer- tet und haben ihrerseits Funde wurden durch den englischen er 1968 die umfangreichen owigen Stadt. Altstadt leitet.

Professor h in seinem Büro vor dem gior, das zogleich als Mafür die Ausgrabungen echnische Hilfsmittel

of dem Arbeitstische von essor Mazar liegt ein so- Ein Team von 25 Pachlen-

ty, den beiden Partnern lichkeiten betraut sind. fangreichen Ausgrabun-

(USA) zo nennen. O selbst hat aller-

entioniert. Das kut. Australien. edeutsame Werk in hat sich keiner en in Abu Simbel (Holland)

Ansgrabungen weranoh von pades. Israels durch das ss and Kultasminiterner durch die Jecy und die Jerusaleerwaltung mitgetra-

Prof. Mazar und seine egonuene Werk fortin, ist jede Hilfe VOR if Andande erwünscht.

Main an Herausforde raschung und Entwie Jerusa dedurch Schlossreichen Graalen Platzen liegen.

en würden... b. fast prophetisch, geeinem Jahr der Chefteur der Encyclopedia Ju-Geoffrey Wigoder

tenso auf die weiteren ar- der der byzantinischen

a hatte schon in der jor-

then Zeit die englische -ar seit 1960 das jebusi-Jerusalem, das dann zur Instadt wurde. Wiedervereinigung hungen. alems konnte sie mit Geigung der israelischen Beund abschlie thre Arbeit wieder aufzu-

> Wantrierte sich des Intede altesten Terle Jerusa- Fokus

die byzantinische Epoche und Vor allem ist hier aber auch die Periode der Omarjaden. Aber auch Reste der hasmonäischen und sogar der judäischen Königszeit werden sicht-

eingegangener Brief von ten ist hier unermüdlich am mt Hooft, dem langjähri- Werke: Archiologen, Architek-Generalsekretär des Welt- ten. Photographen pod Zeich der Kirchen in Gent, der ner. Israelis und Ausländer ar-Erschütterung über den beiten Hand in Hand. Als Ashites der UNESCO, Isra- sistent von Prof. Mazar leitet en der Ausgrabungen in Meir Ben-Dov, selbst ein beam zu tadeln, und die kannter Archaologe, die sogean Israel zu streichen nannte Feliubeit. Gradnierte und Postgraduierte der Hebrä-

Brief des Repräsentan- ischen Universität spezialisieder christlichen Welt ist ren sich auf die verschiedenen er von zahllosen Bei- Epochen und unter den Archiriefen", die in den letzten tekten sind vier zogleich Arhei Prof. Magar und chaologen, die insbesondere Hebräischen Universität mit der Restaurierung und Erder Israel Exploration haltung der freigelegten Bau-Unter den ständigen wissen-

schaftlichen Mitarbeitern befinden sich ein Schweizer, zwei Archäologischen Gesell- Iren und ein Holländer. Acht ge. Im anne ischen Viertel lei- Ich kehre zurück von dem daran gedacht habe!", ruft die gation aber gab und gibt es vig judische und arabische Arbeiter werden beschäftigt, dazu kommen unbezahlte Freiwilliren. An erster Stelle ge, in den Sommermonaten, bassador College in bis zu fünftrundert begeisterte junge Menschen aus den USA, Deutschland, England, aber Ausgrabungen nie auch aus \*fika, Asien und Die UNESCO hat ihrerseits

nur zwei Experten zur Kontrolle der Ausgrahungen ent nnen, wie elwa die sandt, die Professoren Reinik gien). Ihr Bericht, den ich eintige Bewahung der autgegra-benen Objekte und Gebiete. Worin beteht nun eigentlich das gertiete "Verbrechen" Iara

> In der Entschliessung der UNESCO wird Israel die Veränderung des Weichbildes Jerusalems vorgeworfen.

Wer but Jerusalem wirklich, in einem destruktiven schen Herrschaft von 1948 -1967 wurde das gesamte jüdidie dem Archäologen ein sche Viertei der Jerusalemer Altstadt mit seinen Wohnbänsern und historischen Synagogen planmässig zerstört. wurde Arbeit die aktehrwürdige Begräbuisstätte der Juden auf den Ölberge vandalistisch entweiht und gerade verwüstel. Das ist bekannt

Weniger bekannt ist, dass, in abungen als Sakrileg völlgem Unverständnis für hi-So storisch bedeutsame Monumente, auf den Fundamenten biblischer Rudimente der Davidsstadt ein neues Wohnviertel errichtet wurde.

Das hat niemand beanstantwo das trafft nem and die det; wenn inrael aber nicht nur abungen im Silden und die Reste seiner eigenen Ver-Tempelplatzes gangenheit, sondern nicht min Forschungen arabischen Glanzepochen ördlichen Teil des soge- Welt wir er zogänglich macht, en Ophel, der aken Da- so ist das offenbar eine Sünde gegen die ... Kultur.

Im sogenannten Davidsturm der Zitadelle sind momentar iologin Kathleen Kenyon bis auf weiteres die Funde der der British School of Ar-Ausgrabungen in der Jeruss ogy seit 1960 das jebusi- lemer Altstadt ausgestellt und geben eine errie Ahnung von der reichen Erste dieser Bemü-

Zahlreiche Publikationen in wissenschaftlichen Zeitschrif-\* (Altertumsabteilung des ten und Sonderdrucke schliesund Kulturumini- sen sich als Kommentar an ihre Forschungen aber ein mehrhändiger Bericht sen lüber die Funde ist in Vorbehat sich sogar vorbehal- reitung und wird den interes sierten Kreisen in aller en, wogegen Prof. Mazar Rechenschaft fiber das gefügte was geringste einzuwen- Werk der Erschliessung des historischen Jerusalem geben.

Die Ausgrabungen um von Kathleen Kenyon Tempelberg sind nor der eine des Gesamtwerkes. so legen Prof. Mazar Nicht minder bedeutsam sind eine Mitarbeiter ein Ge- die Ausgrabungen in dem von von der südwestlichen Ek- Jordanien zerstörten und jeuz südöstlichen des wieder im Aufban begriffenen

die Nea zu nennen, die berühmte Marienkirche aus der Zeit des Kaisers Justinian (6.

verbaut werden.

den; Glanz und Elend dieser aus der Zeit des ersten und Archäologen Sir Charles Waraweiten Tempels, insbesondere ren begonnen - darauf zu ner saurischen Programmserie jährlich Jermalems wiederum aus der herodiani- achten haben, dass durch ihre zeigte das irzelische Fernsehen Israels Jahresbeitrag an die Waren: die herodianische Zeit, schen Epoche zutage gefördert. Ausgrafungen bestehende Ge- einen Bülcherladen, der von sei- UNESCO sich auf 111.000 nern einer der zahlreichen

gen immer der Architekt und Petroleumkannenlager Fin arabischer Nationalist, der ider Prof. Avigad konnte auch aber zugleich auch ein histo und Kunstivicher auf allen Re-Spuren der alten Stadtmauer risch interessierter Freund Je- galen schon Petreleumkamen

DIE UNESCO-AFFAERE

Judenviertel wird kein neues suchte bis kurz vor seinem penkanne als Zahlung anbietet,

Neben diesen beiden Zentren Aref verstand, will Arafat nicht Buch hier!". wendet die petro-

Hans errichtet, ehe nicht der Tode im vergangenen Jahre mit der Begründung ab,

Geschichte Ausdruck.

sind noch weitere Ausgrahun- verstehen. Ihn interessiert Po- leumreiche Kundin ein.

gen in Ost-Jerusalem im Gan- litik, nicht Archäologie.

archäologische Ausgra- grabungen zu meiner Rechten

bungen, und am Muristan, un- und gebe weiter zur Westmau-

ter den Kreuzzängen der Er-ler zu einer kurzen Pause der

von SCHALOM BEN-CHORIN

Terror — jetzt auch intellektuellen Terror", Ophel und weiter in einer Län- Judenviertel des Jerusalemer salem graben. — und diese Arge von 300 Metern südlich des Altstødt. Diese Ausgrabungen beiten haben nur eine Tradi-

In der letzten Darbietung ei- jan Israel nur 15.000 Dollar Islam verwiese ... baude nicht bedroht werden, ner Inhaberin mittels Ausver- Dollar beläuft, ändert nichts an Deshalo steht dem Archãolo-kauf judischer Autoren in ein Ingenieur beratend zur Seite, staltet wird. Nachdem anstelle Kultur-, Wissenschafts-

Was haben doch noch ein dickes gängig gemacht werden.

im Unterbewusstsein

Bibel!!!" - "Dass ich

Kulturorganisation der

Instrument, zur Vollstrecker-

Unter diesem mit präzedenz-

loser Schärfe formplierten Auf-

ruf prangen die Unterschriften

von 6 Nobelpreisträgern: Hein-

rich Böll. Francois Jacob, Si-

mon Kuznetz, André Lwoff,

Wald. Ihnen haben sich nam-

Persönlichkeiten

PERVERTIERUNG

PAR EXCELLENCE

war eine Pervertierung

Samuelson.

hafte

hinzugesellt.

beträgt, während der politisch motirierten Ver-

wehrte die Bine Israels, in die regionale Furopa-Zone des in- Jersey führte im U.S. Kongress ternationalen schen Region angehören, wur- anti-israelischen de dem Staat, dessen Volk die der Pariser Generalkonferenz undamente des abendländiein jeglicher Platz unter der UNESCO-Sonne auf verweigert. Dieser Beschluss der 35 Synagogen in der Jeru-Baugrund genauestens archa- 1973 öfters diese Ausgrabun- nichts mehr anbieten zu kön- gendste aus politischer Sicht. im Jahre 1267 erbaute Hur. Aologisch untersucht wurde, da- gen in Ost-Ierusalem und gab nen. "Frend. Marx. Einstein - Er könnte bestenfalls - erst Synagoge, von den jorda...i-

Die Wie der Vorsitzende nicht israelischen UNESCO-Dele-Nathan Bar-Yaacov tet M. Broschi, Kurator Gespräch mit Prof. Mazar, Bibliothekarin beglückt aus dem Schreiber dieser Zeilen des Schreits des Buches der durchschreite das Dengtor, und zieht die Heilige Schrift Quanranrollen im Israel-Muse- blicke auf das Feld des Aus- vom Regal. Die israelischen Zuschauer Region angesucht, weil es keilachten Tränen — aber es war ne geographischen Regionen zum Weinen zumute. Die Er sche - in der UNESCO-Strukziehungs-. Wissenschafts- und tur gibt und folglich auch kei-Ver- ne Nahost-Region vorhanden einten Nationen — UNESCO ist.

- liess sich auf beschämendstr Der dritte Beschluss der Ge- cher bedingungslos zogänglich Weise auf ihrer letzten Pariser Weise auf ihrer letzten Pariser Generalkonferenz Ende No-vember zum rein politischen Instrument zur Volletzenken gesamte Erziehungswesen in des geistigen Vermächtnisses des Kulturträgers Jassir Arafat ien ein. Bisher stand nur das mögen auf einer Zusammenund seiner Bundesgenossen debesonders in den Flüchtlings- kunft in Bahrein anfangs Degradieren. Das Ziel dieses neblägern tätige UNRWAzember beschlossen haben, die esten Kulturkampfes war der Schulnetz unter Offiziell als "zu keiner Region UNESCO-Kontrolle.

der Welt gehörend" erklärte

Im Rahmen zwei weiterer UNESCO entstandene Lücke
Staat Israel. In einer von 164
sekundärer Beschlüsse wurde durch eine Ersatzzuteilung von Intellektuellen am 2. Dezember die PLO als permanenter Be- 76 Millionen Dollar auszufüllen 1974 in der Pariser Zeitung obachter bei allen UNESCO-"Le Monde" veröffentlichten Konferenzen und -Zusammen-getan der eingangs erwähnten Protestannonce, in der die Un- Stänften anerkannt - ein Sta- kraelischen Fernschparodie den des Israel-Boykott iede Zusammenarbeit mit UNESCO ablebneu, beisst es unter andeterzeichneten bis auf Widerruf "Israel hat nicht das Recht. zu existieren. folglich Tätigkeit teilnehmen darf, ihr Schweiz an UNESCO aus Proexistiert es nicht. Die geistige jedoch als Beobachter beiwoh-Annullierung Israels rechtfertig. nen kann. Diesem Beschluss seine physische Aufreibung wurde später noch mit Stim-Dies ist der Vernichtungspro- monmehrheit die Hoffnung dorf beschloss, den Gegenwert zess, den sich die totalitären binzugefügt, dass "Falastin" Lux vom Dentschen Evangeli- vor der Mauer, ein Psalmen- Kräfte des 20. Jahrhunderts zu- baktigst seinen Platz in der Völkergemeinschaft und in der weiss, dass er schon einmai UNESCO einnehmen möge. Inzwischen ist Israel be-Frauen das Leben gekostet

kannflich von sich aus der UNESCO auspetreten.

#### STURME DER ENTRUSTUNG Paradoxerweise

Regierungen bekanntlich Raymond Aron. Eugene Ionesco (von der Académie fran-letzter Zeit ein; nicht gerade caise). Simone de Beauvoir, israel-freundliche Haltung ein Bundestags, Frau Lieselone Friedrich Dürren att, Clara nehmen, Die vielleicht spek Berger, im Einvernehmen mit Mairaux, Daniel Milhaud, Ar. takulärste Reaktion war die den Vertretern der drei wichtur Robinstein, Jean-Paul Sartre, André Schwartz-Bart, MaFrauenangelegenheiten im franproblek in ihrem Ausschuss die nes Sperber, Elie Wiesel u.v.a. zösischen Kabinett Francoise UNESCO-Beschitüsse gegen Is-Giroud; sie stelkte aus Protest gegen das Israel zugefügte Unrecht jede Zusammenarbeit mit UNESCO ein Am 30. Novem-UNESCO ein Am 30. Novem-ger Zeit in dieser gleichen ber sah sich sogar Papst Paul Stadt in einer Pressekonferend Was auf der UNESCO-Geder VI. bei der Verleihung des gedosserten Wunsche des libyeralkonferenz am 20. und 21. Vatikan-Preises für Frieden Diktators Oberst Muamund Zusammenarbeit an mar Kadafi, Europa zum Isim zuständigen UNESCO — die noch lange lam zu bekebren auf vor dem UNESCO-Skandal an- Ebene. UNESCO-Ausschuss) geschah, von beraumt worden war - veran-Sinn und Geist und Zweck, de-lasst, in einer von Vatikankennen zu dienen die UNESCO nern als präzedenzlos scharf Pariser inerzeit ius Leben gerufen stillisiert bewerteten Zensur die bei der sich das eingeschüchworden war. Der erste Be- Vorgange auf der letzten Gene- erte Buropa gag. Teil durch schluss verhängte Sanktionen ralkonferenz des preisgekrön-Stimmenthaltung dem Diktat gegen Israel, weil es früheten tendenziös-einseiti- Der Sprecher des Jerusalemer Menetekel - nicht für kraei, UNESCO-Beschlüssen Aussenministeriums batte noch ondern für zil diejenigen die bezüglich Jerusalem nicht ent-vorher, gleich nach Bekannt- sich, in kurzeichtiger Luphosprochen hatte. Dass die Strei- werden der Beschlüsse, auf die pie, ihr Heil von der Preises

gischen Ausgrabungen nicht pur fibr das Indentum, sondere auch das Christentum und den

testkundeebungen war sogar der erste Generaldirektor UNESCO, Julian Husley. Der republikanische Sena-

tor Clifford P. Cass aus New

Kulturverban- eine Abanderung des Auslands des aufgenommen zu werden. hilfgesetzes ein, die den Bei-Während die Maghreb-Staaten trag der USA an UNESCO und Ägypten sowohl der arabi- 18 Millionen Dollar - so lanschen als auch der afrikani- ge suspendieren soll, bis die schen Kulturkonzepts legte, gig gemacht sind. In der Be-Erden wähnte vielleicht der schwerwie-salemer Altstadt, darunter die mit keine wertvollen Reste seiner Befriedigung über die alles ist schon weg... ent- auf der kommenden General- schen Bebörden während ihrer der Vergangenheit neuerlich Beiträge zur Erschliessung der schuldigt sie sich. "Aber Sie konferenz in zwei Jahren rückalems dom Erdboden gleichjordanischer Herrschaft dentums, die Klagemaner. besuchen. Nach dem Sechstagekrieg und der Wiedervereireligionen ohne rigung nationaler oder religiöser Zugehöriekelt und politischer Gesimnung jedem Besu-

#### ÖL KONTRA KULTUR

Die arabischen Ölminister (indirekter) durch , die . Einstellung amerikanischen Beitrags

wenn das Schweizer Parlament

test um 10 Prozent kürzte: wenn die CDU-Jugend des tellung an Israel für die in Jesusalem dorcheefshrten archäologischen Ausgratungen reitzustellen: wenn der Vorsitzende der niederländischen Erasmus-Stiftung Prinz Bernhard in einem Protesttelegramm an UNESCO die a Ausgrabungen mit Lob bedachte und darauf hinlöste das wies, dass Kräfte ausserbalb Vorgehen der UNESCO-Konfe Europas das Georges renz in Paris Stürme der Ent- UNESCO verdrängten, welches rüstung vornehmlich in Frank-mehr als jedes andere zur wie reich und Italien aus. deren europäischen Kultur beigetrug; wenn die Vorsitzende des Petitionsansschusses des Deutschen rael als skandalos bezeichnete. Was in Paris eeschah, steht mit dem vor nicht alizu

Das Fiasko Israels auf der IINESCO-Konferenz. UNO-Organs zu rügen, der Barbarei beugte, ist ein chang der direkten Zuschüsse objektiven Berichte von mass be Israele versprechen.



rael

studireise der Di-

Leopold Gross

ein Ereignis, das

rechender versäll-

ihre Parodien der

canziger Jahre, ih-

g von Bronner-,

Tucholsky-Texten,

er die fulminante

leutsche Sexhyanen

rie die Draufgabe

bar, wo Pharao u.

ur auf c'e Pauke

unvergesslich. Sie

sinkunst dis Kaba-

ichtlicher künstleri-

e" wachsen.

Publikum

ihrem musikali-

Jakob Agam. Es hanum eine Kombination ingbrunnens mit einer Trotz der schwierigen bezug auf die Touristik : ausserte sich der kom-Direktor Jakob Awnera h Er und der Geneor Aris Dimopolos (bism-Direktor in Tel Aviv) die Hoffmang aus, dass el zu 80 Prozent belegt i, sobald sich der Betrieb ingeleufen hat.

IN GEHT MAN? IN SIE anch immer verlangen Sie überail KAFFEE Er ist

#### RZTEDIENST

3333; - Petach Tikwa: Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942333. -iv: MDA, et 101. -MDA. Td. 101.

at Cholim "Assal", Tel-Tel 101, Gusch Dan, Tel. 1. Bat Jam, Tel. 863333. Telefon 843133, Haifm neiner u. Kindererzt, Tel.

pat Cholim Merkasit Tellaffo: MDA, Mazestr. 13, 101, you 8.00 Uhr abda. Uhr morgens Dr. Watts, bystr. 50, Tel. 53888 (nur ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4, Tel. 248228.

#### odika-Bar FEL-AVIV, Hajarkon 63

NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

offung: HEUTE ABEND YLVESTER

**DIENSTAG, 31.12.74** 

Orchester, internationales rogramm, Ueberraschungen

and Preisverteilung PLATZRESERVIERUNG

im "Dan"-Büffet. Hajarkon 61, Tel Aviv.

Ministerin Francoise Girond: Gegen UNESCO - pro Israel

löserkirche, ist Frau Dr. Ute Andacht, Irgendwo liegt dort, Werke

Schutt der Vergangenheit wert- Jaakobs". volle Punde entreissen, die uns die Geschichte Jerusalems an auf die sinnlose Anklage schanlich vor Augen führen.

schen Institut für Altertums-buch. Ich schlage es wahllos eigen gemacht haben. Man kunde des Heiligen Landes am auf und mein Blick fällt auf den 87. Psalm (2): "Der Herr Millionen von Mannern und Sie alle "verändern das Bild liebt die Tore Jerusalems mehr Jerusalems", indem sie dem als alle anderen Wohnungen hat", Ist das nicht die Antwort

UNESCO?



#### DEUTSCHE PLANEN EHRUNG LUDWIG SCHWERINS

Lande - obwohl ibn Standardwerke über Kunst, wie "Jüdische Kunst" von Cecil Roth, Professor der Universität Oxford (Verlag Massadah i

auch des Portraits, Seine Bescheidenheit wird besonders gerilhmt von jenem "Sendboten" aus Deutschland, der gekommen war, um für eine Ehrung des Israeli den Weg zu

Bei dem Sendboten handelte es sich um den Stuttgarter Journalisten Gerhard Staat, der Initiator eines "Freundeskreises Ludwig Schwerin in Baden-Württemberg. Bundesrepublik Deutschland" ist.

Dem Freundeskreis gehören Lehrer. Geistliche, Handwerker. Journalisten und Künstler an. Als erste Bemühung haben sich die Freunde Schwerins das Ziel gesetzt, dass er den Haus-Thoma-Staatspreis 1975 des Baden-Württemberg erhalten soll. Dozn hat der Initiator einen Antrag beim Kultusministerium des Landes Baden-Württemberg in Stuttgart eingereicht. Das Kultusminiden Aufgrag erteilt, Material über Ludwig Schwerin zusammenzutragen und in einer Text-Bild-Dokumentation bis Jahresende zusammenzustelkп.

Das Prasidium des Parlaments von Baden-Württemberg. vertreten durch Landtagsnräsidenten Camill Wurz, wird in Kürze darüber entscheiden, ein Gemälde von Ludwig Schwerin für die Staatsgalerie in Karlsruhe aufzukaufen. Hierfür will Baden-Württemberg einen grösseren Betrag aus dem Kunst-Sonderfonds zur Verfügung stellen.

Ludwig Schwerin, der sich u.a. durch Illustrationen, wie zu "Die Reise Benjamin III." von Mendele Mocher Sforim (1951) oder "Kappe der Weisheit" - Chinesische Märchen (1956), durch eigene Graphik-Bände und viele Ausstellungen in Israel, Holland, der Schweiz, England und den USA einen Namen machte, ist 1897 als Sohn des letzten jüdischen Lebrers in der Stadt Buchen -Odenwald in Baden-Württemberg geboren. Er studierte unter Gustav Wolff in Karlsruhe sowie in München, wo er die Familie Thomas Mann kenpenlerate. Zur schwedische Dichterin Selma Lageriöff und zor Familie Thomas Mana entspatta sich eine berzlich Freundschaft Erst kürzlich kam es zu einer neverlichen Begegnung Schwerins mit Katja Mann, der Witwe ton Thomas Mann. Aber auch mit Oskar von Miller, dem Begründer des Deutschen Museum zu München, und in Israel mit Max Brod war Lodwig Schwerin gut befreundet. Über diese and anders Dinge schreibt es jetzt in einer autobiographi schen Skizze, die er auf Bitte des Preundeskreises niederleg-

Das Ziel aller Aktivitäten it der Bundesrepublik um Ludwig Schwerm ist es, diesen weithin bekannten israelischen Kunstler in seinem "Uraprungsland" möglichst weiten Bevölkerungskreisen VOIZID-

Von ALICE SCHWARZ

CHINESISCHE SCHERENSCHNITTE IN RAMAT-GAN

on ist er Meister der ky. Raya Grünberg. Miriam künstlerisch höchst aftsdarstellung, des Fi- Herschowitz, Hanna Slato- unterstützt. i, der Illustration, aber polsky, Elieser Slonim und Irit

aus dem fernen Tajwan; Linda Bei einer Channkka-Ausstel- mit grossem Erfolg im Lande tion, der Schwung der Bewe-Tel-Aviv. 1959) oder "Graphic lung im Heim der Familie ausgestellt. Unter anderem gung der oft vorhandene fei-Art in Israel" (Zwi Sohar und Bloch in Ramat-Gan - zu- wurde ein drei-Minuten-Film ne Humor in den Tiergestal-Eusen Kolb. Sifriat Hapo gunsten der WiZO - konn- über ihre faszinlerenden Arbeiten, und das eigenartig Märalim 1960) ausführlich erwäh- ten Besucher dieser Tage ten im Fernschen gezeigt. Jetzt chenhafte, das den dekorativen nen. Sein Name ist insbesonde- Kunstwerke ganz be-onderer interessieren sich auch einige Arbeiten innewohnt. re Menschen aus Mitteleuropa Art nicht nur bewindern, son- Museen für eine umfussendere Wunder, dass sich viele begeisehr wohl geläufig; denn er ist dern auch erwerben. Unter den Ausstellung, Mr. Yeh. dessen sterte Abnehmer für die Scheeiner der "letzten Mohikaner" ausstellenden Künstlern befand Anliegen die Anknüpfung kul- renschnitte fanden. Der näch unter den bedeutenden Künst- sich nämlich - neben Jeho- tuteller Beziehungen zu Istael sten grossen Ausstellung des lern "jekkischer" Abstam- schua Burenfreund, Gerschon ist, (weswegen er auch Licht- Gastes aus dem Fernen Os en mung: Ludwig Schwerin. Ein Gera. Jonatan Gerstein, Mo-bildvorträge im Lande hält.) muss man mit Interesse ent-Anhänger der naturalistischen sche Wardi, Salman Kleonows- wird von seiner Gemahlin gegensehen.

Worte genügen nicht, Schitz-Pisenta auch ein Gast den exotischen Zauber



Ladwig Schwerin: Landschaft bei Ein Gew

Menschen und Tieren, Feen davon getroffen werden, son-

streiflein realisiert. Schon al-Yeh, die Gemahlin des Vertre- lein das rein Handwerkliche ters des "Free China News: dieser Volkskunst wäre bewun-Syndicate" in Israel, Albert T. dernswert. Dazu kommt noch H. Yeb. Mrs Yoh hat bereits der sichere Sinn für Komposi-

#### WIR SIND ALLE MILLIONARE

Unter der obigen Überschrift veröffentlichte kürzlich eine Abendzeitung eine Leserzuschrift, die sich mit der von Finanzgenies vorgeschlage-Vermögenssteuer auseinandersetzt. Diese Steuer, die einige Hexenmeister im anzministerium uns gern aufhrummen würden, wird von dem Briefschreiber als eine beängstigende Angelegenheit ezeichnet.

Das Wort "Kapitalssteuer" würde in den Ohren des Herru Meschel und seiner Genossen herrlich klingen: es dürfte sich

mit Geduld und feinster Nagel- aber als ein kapitaler Intum meine Vergendung Striche und Konturen von wenigen wirklichen Millionare chen ... Das kleine Hänschen Drachen, Lotusblumen dern alle braven Mittelständler, und Baumästen sind durch die sich einen Notgroechen sitzer sofort gleichfalls zum

haarfein geschnipselte Papier- auf die bobe Kante legten. Ein Kapitalisten stempein; dem eiendloser Wirrwarr ware die ne Wohnung, die vor einiger Folge. Wenn es sich beraus Zeit für IL 100.000 gekauft merksam, dass man auch stellt, dass abgeknapste Erspar- wurde, wird bald (odernisse versteuett werden müss- schon heute) IL 400.000 wert.



Linda Yeh: Gute Fee

schere ausgeführten Scheren herausstellen. Abumierweise nach dem Motto "ich verkanf beitureichen Leben ansanta schnitte zu schildern. Dunnste könnten nämlich nicht nur die meiner Ome ihr klein Häns- ta, so ist jedermann Millich und muss durch eine kräf

> Der Briefschreiber Geiblum, macht darauf kaufte und für die man Steuern entrichtete, unter 😿 😤 wurde - angesichts der In: tion - der Wert, und info. dessen die Steuer steigen. 12722 gleiche gilt für Kunstgegenst ?" de u.a. "wertbeständige At cen". Woher man zuletzt Geld für all die Abgai

> > schwindeln versuchen wird steht auf einem anderen (ni unbeschriebenen) Blatt. (22:23) Die Bürger würden aus dem schreibt Gelblum (2 3 5 Schloss ziehen, dass Spa sich nicht lohnt, und dass night :=" das Geld am besten gleich v jubelt. Kein Staat der Welr ge eine solche Steuer auf

nimmt, and wie jedermann

her sei es unklar, woher in in

Weisen von Israel den Prä. - K \*\*\*

denzfall nehmen. Die wirklich Reichen wir en ohnebin nicht leiden. sind, wie der Volkswitz mei micht mit Irma la Douce, we " aber mit Irms Vaduz verti ratet ... Der Arme aber ist fesselt an eine klaftige Schriften be die Steuerschraube. konnte man nennen: "Irma

LILLI PALMER gutes kind

C Droemer Knaur Verlag Schoeller & Co. Zürich 1974

37.

Als ich im achten Monat wie verordent zum Röntgen ging, sass ich nach der Aufnahme mitten unter anderen dicken Müttern im Wartezimmer. Gleich würde der Röntgenologe erscheinen und mich aufrufen. Er wiirde mich forschend ansehen, meine Hand nehmen und vorsichtig sagen: "Also, Mrs. Harrison, ich muss Ihnen leider mitteilen, dass auf der Röntgenaufnahme etwas ganz Seltsames zu sehen ist ... .'

Der Röntgenarzt erschien in der Tür, rief meinen Namen, fügte beiläufig hinzu "alles okay" und wollte gerade wieder verschwinden, als ich mich auf ihn stürzte und ihn leidenschaftlich und tränenreich vor allen anderen dicken Müttern abküsste.

Ich war meinem Arzt mit meinen "Vorahnungen" derart auf die Nerven gegangen, dass ich ihn schliesslich ansteckte und er der Klinik strikte Anweisung gab. mir keinerlei Betäubungsmittel zu verabreichen, die das Baby unter Umständen gefährden könnten. So würde die Geburt bis auf die letzten paar Minuten praktisch mittelalterlich sein. Auch die gescheite und erfahrene Krankenschwester, die bereits während der letzten zwei Wochen bei uns auf dem Lande wohnte - wie das in England üblich ist -, beobachtete mich extra sorgfültig. Während des Krieges wurde so eine Schwester oft zur Geburtshelferin, wenn der Arzi nicht rechtzeitig eintreffen konnte. Ich liebte diese Sister Racle, ihre Schweigsamkeit und ihren trockenen Humor. Auf unseren täglichen Zwangsmärschen (zwei Kilometer am Tag laut ärztlicher Verordnung) hörte sie sich meine Alpträume und Ängste geduldig an. "Blödsinn!" war ihr einziger Kommentar.

Eines Tages fragte sie unvermittelt: "Wie lange ist Ihre Köchin schon bei Ihnen?"

"Mary?" sagte ich. "Drei Monate. Ich weiss, sie kocht schlecht, aber man hat doch keine Auswahl bier auf dem Lande."

Sister Racle antwortete nicht. Eines Abends war Rex gerade von seinem Dienst nach Hause gekommen, wir sassen zu dritt um das Radio und hörten die Neun-Uhr-Nachrichten. Plötzlich und ohne sanfte Warnung erfasste mich ein solches Grimmen in meinem Untergestell, dass ich glaube, wir würden jeden Augenblick zu viert dasitzen.

Die Nacht zum 19. Februar 1944 war besonders kalt, und die Strassen waren mit Glatteis bedeckt. Der Krankenwagen, der mich in die Londoner Klinik bringen sollte, schlitterte hin und her, und Rex schlitterte in unserem kleinen Auto hinterdrein. Ich schrie, so laut ich konnte, und hörte, wie Sister Racle dem Fahrer zuflüsterte, ob es eine Schüssel im Wagen gabe, denn sie glaube nicht, dass ich es bis zum Krankenhaus schaffen würde.

Ich schaffte es, wenn auch mit knapper Not. Ich

hatte mir einen eleganten Einzug in die Klinik vorgestellt, erhobenen Hauptes, nach allen Seiten lächelnd, winkend - statt dessen lag ich mit dem Gesicht nach unten auf einer Tragbahre und bemerkte unsere Ankunft vor der Klinik nur an dem eiskalten Luftzug, als ich über den Bürgersteig getragen wurde. Ich biss in das schwarze Leder der Bahre, um den Portier nicht durch mein Gebrüll zu erschrecken, aber die Oberschwester, die zufällig in der Nähe war, hörte meine Gurgeltone und rannteans Telefon, um meinen Arzt zu holen: Geburtsbelfer: kommen meistens zu früh und müssen stundenlang warten, besonders bei Erstgeburten. Meiner hätte den grossen Augenblick beinahe verpasst, obgleich er nur ein paar Minuten später als ich eintraf. Dieses Baby hatte es so eilig, dass zwischen den Neun-Uhr-Nachrichten und seinem Erscheinen noch keine zwei Stunden vergangen waren.

Noch ehe man mir das Bündel brachte - in ein altes Krankenhaushandtuch gewickelt (mein Babykorb mit all meinen selbstgestrickten Sachen war in der Eile und Aufregung zu Hause geblieben) -. hörte ich draussen ein gewaltiges Rumpeln. "Fliegeralarm?" flüsterte ich heiser. (Ich hatte tagelang keinen Ton in der Kehle, so laut und lange hatte ich geschrien.) Ja, Fliegeralarm. Die letzte Serie der Bombenangriffe auf London begann in dieser Nacht. Viele Londoner erinnern sich noch heute an den 19. Februar 1944, weil sie in dieser Nach Verwandte oder ihr Zuhause verloren batten. Es regnete Brandbomben auf das Krankenhaus. Wen ich auch ansah - allen stand die Angst im Gesicht geschrieben.

Trotzdem - mitten in dem Getöse und Durcheinander fand der Augenblick statt, den ich mir seit so vielen Monaten in allen Einzelheiten und Variationen vorgestellt hatte, der Augenblick, an dem ich endlich sehen würde, was ich da so lange mit mir herumgetragen hatte. Jetzt war er da.

"Hier ist Ihr grosser Moment!" sagte Sister Racle und legte das Biindel neben mich aufs Kissen. (Es war auch ihr grosser Moment. Sie war es, die das Bündel aufs Kissen legte und damit Mutter und Kind einander vorstellte.)

Mein Sohn hatte die Augen fest zugekniffen und machte den Mund wie ein kleiner Fisch schweigend auf und zu. Ich wusste natürlich, dass Neugeborene hässlich sind, aber auf diesen Anblick war ich nicht vorbereitet.

Rex setzte sich aufs Bett und sagte: "Darling, er gehört uns, und wir werden ihn lieben - aber wir können ihn niemandem zeigen, verstehst du?"

Mein erster Besucher, strahlend und um sechs Uhr früh am nächsten Morgen, war eine Meldebeamtin, die den Namen des Kindes zu wissen verlangte. "Aber - wir haben uns da noch gar nicht entschieden", sagte ich verschlafen, "wir waren sicher, es würde ein Mädchen werden ..."

"Sie haben zehn Minuten Zeit, während ich die anderen Eintragungen mache", sagte sie streng. "Vielleicht ist heute abend wieder ein Angriff, und das ist Ihre letzte Chance, man weiss ja nie, oder?"

Mit einem herzhaften Knall schloss sie die Tür. Zehn Minuten. Ich hatte nicht das Herz, Rex anzurufen, der die balbe Nacht über während des Brandbombenangriffs im Korridor auf und ab gegangen war. So nannte ich das Kind Rex Carey Alfred, mit Carey als Rufname, denn das war Rex' Familienname, und Alfred war der Name meines

Die Meldedame hatte recht. Die Sirenen ertönte

früh am Abend, und sofort erschienen Krankenschwestern, um alle Mütter mit Neugeborenen in einen wirter fensterlosen Kellerkorridor zu schieben. Zum Zeit- = : + 4vertreib reichten die Schwestern die Babys herum, und : 1275 to 1500 ich bewunderte die kleinen Mädchen - meins war := #:e= .i. 1: der einzige Junge - voller Haare und Grübchen und knaich-Friedrich erkundigte mich, ob nicht jemand mit mir tauschen ich mir falle wollte. Vielleicht brauchte jemand einen Sohn, der 🚐 🐃 meinige sei zu vergeben.

Am folgenden Tag wurden wir alle evakthert. Der 2 Angriff war zu schwer gewesen und die Brandbom- 311 ben, die auf das Krankenhaus gefallen waren hatten gehörigen Schaden angerichtet. Ein Krankenwagen fuhr mich zurück aufs Land, und dort, in Ruhe und Frieden, konnte ich meinen Sohn auswickeln und Frieden, konnte ich meinen Sohn auswickein und in de in lerwamir zum erstenmal genau ansehen. Er hatte kein einmier beite wird. ziges Haar und keine Wimpern, und die sonst so berühmten reizenden, kleinen Händchen waren bei ihm nur winzige graue Klauen. Die Haut hing in grossen Falten um ihn herum, als sässe er in einem Anzug, Freier Mann der einige Nummern zu gross war. Er brauchte drei Monate, um hineinzuwachsen. Dann wurde er allerdings sehr ansehnlich.

Trotzdem - auch in diesem ersten Monat der : - - Gerei sachlichen Inventuraufnahme war ich bingerissen von 🗢 🕾 😅 der Tatsache, dass es alles hatte, was notig war. Niemals zuvor - und seither auch nicht mehr - habe aber ich eine derart überwältigende Befriedigung emp-Ich durfte im Bett bleiben und von dort aus zu-

sehen und lernen, wie Sister Racle mit dem Baby umging. Am fünften Tag liess sie mich aufstehen. .Aber heute hat doch die Köchin Ausgang", sagte ich erstaunt:

Eben", sagte Sister, "sie ist schon weg. Haben Sie einen zweiten Schlüssel zu ihrem Zimmer?" "Hat sie dennabgeschlossen?"

Wir müssen die Tür aufbrechen lassen." Und ehe ich noch fragen konnte, warum, ging sie bereits aus dem Zimmer und gleich darauf aus dem

Die Mary? Was hatte Sister Racle gegen unsere dicke Mary? Eine halbe Stunde später wusste ich's. Ein Handwerker brach mit einem Stemmeisen die Tür zum Mädchenzimmer auf, während ich von einem Stuhl aus zusah. Sister Racle stand daneben, das Baby auf dem Arm.

Die Tür liess sich leicht aus den Angeln heben. und Sister sah als erste hinein. Dachte ich's mir doch", sagte sie und gab mir den Weg frei.

Ich blieb sprachlos vor Staunen im Türrahmen stehen und drehte den Kopf von einer Seite zzur anderen. Das Zimmer war vollgestopft mit Sachen, die lose übereinander auf Stuhl, Bett, Kommode, Tisch und Boden lagen. Zivilanzüge von Rex, die wir in den Koffern auf dem Speicher glaubten, Schlipse, Socken, Schuhe und Hemden, Kleider von mir, die ich der Schwangerschaft wegen seit Monaten nicht mehr gebraucht hatte, Mäntel, Blusen, Unterwäsche - und eine Vorratskammer voller Lebensmittel Was ich an nichtrationierten Büchsen erworben hatte, stand auf dem Fenstersims oder unterm Bett. Am meisten regte mich der Anblick der "Extra-Freuden" für werdende Mütter auf, meine wöchentliche Ration Apfel, die - wie Mary mir versichert hatte - "nicht mehr ausgefeilt wurden". Da waren sie, mindestens drei Kilo rotbackiger Borsdorfer, ordentlich aufgehäuf in Marys grossem, goldumrändertem Nachttopf.

8 75. dan ..... ತ್ಯಾಪ್ತರ್ಥವರ್ಷ-ಅವರ-अक्ट Ais राज्य राजा ber strater tota am Penne

The sair was raise

Willen mit.

Rismus.

picter S

15 dieter Berita Bien Allecholung Beriot: 12000 a Tattende ables seiden einen S den Prope # No cad mira det gegeben. te Salephan als Me Haman ala better der ist The same of the sa Watch is: of en-Mote de Be-Same nech man be eber fanget Te 0 -0 20 he historischen

Spirate Line THE VEHELL MAN ZWEI HENTER

SE Crachell Goga Departed Be per 1 (\$ 1974) dam A de Bridgerick See d den Mot-Most lichent ster ster Ross Constitution for work Zazon zako See Rosen was

Cer and Base 102 der Edi All and dem less to the less t

o schlecht war. Damit

leider recht. In dem Ka-

ind you Persien nach 1 verseigt (auch dort

richer Antisemiten gesber der Höhepunkt ist

in Jerusalem-Erlebnie

brhaft fürstliches Erleb-

iir nicht nur eleich-

and dem Wese dahin

r Hederech - dee jet

osse. Krankenhaus --

om verzweifelten Mann

rt und Kaftan gekapert.

nor so viel, dasa ihm

inte Mann zuen Gebet

mit. Es hantielte sich

mgen. Als men om

is Wunde am Penis

tam ich mir vor wie

mus bei dieser Berith

toch hergegangen sein, ine starken Alkoholein-

st dieser Bericht known

nstehen. Tausende ab-

wer Lesor werden einen

wer den Schophar als

iorn and den Haman als

nier beschreibt, dem ist

men. Möglich ist aflen-

as der Mohel: der Bo-

ier, die Wunde noch zus

t bat was aber längsi

hafft worde, da man zu

modernen. hygienischen

durch diesen Penis-

erbarmte ich mich

ordern betauptens

لهكذا مند لذجل

UCH ER WAR IN

en Arbeit fernhalten. Männern, die seit Jahren, ja der im Befreiungskrieg 1948 wird gleich einsehen, dass unsind. Der Gedarke der Ökumene in Jerusalem wäre dadurch klarer zem Ausdruck

UND WENN ES HOCHKOMMT

"Unser Leben währet siebzig Jahre und wenn es hochkommt Dieses Bibelwort haben shoohar ist ein Büffeln. während wir bisher dass diese archaische wom Widder stammt

hier ist Beklommenmachen-

ein zweiter Teil der Persönlich- muss. keit und der Familie von Ru-

BERICHTIGUNG

produktionen, teilweise

400 Seiten erschienen ist.

Auch die sieben mageren Jahre gehen vorüber

hin nicht nur Journalisten und drohung" bezeichneten poli- regung bei den Arabern ausge- Seemanöver der CENTO oren, sondern auch tische Kreise in den Öl-Emira- löst, als diese Schiffe mit ande ben anch Indien und Sri Lanleger für seinen Autor eine "politisch interessierte Person- ten zm Persischen Golf das ren Flotten der CENTO, von ka (Ceylon) protestiert. An den lichkeiten" über die gegenwär- Auftauchen des amerika- 100 Kamppflugzeugen an. Bord Übungen waren Schiffe der tige Lage Israels. So wie im- mischen Flugzengragers "Con- unterstützt, Uebungen abbiel. USA, Grossbritanniens, leger einen. Das war hier der mer wieder die Beschwerde stellation" in den arabischen ten. Dises Manover war indirekt brans und Pakistans beteiligt. Fall. Eine grosse Gruppe von vorgebracht wird, dass man bei Gewässern. Anfang dieses Mo- in Zusammenhang mit Bewerusslem freunt, wird die Wahl hebräischen Gelehrten, Schrift- jeder Gelegenheit Sicherheits- nate war der Flugzeugträger, gungen der Marine des Iran ist man in arabischen Kreisen stellern und Publikisten trog belange als "Ausrede" vorbegleitet von zwei Raketenzer- und dem kurz vorher beende wegen der letzten blutigen Hinaus den verschiedensten Wis- schiebt, wenn etwas sehr störern der 7. US-Florte, im In- ten irakischen Flottenbesuch richtungen in Athiopien. Am abor auch bedanern, dass nicht sensgebieten wertvolle Arbei- Schweres von der Bevölkerung dischen Ozean aufgetaucht. Er in denselben Gebieten gebracht Roten Meer formiert sich eine auch ein flidischer und wenn ten gesammen. Während der verlangt wird, so ist es diesmal kreuzig vor der Erdölküste. Es worden. Von arabischer offizi- rote Front, hiess es in westlierste Teil der Festschrift sol"die schwierige aussenpolitiwar dies das erste Mal seit eller Seite war in den letzten eines
chen Beiträgen gewichnet ist, sche und wirtschaftliche La1948, dass ein US-FlugzeugträWochen den USA vorgeworfen fürchten, dass der stärkste
Aktionen Stützpunkt des Westens am Inwergung Schwarzer wurde. Bezüglich der Mohamdie das weite Interessengebiet ge", die als Notbehelf für ger im Golf erschien. Aber worden, militärische Aktionen schwierig, da sie sich der ökuschwierig, da sie sich der ökuhabbildischer Rechtsan.

> freunden Gehör schenken und gefallen ist. Hervorragende Re- sere Lage nicht hoffnungslos, far sondern im Gegenteil big, der Gemälde von Hanna gut" ist.

Mass beschließen diese reiche Je mehr wir uns den letzten Samenlung, die im Verlag der Jahren dieses Jahrzehutes nä-Freunde "Jedidim" in Jerusa- hern, desto grösseren Fortlem in einem Umfang von schritt macht die "Energiewissenschaft". Sehr hald werden Mittel und Wege gefunden werden, um auch ohne. das arabische Erdől anskommen zu In meinem Artikel "Die Wii- konnen. In dem Augenblick. gelinten Vers des 90. Psakus, ste wächst" (6.12.74) ist mir da der Westen vom arabischen die leider ein Fehler unterlaufen. Erdol unahhängig ist, wird dankbaren Autoren des Rubin Das Prophetenwort "Ich habe sich die Lage der Araber hoff-Mass-Verlages über ihre Pest- der Liebe deiner Jugend ge- nungslos gestalten, hiers es dieschrift gesetzt, die zum' 80. dacht, wie du mir in der Wil- se Woche in einem Kommen-Doppelgeburtstag von Rubin ste nachgingst, in unbesätem tar in Kuwait. Die Öl-Emirate Mass und seiner Maler-Gattin Lande" - findet sich nicht sind seit dem Manöver der

HEINRICH HEINE, DICHTER UND VATER DES FEUILLETON-STILS



Heine lebt" um mit Herman Kestens Rede, die er am 7. Juni 1972 an der Universität Düsseldof gehalten bat, zu sprechen. Heute, am 13. Dezember, hatte er Geburtstag, wenn er nicht nur im Geist, sondern auch im Fleisch als geistreicher Meburtsjahr als 1799 an, viele Hinweise sprechen jedoch dafür, ständen wird der dass er 1797 geboren wurde. Leser Alfred Behrend, Mitglied der Bürgerinitiative HEINRICH HEINE - UNIVERSITAET DUESSELDORF, die sich für die Benennung der Hochschule nac't dem grossen Romantiker einsetzt, teilt uns mit, dass er ger verzichten wollen. die Kesten-Rade bei seiner letzten Anwesenheit in Düsseldorf auf Tonband verehrt bekommen habe und damit bei Aufklä- es den Anschein bat. rungsbemühungen in einem kleinen theologischen Kreis einen möge etwas zuversichtlicher

essimistisch ausern sich letzt- Als eine "offene Interventions- rein. Es hatte unglaubliche Er- bargo en planen. Gegen die

Schiffe der US-Marine in Bah- arabischer Ölfelder am Golf Schwergewicht verlegt sich al-Staat, der von dem Westen unabhāngig ist und ihm die Trette wahren "mnes" - des ist - Gott sei Dank - Israel. Aus diesem Grunde allein kann man in Israel zowersichtlich in die Zukunft blicken. Zwischen Südenropa und Te-

heran, zwischen den Dardanellen und dem Roten Meer besteht eine westliche "treue Bastion": Israel. Selbstverständlich wird man

sich in Israel auch fragen, was mit gewissen kleinen Inseln im Roten Meer sein wird, die bisher unter dem königlichen Regime des Negus standen und eine der Einfahrten ins Rote Meer kontrollierten. Der neue starke Mann Athiopiens, der Anführer der Tinken Offiziere", Major Mengesta Haile Mariam, ist kein semitischer Amhare. Er gehört dem hamitischen Volk der Galla an, die etwa 45 Prozent der Bevölkerung Athiopiens stellen, aber bisher keinen Einflues hatten. Die Galla sind Hamiten wie die Somali — und wollen mit Somali eine Föderation bilden. Diese Foderation wilride anch auf den französischen Stiltzpunkt Dschibuti nicht verzichten und den Abzug der Franwird Bab al Mandeb, das "Tor aber vielleicht des "Tor det

## Botschaft der Bundesrepublik Deutschland - Kulturzentrum

Anlaesslich des 39. Internationalen PEN-Kongresses

#### FRITZ J. RADDATZ

17.12.74, 20 Uhr

The Gvirol Str. 14.

GEORG LUKACS Sein Einfluss auf die ntsche Geistesgeschich

HITLER -DAS DEUTSCHE

TRAUMA

JERUSALEM. Diensta TEL AVIV. DOU

19.12.74, 2C Uhr Kulturzentrum Kikar Malchei Israel 19 FRITZ J. RADDATZ

spricht über das Thems

ERFOLG ODER WIRKUNG Kurt Tucholsky and die Weimarer Republi

FORUM-Kreis IL der

HAIFA. Mittwoo 18.12.74, 19.30 Uhr.

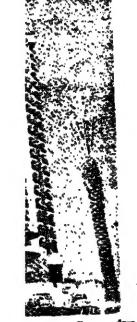
22.12.74, 20 Uhr. Kulturzentrum Kikar Malchei

Platzkarten fuer Tel Aviv Tel. 231-370

r Leopold Gross em Ereignis, das

ihre Parodien der vanziger Jahre, ib-Tucholsky-Texten, er die fulminante lemsche Sexhyënen wie die Draufgabe bar', wo Pharao a. ar auf die Pauke unvergesslich. Sie einkunst das Kabaichtlicher künstlerie" wachsen.

Publikum



ad Wasser" von dem Jakob Agam. Es hanum eine Kombination Trotz der schwierigen bezug auf die Touristik : äusserte sich der kom-Direktor Jakob Awneri ich. Er und der Gene or Aris Dimopolos (bison-Direktor in Tel Aviv) die Hoffmung aus, das el zu 80 Prozent belegt i, sobald sich der Betrieb neclation hat

IN GEHT MAN? IN SIE anch immer verlangen Sie überail KAFFEE Er bit

### RZTEDIENST

3333; - Petach Fikwat Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942333. -W. MDA, Jel 101. -MDA, Tel. 101.

et Cholim "Assal", Tel-Tel. 101, Gusch Dan, Tel. 1, Bat Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haife neiner a. Kinderarzt, Tel.

pat Cholim Merkasit Tel-Jaffo: MDA, Mazestr. 13, 101, you 8.00 Uhr abds. Uhr morgens Dr. Watts, bystr. 50, Tel. 53888 (mar ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4, Tel. 248228.

TEL-AVIV, Hajarkon 63 NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

offming: HEUTE ABEND YLVESTER,

**DIENSTAG. 31.12.74** Orchester, internationales rogramm, Ueberraschunge und Preisverteilung

**PLATZRESERVIERUNG** im "Dan"-Büffet. Hajarkon 61, Tel Aviv.

**JERUSALEM** First, geboren 1905 in

fraken. Fürst war das möglich ein moslemischer Kan-"Schwarzer ". dessen Hirn der von halbilidischer Rechtsan- menisch lans Linen gewesen ist. Auf jüdischer Seite gibt es bin Mass gewichnet, auch dem der Nichtzionist, ging aber eine ganze Reihe von Anderken seines Sohnes Dani, och nach Paldstina, leb- z.T. seit Jahrzehnten, unemmid-Jahre in Jerusalem und lich in dieser Richtung bestrebt torick. In scinon Juricht, beldagte sich der (3. 165), dass der Reli-

Hanna Mass erschienen ist bei Jesja, soudern Jeremia 2.2. CENTO unruhig geworden. Metaphern und Raetsel

Zeichnungen von Joram Rosov Kommt man aus der gros- persönlichen Erfahrungen ge- jaje und visueller Beredsamkeit sen Eingangshalle des Tel-Aviv tragen fühlt. (Bezeichnender- vom Surrealismus kaum unemms mit dem farbenfreu- weise nemnt der Könstler eini- terscheidet. Seine Bilder wirken sich stets verändernden ge. Blätter "Frustation".) Doch wesentlich durch ihr erusthafvon Agam in die stille lebt seine künstlerische Imagi-tes Eiffeleinent." Was er beich graphische Abtellung, wo .. Jo- nation nicht nur vom Motiv, net, ist Rozov seine grotest-sur- sie kontolidiert sich aus der Traumen. Visionen und Meta-Zeichnungen ausstellt, Substanz der ebenso sensiblen phem diktiert, die er sich von dann wirken die rätselhaften wie virtuosen Handschrift des der Seele zeichnet. In diesen Blätter doppelt stark. Diese zeichnerischen Strichs. In Stim- Bildern steckt ein unbeq kommen ms mung. Thema und grafischer Rest aller Existenz nicht das nicht freundlich entgegen, denn Geste hat Rozov ein ganz ei- "Bewältigen" steht für Rozov genes prazis durchgearbeite im Vordergrund, sondern das,

was man nicht bewältigt. einem leichten Leben, ans einer heilen Zeit. Die vieldeutige Metaphernsprache lässt den Künstler als einen Grübelnden. Aufgeschreckten er-

in seinen Zeichnungen, so zeigt Rozov ihn in einer mentrimbaren oder festgefahrenen Situation ("Ein muder König", "Goliaths Fall", "Das Schicksal Gustav Mahlers"). Das Zurechtfinden in der Welt wird als menschliches Problem variiert, dem ein leichter Zug von Humor und Tragik beigegeben

Joram Rozov, 1938 in Chedera geboren, studierte an der Rezalel-Kunstakademie und an der Kunstakademie in Florenz durch schäden zerstörten Kunstwerke in Florenz (November 1966).

ER-ROSENZWEIG-DAILLE AN ZWEI **JERUSALEMER** 

den übergegangen ist.

dieser Oberschrift ol, der Koordinierungs-

A THE PROPERTY.

ROZOV Anzahl Bauwerke und ahnliches. sieht und gestaltet diese Bild mitfühlen (\* 1970 - Stein-Jahr", objekte aus einer frustierten Kontemplation.

Bildern Rozovs versagt das be- Zeichnen und Illustration Er sie seben, sich hineinfühlen, ist Dozent der Kunstabteilung "Groppen-Porträt mit Sarg", künstleri- "Eine verlorene Generatiou"). Das Rozov ist Bildner einer magi- mommentale Dekorarionen.

meisten Afrika). Seit 1973 lehrt er

des spürbar, sichtbar, spielt die res Profil. Man lernt ihn kenter, verfremdeter Art. Vor vic- rer der Zeitstimmung len dieser Biätter denkt man an vielleicht bester gesagt: die Beschwörung des Vergäng- persönlichen, durch Krieg bedes dingten Zeitstimmung). nicht mehr Lebendigen, wie es nem besonderen Blick für die Dozent für Kunst am Cape-Rozov in seinem Katalog-Vor- Monumentalität des Neben- Collège in Cape-Town (Sidvon Ruinen, Wracks, zerstörte schreibende Wort; man muss der Bezalel-Kunstakademie und

heutigen Griechenland unter dem Obristen-Regime nicht mehr wie die vebrige Bevoekkerung des Landes zu leiden hatten, zachlen sie aus verstaendlichen Gruen-

•

Die juedische Gemeinde Grieein juedisches Maedchen, oder
chenlands von heute stellt den
einen juedischen Burschen beira-Rest einer der zeltesten Gemein-ten zu koennen. Da es in Grieden auf dem europaeischen Kon- chenland keine Zivliehe gibt. timent dar. Thre Gruendung geht muessen beide Partner derzeiben bis ins 3. Jahrhundert vor un-Religiousgemeinschaft angehoeserer Zeitrechnung zurneck und ren, was Konversionen in beiden sie erlebte nach der Vertreibung Richtungen foerdert. der spanischen und portugiesi- Seit 1967 haben die militaerichen Juden gegen Ende des 15. schen Herrscher des Landes kei-

den wegen ihrer Unterstuetzung der ottomanischen Herrschaft diskriminiert, aber im Laufe der Zeit gewannen sie die volle buergerliche Gleichberechtigung. Zu Beginn dieses Jahrhunderts gab es auf dem damaligen griechischen Staatsgebiet nur etwa 10.000 Juden, aber nach dem Balkankrieg , von 1912-1913. der Griechenlands Gebiet erheblich erweiterte, wuchs ihre Zahl tische wie wirtschaftliche Lage Haushaltsgeraete genauso schoen galt als zufriedenstellend.

Krieg und Okkupation ver-Krieg und Okkupation ver-setzten der Judengemeinde Grie-chenlands einen schweren Schlas. Rund 65.000 Juden wurden de-der staatliche Grosshandel jetzt portlert, eine Anzahl von ihnen Vertraege mit den staatlichen schloss sich den Partisanen in Fabriken fuer das bevorstebende den Bergen an. Zur Zeit des Geschaeftsjahr. Die Erfahrun-Kriegsausbruchs dienten 13.000 gen zeigen, dass elevere Produ-Juden in der griechischen Armee, zu Kriegsende zachite je- Ansicht vorlegen, spacter bei der doch das gesamte griechische Serienfertigung aber stark nach-Judentum nor noch 10.000 Seclen. Trotz des grossen Aderlasses hat sich aber das juedische lich erfuellt, wobei sich die staat-Leben in Griechenland nach lichen Hersteller anf Rohstoff-

Landes. Seit 1950 befindet sich Ien Spielregeln der Planwirt teilen rissen sich die Leute um Moskauer und Leningrader die juedische Gemeinschaft Grie- schaft fuer sie guenstiger ist. Toilettepapier, das anderswo ru- Kaufhaeuser haben Kundenkon-Die Zahl der Geburten ent- als Vorwand benutzt. Selbst ein te.

sische Familien, einschliesslich den Athener Juden, waehrend Provinz eintreffenden Juden er-bel waere.

Die wirtschaftliche Lage der en materiellen Anreizmittel, die brachte Mokassin-Pumps het buergerliche Psychologie im Juden hat unter den politischen den Betrieb zur Gewinnrechnung aus; die Konditorwarenfabrik Sinne der westlichen Konsumpe-



haengern des neuen demokratischen Regimes in ihrem Wohnne waren ebenso wie Lengerufenen Krebserkrankur net werden. Sie wirken im Han- sche Aktivitaet erstreckt sich auf des damit verbundenen "Presti-krebslige im Lande begeben und kaemien doppek so haeufig. 101 erkannt worden. lande. In ihrer ueberwiegenden del. in der Textilindustrie, als Geldsammlungen fuer Israel. ges" bevorzugt wird. 50 Kinder sich einer Untersuchung unter-Mehrheit stimmten sie bei den Freiberufler, einige im Staats- Purim-Veranstaltungen und die besuchen einen juedischen Kin- ziehen lassen. Dies wurde aus juengsten Wahlen fuer die Par- dienst und neuestens gibt es alljachrliche Feier des Jom Ha- dergarten. 130 eine juedische juengsten Untersuchungen der tei Karamanis', zum Teil auch anch vereinzelte Juden im poli- atzmauth. fuer die Sozialistische Partei von tischen Leben des Landes. Der Ein organisiertes religioeses den zwei Ferienlager veranstal- New York bekannt. In vielen Georges Papandreon und hoffen prozentsatz der Mischehen ist Leben besteht nicht. Die mei- tet, eines ausserhalb von Athen, Laendern wollen die Gesundauf eine Periode politischer Sta- hoch, aber es gibt auch Faelle sten Juden besuchen die Syn- das andere bei Saloniki. Diese beitsbehoerden jetzt diese Un-

bilitaet und wirtschaftlichen von Uebertritten nichtjuedischer agoge nur zu den hohen Feier- Lager foerdern die gesellschaftli- rersuchung anordnen. Ebepartner zum Judentum, um

sorgen. Die juedische Gemeinde unterhaeit auch eine jusdische Mittelschule in Athen, die von ders vor der Gefahr der Krebs-



Jahrhunderts ihre hoechste ne Abbaltung von juedischen tagen, rund 50 Prozent auch zu chen Kontakte zwischen den Selikoff zeigten, — in hohen Bluete. Saloniki wurde damals Gemeindewahlen gestattet, wie anderen Festtagen, waehrend am Kindern und zum Teil auch zwizu einem wichtigen juedischen sie ja auch allgemeine Wahlen Schabbat kaum ein Dutzend ael- schen ihren Eltern.

Zentrum und diese Hafenstadt untersagen. Die Gemeindefueh- terer Maenner im Gotteshaus Auf den griechischen Inseln auch von einem Kongress der bewahrte ihren spezifischen jue- rung wurde von der Regierung vorzufinden ist. Aber jeder grie- ausserhalb des Pestiandes gibt es Internationalen Gewerkschaft dischen Charakter bis ins 20. ernannt. Neben der Gemeinde chischer Jude ist gesetzlich ver- nur vereinzelte Juden. Auf Rho-Jahrhundert. Bis zum Zweiten wirkt auch eine Zionistische Foe-pflichtet, der juedischen Gemein- dos blieben drei bis vier Fami-Weltkriege zaehlte Saloniki im deration, die WIZO und der de anzugehoeren. Selbst wenn lien, auf Kretz sogar nur ein dass Krebserkrankungen bei die methin 30.000 juedische Ein- Bnei-Brith-Orden. Die Amts- diese gesetzliche Verpflichtung Ueberlebender der Okkupationswohner und der Hafen dieser sprache in den juedischen Ge. im Zuge der politischen Liberali- zeit. Die Zeit ist nahe, in der es haeufiger als sonst neblich sind. Stadt war wohl der einzige in meinden ist griechisch, ausge- sierung aufgehoben werden soll- kein juedisches Leben mehr in Europa, der am Schabbat ge- nommen in Saloniki und einigen te, wuerde dies an der Lage der Griechenland geben wird. Heute Die Forschungsarbeit foerder kleinen Orten im Norden, wo Gemeinde nichts aendern, denn ist die juedische Gemeinde noch te interessente Einzelbeiten zu Als Griechenland im Jahre man sich des Ladino bedient es gibt kaum einen griechischen verhaeltnismaessig reich, dank tage. Unter den 17.800 Arbei-1821 die Unabhaengigkeit ge- Die Zionistische Foederation Juden, der sein Judentum zu der deutschen Entschaedigungswann, gab es dort 25 juedische Griechenlanda zachlt 750 Mit-verleugnen trachtet. Rund 70 leistungen, aber sie geht nach 1967-1972 neberwachte, wurde Gemeinden. In den ersten Jah-glieder und ist neberparteilich. Prozent der juedischen Jugend nebereinstimmenden Amsichten der Lebenswartung entsprechend ren nach dem griechischen Unab- Eine zionistische Jugendbewe- geniesst eine, wenn auch sehr aller ihrer Funktionaere dem mit 960 Todesfaellen, davon 175 haengigkeitskrieg wurden die Ju- gang gibt es seit 1964 nicht duerftige, Juedische Erziehung langsamen Aussterben entgegen durch Krebs gerechnet. Tat-

gency aus Israel entsandte Lehrer

den Eitern weniger wegen ihres erkrankung hueten. Sie sollten Krebserkrankungen an Mund. Volksschule. Im Sommer wer-Mount Sinai Medical School in

> So stellte es sich zum Beispie heraus, dass Asbestfasern weitaus gefachrlicher sind, als bisher angenommen wurde. Der staendige Umgang mit Asbest, der auch als Isoliermaterial verwen det wird, fuebtt nicht nur z zur sogenannten "Asbesi Masse krebserresend. Das The

saechlich etarben aber viel mehr 1345 Arbeiter, 575 davon durch Krebs. Bei 275 Arbeitern haudelte es sich um Lungenkrebs, bei 92 um eine Entartung der die Lunge umgebenden Gewebe

Rommels Sohn ist Buergermeister Es gab eine Zeit, da der

Wehrmacht and ...Wuesten

wohner von Eretz Israel ein

vergangen. Das Dritte Reich

Sohn", das Etikett habe ihn sein Leben lang begleitet,

Manfred Roumel, 45, verheiratet, bisher Stastssekrether im Baden-Wuerttensbergi-



ger duerfte wohl spaciester.

## Die Sowjetbuerger proben den Konsumaufstand

lebten immer noch 77.000 Juden Ansagerin: "Und auch in der Sein Griechenland und ihre polirienanfertigung werden diese ausseben!" Solche Bestactigun-

> lassen. Die abgeschlossenen Vertracge werden oft sehr willkuer-

denten. Nur eine Synagoge dient fragen gilt, passen sich ganze Fabrik "Pariser Kommune" lie- ist auch heute infolge internatio-

Wirren zwar gelitten, kann den anhalten. So warten Moekauer Krasnij Oktjabr' erfreute mit sellschaft "einzudaemmen".

In de Adendsendung des Mos-Haustrauen seit langem auf klei-ider neuen Karamelle Tschehn kaner Fremsehens flimmern ne handliche Aluminiumgefaes raschen Kenfelt Re bunte Toepfe, Tassen und Tel-se. Ein- und Zweiliterteekannen sche Blicke'; das Kombinat "Rotauf etwa 100.000 an. Bei Aus. ler ueber den Bildschirm. Mit waren lange Zeit nicht zu be- front mit der neuen Schokolade bruch des Zweiten Weltkrieges warmer Stimme versichert die kommen, weil die Moskauer Poet." Der Eifer, mit dem sich in



dem Kriege rasch konsolidiert, maengel berufen. Wie der stell- fuer sie finanziell guenstigeren juengster Zeit immer wieder Minicht zuletzt mit Hilfe des Joint, vertreteude Vorsitzende des Mi- grossen Ausgaben auf den Markt nister aus der rlandelsbereich der zahlreichen Kleinhaendiern nisterrats der Ukraine mittellte, brachte. Fabriken, die so ver-alter Republiken der UdSSR zu und Handwerkern Anleihen zur sind im Bereich dieser Republik fahren, werden jetzt angepran- Versorgungsfragen

Wiederherstellung ihrer Existenzen gewaehrte. Viele der Marktbeobachtungsgruppen einstenzen gewaehrte. Viele der Marktbeobachtungsgruppen ein-Ueberlebenden emigrierten: eini- gesetzt worden. Erstmalig wur- oft hundert Meter lang, gibt es Der Minister der Nahrungsmitge Tausend nach Israel, andere den zur besseren Abstimmung auch in Moskau aus verschie- telindustrie der russischen Foernach Karada, Australien, Sued-von Kundenwuenschen "Gross-densten Gruenden, Zitronen sind deration, Alexej Klementschug, afrika, Lateinamerika und sogar handels - Einzelhandels - Verei- ein stets knapper Artikel, der versicherte, in neun Monaten des nigungen" gebildet. Aber 1974 sofort vergriffen ist. Waschpul- Jahres 1974 seien Waren im Kongo (Zaire), wo bereits eine fehlten Rohstoffe fuer 200 Mil- ver aus der DDR lockt die Werte von 400 Millionen Rubel kleine Gemeinde ehemaliger Ein-lionen Rubel zur Abwicklung Kundschaft aus Qualitzetsgruen- neber Plan erzeugt worden. Die wohner von Rhodos Fuss gefasst von vertraglich vereinbarten Lies den zum Ausharren. Engpaesse Geschaefte haetten im Laufe ferungen auf dem Sektor Leicht-tauchen oft aus organisatori-dieses Jahres 3100 Tonnen Kon-Von den 5000 Juden im henindustrie, Haeufig lehnen Fabrischen Groenden dort auf, wo fekt, Torten und Geback zutigen Griechenland leben rund
ken aber die Erweiterung ihres vorher lange Zeit Ueberangebot saetzlich bekommen und 240.000 3000 in Athen, 1200 in Saloniki, Sortiments ab, well die Herstel-herrschte. So zum Beispiel in Deziliter Bier. 1974 kaemen dop-440 in Larissa und der Rest in hung weniger Artikel in grossen juengster Zeit bei Damenseiten pelt soviel Waren auf den Markt verschiedenen kleinen Orten des Stuckzahlen nach den finanziel. kaemmehen. In einzelnen Stadt- als im Jahre 1964.

cheniands in statischem Zustand: Robstoffmangel wird dabei nur hig in den Regalen schlummer- ferenzen in Abwesenheit der spricht etwa der Zahl der Ster- als erstklassige Einzelhandelszen- Ein hoher Prozentsatz aller bei angesetzt, um die viel beanstanefacile.

Fast scemtliche griechischen trale geltendes Haus in Kiew sowjetischen Zeitungen eigehen deten Qualitaetsmaengel zu be-Fast soemtliche griechischen mit 5000 Artikeln musste fest- den Leserbriefe bezieht sich auf seitigen. Die Betriebe sollen Juden gehoeren der sephardi- stellen, dass die Nachfrage der die kritische Lage an der Kon- schneiler der wechsetnden Mode schen Gemeinschaft an. In Athen Kundschaft nur zw 70 Prozent sumfront. Und die Meldungen folgen, zum Beispiel bei elastileben insgesamt fuenf aschkena. zu befriedigen war. Auch im neber Erfolge klingen oft wie schen Herrensocken und Da-Moskaner Ranm, der als beson-Sonderberichte aus einem um- neustraempien. derjenigen des Gemeindepraesi-ders fortschrittlich in Konsum-kaempften Abschuitt Etwa: "Die Die sowjetische Bevoelkerung

Betriebe einfach nicht den Kun- fert einen neuen Damenschuh naler Messen und Fernschfilme zu den hohen Feiertagen ein denwuenschen an, weil die Er-Dieser wird unseren Moskauer-besser vebor auslaeudische Angezweites Bethaus fuer die aus der fuellung fuer sie wenig renta-innen sicher gefallen. Oben Ve-bote informiert. lours, seitlich in zwei Farben!" Die Partei ist bereits beumte Dies ist die Kehrseite der neu-Oder: "Die Vereinigung "Woston higt und forderte, die "klein-

Konsumgueter - Fabriksvertreter

Im Privatkontor des Gummifabrikanten Cross summte das Telefon

"Sie haben doch einen Sohn unens John?" liess sich eins Stimme vernehmen.

"Sehr richtig", antwortete der Fabrikant, "wer spricht dort and was wollen Sie?" Er ist blond, zwoelf Jahre alt und het auf der linken Wange eine Narbe?", fuhr der Sprecher unbeirer fost. "In. is", begann der Fabrikant unruhig zu werden, "es ist ihm doch nm Gottes willen nichts geschehen?

spriche dort Geschehen ist ihm noch michts", antwortete die Stimme, "aber um Punkt vier Uhr pachmittags, das ist genau in achrundfuenfzig Minuten, hoert der arme Junge zu le-ben auf, wenn Sie --"

Sind sie wehnsinnig? schrie Mr. Cross ins Telefon. ,- wenn Sie nicht an uns innerhalb dieses Zeitraumes zwanzietamend Dollar bezahlen sollten! Bevor Mr. Cross antwor-

ten konste, war die Verbindung unterbrochen worden. In diesem Angenblick trat ein Sekretzer ein und nehermich. te dem verstoerten Chef ein winzisse Paket mit der Erkiserung, daes es soeben von einem Boten im Auftrag des Sohnes neberbracht worden waste. Der Fabrikant riss mit zitterpden Haenden die Umhnelle suf, and zon Vorschein kam einer jener goldenen Grueckstinge, wie sie zum Preis von zehn Doller das Stueck neberall in den USA erhaeltlich sind. Nach dem eingravierten Datum. dem Geburtstag seines Sohnes, erkannte Mr. Cross in dem Ring dessen Eigentum. Non stoerzie er auf den Fernsprecher zu und liess sich mit seiner Wohnung verbinden. Von dort erfuhr geben, was das sofortige En- zornigen Herra Papa erhielt.

YOU RALPH URBAN

er, dass John um zwei Uhr zum Baseballturnier gegangen sei. "Zweifellos", stochnte der

ungloeckliche Vater, "ist der arms Junge cottochrt worden." Der Sekretaer riet seinem Chef. sich unverzoeglich an die Polizei zu wenden. Bevor Mr. Cross den Rar befolgen konnte, meldere sich am Telefon schon wieder die Stimme jenes Unbekannten \_Vor dem Haustor ihres Buerogebacudes wartet eig Mann", erklang es vom andern Ende der Leitung, "dem Sie innerhelb von zehn Minuten persoenlich in einem Briefumschlag die zwanzigtensend Dollar nebergebe werden, woratef Ihr Sohn sofort frei ist. Bezahlen Sie innerhalb dieses Zeitraumes nicht, dann erhoeht sich das Loesegold and dreissigtausend Dollar, Sollten Sie den Mann vor dem Hanstor, der sich mit einer Locke von dem Haar Ihres Sohnes answeisen wird, verhaften lasson, dann

er muss eines schrecklichen Todes sterben -. Nach dieser Mitteilung raufte sich Mr. Cross das spacrliche Haar. Der Sekremer wollte die Polizei anru. fen doch hinderte ihn der Fabrikant, denn er dachte nur an das Leben seines Sohnes. Fuenf Minuten spacter trat Mr. Cross suf einen schmeechtigen Mann zu, der vor dem Haustor wartete. Auf der anderen Seite der Strasse spazierie gemaechlich cin Polizist. Sie koennen ihn aprofen°, erklaerte seelenrohig der Mann, dem unschluessigen Blick des Fabrikanten folgend, "aber dann werde

ich die Hand heben, und der

dort wird das Zeichen weiter-

ist es aus mit Ihrem Sohn und

Dabej wies er mit dem Dan griff der Erpresser in die Wei

"lokul" schrie er, als er a 3 seines Sohnes ansichtig war & Die de, and amarmite into Mein armer Junge, dn musst ja "Ach, es war garnicht schrecklich", erklaerte der

Spross, wir haben 9;3 ge-wonnen. Die andere Mannwonnen. Die andere Mann-schaft konnte slatt einpak- ZURICH "Was?" riss Mr. Cross 160

Mund and Augen auf. "Na ja, wir haben natuer lich neberzengend geniegt". meinte der Sohn, "aber warum hist du so komisch?" "Was ist mit deinem Ring und der Locke?" bruellte der

"Do weisst schon?" wunderte sich der Juengling. Als ich das Haus verliess, sprach mich so ein Natr an und bot mir fuer den Gluecksring fuenfzig Dollar. Dann wollts er noch finer zehn Dollar eine Locks. Namerlich bekam er beides. Du sagst doch immer selbst: znerst kommt das Gescheeft! Na, sag mal, bin ich ? nicht tucchtig gewesen?"

John gruebelte noch lange urber die Ohrfeige nach, die er in diesem Augenblick vom

men nach der Strassenecks men nach der Strasseneckt wo ein Mann stand, de stensusche und neberreichb Mr. Cross eine Locke: sie war wirklich vom Haar sei nes Sohnes. Stochnend vol. Wat und Sorge gebergab dei schwergeprueite Vater den Verbrecher den Briefun schlag mit dem vielen Geld.

schlag mit dem vielen trem worant der Mann eiligst ver den ber the Spine The Bangen Herzens betrat we to g nig spacier Mr. Cross seins de Georgiant. Patentin for the Sta

heh belt

in d

ten The

राज्येत्वा है

Sen dia

ia.

479

City.

etat h

n blee

22 m

z Vocate

## Wirtschaftsrundschau

## Allmaechtige Direktoren – das Grunduebel oeffentlicher Gesellschaften

ten der Regierung und des Hibesonderer Ausdruck des ge- fangreicher Bericht des Büros und der Wirtschaftsdemokra- über seine Erfahrungen austie galten, sind in Verruf gera- sert. ten. Bereits seit lahren wird an ihnen Kritik gelibt.

Früher bezog sich die Kritik meistens darauf, dass die- eine klare Feststellung der Ver- des Aufsichtsrates geben muss. se Gesellschaften zum groesen Teil Defizite aufwiesen und ist. Er hat in einem Memoran- schaftszeitung zeigten, dass es statt zu Zierstricken der Gesell- dum empfohlen. dass die Re- in vielen Gesellschaften an ei- den durch zwei Generaldirekschaft eur Belastung des Steu- gierung nur noch an wirtschaft- nem solchen Vorsitzenden fehlt erzahlers wurden. In den letz- lichen Gesellschaften beteiligt - und dies hat sich als ein gora) geleitet, und uns sind Paiten Jahren haben viele Firmen des öffentlichen Sektors wirtschaftliche Erfolge erzielen können und haben dem Lande wichtige Dienste geleistet. Aber beim Falle Rosenbaum-Bank wurde offenbar, dass züchtige. alkmächtige Direktoren bedenkenlos vorgegangen sind und nicht berücksichtigt babon. dass sie als Verwalter öffentlicher Gelder besondere Vorsicht walten zu lassen haben.

#### SIE WUSSTEN VON NICHTS

ren standen, die als Wirtten und die grosse Konzerne gen. verstanden. sich noch ein Umstand: die aber sie hat nur 33 Prozent die nicht die notwendigen Fa- schaft funktionieren, und hjärten, von nichts gewuset zu ten Hampspartier, an die Historie Karten gucken können. Da. hAffären sein. haben. Sie hatten alle dem all- stadrut bedeutet. Abalieb liemächtigen Direktor vertraut gen die Dinge bei ZDd, an Sie hatten sich mit formalen, welcher Gesellschaft anseer der oberflächlichen Berichten be- Regierung auch die Jewish gnugt und hatten keine wirkli- Agency und die Histadrut bechen Informationen über die teiligt and. Der Staat hat 47.5 Geseilschaft gehabt. in deren Prozent des Aktienkapitals binste Beispiel dieser Art war vor 33 Prozent Stimmrecht. vielen Jahren die Rassco gewesen. und auch nachber "entden Öffentlichkeit Israels Ge- aufmerksam, dass er schon eisellschaften, in den da- Wort des Generaldirektors alles und das der Direktoriums-Mitglie-

wirtschaftlichen Gesellschaften baben die Regierung dazu veranlasst, eine besondere Abteilung für solche Firmen zu jetzt höchste Zeit. reinen Tisch priinden, an deren Spitze Takob Selman steht. Er versocht. die Tätigkeit der Gesellschaften zu überwachen, ist für die Entsendung von Regierungsvertretern in die Direktorien zuständig und bemüht sich, ein Bild über die praktische Tätigkeit der Firmen zu bekom-

IL 2670 + 3 60 einschl. Reisesteuer

IL 2800 + \$ 60 einschl. Reisesteuer

für 10 Tage

Die günstige Gelegenheit für Geschäftsleute and Private

Remet Gan, Bislik 26,

Fortschritte von Selman, in dem er sich

answortlichkeiten sein soll, wenn sie über wenig- Mangel erwiesen. Der Aufschen stens 26 Prozent der Aktien erregende Rücktritz eines Mitausüben kann. Er will vermeiden, dass die Rogierung mit Minderheitsanteilen dasitzt, aber für die Misserfolge der

Mehrheit verantwortlich gemacht wird. Eine ganze Reibe Selman vorgeschlagen: der Misserfolg in der Israel Corporation wird der Regierung za Last gelegt, obwohl sie pur rektor unterordnen.

7.5 Prozent der Aktien besitzt. Reiner Tisch soil gemacht werden: die Anteile bei der IC sollen verkauft werden; möge sich in Zukunft Baron Rothschild ohne Berufung auf die Regierung mit dem Generaldirektor

gierungsgesellschaften darauf nige Male derartige Vorschläge dem Ansschuss der Wirtschaftsminister unterbreitet hat. Aber bisher ist nie etwas or-Die Erfahrungen mit den folgt immer waren die Minister mit Irgendwelchen "Affaren" beschäftigt, aber nach Meinung von Selman ist es zu machen und ihm die Moglichkeit zu wirklicher Kontrolle zu geben.

#### MANGEL AN KONTROLLE

Die verfälschten Mehrheitsverhältnisse und Mängel in der Zusammenentzung von Direktorion fü'nen dazu, dass allschaft über viele Millionen NACH ZÜRICH Pfunde haben, und dass es keine wirkliche Kontrolle gibt. in den von der Regierung wirklich beherrschten Gesellschaften muss es ausser dem Generaldirektor einen Vorsitzenden des Direktoriums seben. von dem die Regierung erwartet. dass er Kontrollfunktionen ver-

> Aufgaben bisher nicht vorgese hen. Erst nachdem dem Generaldirektor von Solel Bone Zwi Rechter zumindest Eigenmächtigkeit worgeworfen wor den war, hat die Histadrut den ernannt werden, die darauf zu den IL 591 Milliopen schten haben, dass das Direk- 73 Prozent) ausbezahlt. torium regelmässig einberulen Tel. 738133 und info, miert wird. Ausser- Kreise der Industrie vertre dem wird angest menen. dass ten lummer wieder des Stand der Vojhitzende des Direktori- punkt, dass die

die tagtägliche Geschäftsfüh-

OHNE VORSITZENDEN

an sich nicht allgemein vorge- Ratschläge anhören oder gehen Nach den Misserfolgen der schrieben, dass es neben dem aber sie können keine Aufsicht jüngsten Zeit ist Seknan zur Generaldirektor einen Vorsit- ausüben. Oberzeugung gekommen, dass zenden des Direktoringes oder notwendig Die Untersuchungen einer Wirt-

verfügt und damit die wirkli- gliedes des Direktoriums der che Kontrolle über die Firmen Gesellschaft "Hasne" zeigt, welche Übelstände zu bestehen dasitzt, manchen Mitgliedern von Di-Ehrenposten übernommen havon Massnahmen wird von erfolgen mit die Verantwortung m tragen baben — und sie wollen sich nicht mehr blind einem altmächtigen Generaldi-

Wenn non eine Umschichtung in den Direktorien der öffentlichen Gesetlschaften eintreten wird, dam werden sich ider Rosenhaum-Affare wird gar nicht leicht sein. gemugend geeignete Kandidaten halten, und "grosse" In anderen Gesellschaften Schon herre wird lebhaft dar- mit Millionen schalten

Unter keinen Umständen dür Abgesandte Posten in Direktorien oder Aufsichtsräten gehäuft werden, denn wenn sie In unserer Wirtschaft ist es ten sitzen, können sie zwar

> der Erwähnung wert: Mehrore keine Streitigkeiten zwischen Form der Geschäftsführung für diejenigen Gesellschaften be-

> nutzt werden, in denen kein

geeigneter Vorsitzender des Di-

rektoriums mit entsprechen-

dem Einfluss gefunden werden

tann.

Geschäftsführung der grossen Schwierigkeiten ergeben. Es grosse Wandlung eintreten. Die

schaftsführer von Format gal- oder Aktionären herumschla- für die Mitgliedschaft in sol- denen die Macht zu Kopfe gechen Körperschaften zu finden. stiegen ist, dürfen nicht weiter Dann traten Schwierigkei- müssen die Einflussverhält- über gekhert, dass die Regie- walten die im Grunde genomten auf, die Fehler der "geni- nisse geändert werden; die Re- rung, die Jewish Agency und men, dem Steuerzahler gehören alen" Direktoren traten zu ta- gierung besitzt z. B. bei Meko- die Histadrut zuweilen Vertre- Offentliche Gesellschaften solge - und zugleich offenbarte rot 74 Prozent der Aktien, ter in Direktorien entsenden, len zum Nutzen der Gemein-Mitglieder der Direktorien der Stimmrecht, was in diesem Fal higkeiten besitzen und die dürfen weder Quelle von Verbetraffenden Gesellschaften er- le eine Konzession an den zwei- nicht dem Generaldirektor in lusten noch Zentren hässlicher

#### RADIKALE "STEUEROPERATION" VERLANGT

den Mitgliedern des "Israel biete der Steuern schaffen". Management Centre" mit dem Auffassung darf diese Reform nicht schrittweise, in sie mass auf einmal erfolgen. auch wenn sie mit Schmerzen and Schwieriskeiten verbunden ist. Laut Amit sol! ein neuer Steuer-Höchstsatz . (35 Prozent oder mehr) festgelegt werden. Alle Verzerrungen und Sondervergünstigungen müssen dann

denen Sondervergünstigungen von len.

In einer Aussprache zwischen | kann Anderung auf dem

Direktorium sie sassen. Das er- legen dürfen, aber er hat nur Figanzoninister Rabinowitz ver- sind die in der praktischen Arlangte der Generaldirektor von beit Tätigen eher bereit, die In seinem Memorandum Koor, Meir Amit, eine radikanotwendigen Reformen zu Tellen "schwarzen Geldes". U.s. solle verhoten werden, Beträge fiber IL 1809 in her au le tou. Sie dem bei Rogierungsgesolischaf-Noch weitere Schritte gegen Chaim Gvati, der als früherer

schwarzes Geld sollen ergriffen Entwicklungsminister die Prosofort beseitigt werden. Auf den Einwurf des Finanz- Prüfung der Probleme Löhne Rabinowitz. dass and Stevens sinzusetzen, nicht möglicherweise die Piloten (bei die richtige Lösung. Ein Team Sachverständigen enus schen Pachmann. Jerry Sudarseine ganz wesentliche Rolle sich sofort an konkrete Massspielen) streiken werden, (sie nahmen heranmachen und diehaben das schon getan!) ant- se sollen bereits am 1. April Unternebunungen in eines Gewortete Amit, man musse den 1975 eingeführt werden. Nur samtkonzern beauftrag. Su-Streik in Kauf neinmen. Amit: raditales Zugreifen kann nach machtige Manager die Herr- Nur ein allgemeines Zugrei- Auffassung von Amit in unseeine Schockbehandlung, rer Situation noch helfen,

scheinlich ab 1. März 1975 Export erhält, nicht sumreichend vom Touristikministerium be sind. Der Präsident des Indo- Die Ausfahr von Elektra - besondere Exportsubsidien erhalwar eine solche Gliederung der ten. Dafür müssen sie sich ver- erklärte, eine Erhöhung sei 1,5 Millionen Deltar pflichten, die Preise für das dringend autwendig. Jahr 1975 nicht zu erhöhen.

National versicherung (Riteach Lenns) zahlte in der ersten Hälfte des Etatjalures früheren Gebeimdieustches Zwi (April bis September) über IL Zamir zum Vorsitzenden des 1,3 Milliarden an Renten ge-Direktoriums neben Rechter granber IL 729 Millouen Im gemacht. Auch in anderen Hi- Jahr vorher. Die Stelgerung bestadrutfirmen sollen nummehr lief sich auf 89 Prozent. An Vorsitzende von Direktorien Altere und Hinterbliebene war-

Mosevics. | Buft sick im Jahre 1975 auf strielleuverbandes.

> In unserem koscher geführten ALTERSHEIM

ZWEI EINZELZIMM

Nibere Pinzelheiten teilt Ihn-e unser Sekretariat auf Anfrage mit-

ZAHLUNGSMITTEL: In den Monaten Jan r and IL 8.3 . Millior-Seit der Abwertung

PRODUCE ROHRINGEN: PZ Freidibohrungen wird die Regierung lant Mittellung des Flunaminhitus Rabinowitz im Innfenden Etatjahr um 25 Milliones II. zur Verfügnug stellen.

BAUWIRTSCHAFT:

Die Banwirtschaft sieht des Rückganges der Banre 1975 nicht wenigstens zuwuche, dagegen ging der private Wohnungsbau: un

WOHNUNGSBAU:

ky, mit der Zosammenfassung

darsky konnte sich jedoch ge-

genüber Widerstillnun einzel-

ner Gesellschaften nicht durch-

sentlichen Rückgung in ihren

Teil die Folge der stürkeren

Betonurg les Exportsgeschüfts

Parole "Vorstadt von Tel-

terinus wird Ler Export is diesem Jahre 1.7 Milliardes

> ene farkte finden . kann. Abwertung von finen dringend eine Senkung der Prei-

Die Kreenthedurfeisse der

wach Schötzung des Hauderiums) erheblich gestieen. Die industrie muss auf Grupd der Ahwertung die etm II. 700 MURoper 4 höhtes Kreditvolumen : beder Industrie noch IL 300

HANDELSMARINE

EINZELHANDEL:

Verkunte um 40 Prozen

ARBEITSMORAL :

28 Millionen Arbeitstage hen jährlich durch Feb len you Arbelters in Betisch bleibt feder Beschilftight 20 Tage im John adspielen jedoch Krankheits-

## Chemischer Grosskonzern – ein Markstein in der Industrieentwicklung wenig erfotgreichen chemi-

VON OBSERVER Die Schaffung eines chemi- setzen und schied nach etwa hen Grosskonzerns (Israel einjähriger Tätigkeit aus. Inzwischen haben die Rob-Chemicals) ist als Markstein der Industricentwicklung stoffunternehmungen und die Israe's anzuschen. An der Spitchemische Industrie wegen der ansste vor der Preise erklären,
ze des Grosskonzerns (über Veränderungen auf dem Welt- dass das Unternehmen sich at- dessen Gründung wir schoo markt ganz erheblich an Bo auf neue Bodingungen mustelter forderte Amit drastische here Generaldirektor der Wer- für verschiedene Robinsterialien-sind phantastisch in die Höke am Toten Meere und beutige Chef der Phosphatwerke, Mordecini Makleff. Gemiss Robtoffunternehmungen. viele Jahre lang mit Definit gesollen nur per Schock berahlt ten ablichen Sytem wurde arbeitet hatten, komnten ihr fiber II. 3.500 (die für Lohnzuch ein Voritzender für das Geschäftsjahr mit Gewinn abschliessen. Direktorium ernannt, und zwid werden. Für Meir Amit ist der bieme der Rohstoffgesellschaften der Bilanzverhältnisse bei Plan. eine Kommission zur genau kennt Der Plan des Phosphatwerken illustriert. Vie-

Besonders wird diese Entwicklung durch die Anderung Grosskonzerns ist viele Jahre le Jahre lang brachten sie nur als. Seinerzeit hatte die Regie- Defleite, jetzt hat der internarung einen jüdisch - amerikani- tionale Hunger nach Kunstdlinger sie zu einem gewinnbringenden Unternehmen gomacht.

> Produktion während des Krie-12 Stunden-Schichten beschäftigt waren, um den Ausfall zu wie durch gemeinsames

Bei den Werken am Toten Meere sind die Produktionskosten in der letzten. Zeit erheblich gestiegen. Die Jahres meinsamen Konzerns von produktion liegt jetzt bel otwa steigert werden.

West Periclase and verschiedene andere Botriebe. Auch die tralorganisation erhoben. Kupforwerke in Tiuma zöblen

zichten am die Situation. des Unternehmens zu "erfeichtern and am die Arbeitsplätze zu halten.

Robstoff-Unternebroungen Krisen bedroht, Die Schwierigkeiten, die beute bei den Kup-Die Werke am Toten Meere ferwerken auftreten, (sie hathaben im letzten Jahre ihren ten bereits einmal eine solche Brutto-Gewinn um 23 Prozent Krise) - können sich morgen auf IL 545 Millionen steigern bei den Phosphatwerken und konnen. Der Reingewinn er bei der Gesellschaft am Toten höhte siob auf IL 37 Millio- Meere bemerkbar machen. Die nen. Wegen des Jom Kippur- Zeit ist noch nicht vergessen, für das Johr 1974 einen we Krieges ist der Gewinn hinter in der der Export jeder Tonne den Schätzungen um IL 18 Pottsche mit einem Verlust Millionen zurückgeblieben. Die von nem Dollar verbundes war-Solche Schwierigkeiten sind nicht auszuschalten, aber der ges war nur um 9 Prozent ge- nicht auszuschalten, aber der sunken, da die Arbeiter in Grosskonzern tann durch eine und Bestellungen Lieferungserleichterungen gewöhren. fern ist die Schaffung des geerheblicher Bedeutung får die-1,2 Millionen Tonnen. Mit ei- sen Zweig. Der Konzern ver-ner Investition von IL 700 Mil- fügt zanächst über ein Aktienlionen kann die Produktion in kapital von II: 454 Millionen drei bis vier Jahren auf drei Investitionen in Höse von IL. Millionen Tonnen pro Jahr ge 600 Millionen bei verschiedenen Gesellschaften sind eventu-Zum Grosskomern reboren ell geplant. Mehrere der Direkanch die Brom-Werke am To- toren der Zweiggesellschaften ten Meere, das Magnesium des Konzernes haben übrigens Widerspruch gegen die Zen-

wom Vater und dessen gelehr-

men. Jezirah — die Welt der

grossen Drachen. Und deshalb

Behn jetzt beginnenden PEN-Club-Weltkongress in Jerusalem der prominentesten israelischen Dichter deutscher be ich das gesagt? - O meine weiht. - Es hat mich verwirtt, MAX BROD. nicht mehr dabeisein. Ez, der im Mat

"Wer ist weise?" fragte Da- |sinne ich mich. Weise aber nennt id, "der, welcher alle Buecher man erst den, der sich aller seiner frucheren Geburten entvielmehr die Unwissenden wei-Derartiges hat Dawid weder

4:

•

Der Waechter sprach, als baette er gerade diese Frage erwartet, als ueberrasche sie ihn gehoert. Doch es faellt ihm ein. durchaus nicht und komme in einem verbotenen Buche, das vielmehr dem entgegen, was er ihm der Vater vor vielen Jahren eben selbst erwiege; "Im Gebete einmal aus den Haenden geheisst es: Gelobt sei, der Licht nommen, die Lebre von den hervorgehen liess und Finsternis Wiedergeburten gelesen zu baschuf. Bei dem Worte "Licht" ben Einen Satz hat er nicht verkuesst man nur die Kapsel am gessen: "Wer sich seiner frueheheiligen Denkriemen der Hand, ren Geburt entsinnt, der von bei dem Worte "Finsternis" aber Steht das Geheimmis des grossen kuesst man die Kapsel der Stirn- Druchen". - "Ist es die Suende Was entachmen wir was man das Geheimnis des derate? Dass in den oberen Wel- grossen Drachen nennt?" fragte ten den Welten der Stirne, Fin- er hastig. sternis regiert, washreed die Ueberall, wo die Schrift von niederen Welten die Welten der Pharen, Koenig der Acgyptor, Haende und der Taten, von spricht, meint sie den grossen Licht erfuellt sind. Die Finsternis Drachen. Mit dem Gebeimnis des der oberen Welton ist freilien grossen Drachen aber beschaefnur scheinbar Finsternis - Fin tigen sich nur jene Weisen, die sternis fuer unsere groben Sinne das Geheimnis der Schoepfungs-- und in Wahrheit neberstarkes werte schon erkannt haben. Licht, so wie man vom hellen Denn der grosse Drache lagert man aus einem dunklen Zimmer der Schoepfung und in tausend seeule, des Nachts zu leuchten, trin und die leuchtende Klas. Ausstroemungen durchdringt er und die Wolkensgeole, um tags- mehr auf zu blassen, der naorheit der Luft nicht ertraegt, die von da aus alle vier Welten, weber vor uns herzuziehen. Und rische Waechter.

Die Kerze war erloschen.
Schlief Gerson in seinem hoEngel und Pleneten und Asijah er moechte den Greis aufrichhen Lehnstuhi? Dewid fluesterns - unsere und der Deemonen hinneber: "Und wie ist es mit Weit. Alle diese vier Weit der Spende? Hat such das Boese durchstroeur das Geheimnis des Anteil an den oberen Welten?"

"Elf ist die Zahl des Boesen, heiset est der grosse Drache, der nach seinen Buchstaben. Und in seinen Stroemen lagert." eif ergeben die beiden letzten "Nur wir Juden", springt De-Buchstaben des Gottespamens. wid auf, "wir neunen uns: die Elf Gewoerze waren im Weih. der Rose vergieichbare Netion, rauch des Heiligtums vermischt. die das Boese vermeidet —, wir Elf Ziegenhaeute bildeten die haben uns ausgesondert son die-Decke der Stiftshnette. Und sen Stroemen des Boesen. Nur heisst es denn nicht; die Stifts- wenig suendigen wir. Und das inmitten ihrer Unreinheiten?"

naren sein - und gerade unter folgung, die uns schlagen?" Gott?" Immer nacher geract Da-Kindheit an seine Seele beun-

"Voreliges Volk!" soent es aus sondern in Ehrfurcht vor den mer noch.

dem Schatten. "Noch ist die Zeit Romm", so wie einer sagen in Ehrfurcht vor den mer noch.

dem Schatten. "Noch ist die Zeit Romm", so wie einer sagen in Ehrfurcht vor den mer noch.

Opfera von Terror und Gewalt.

David ziuert. Spricht aus dem Opfera von Terror und Gewalt.

David ziuert. Spricht aus dem Vermeckten der teuflische Vermeck Grund hat sie mir Erzvater Je-

Name deutet es an. Alle, die hebst."

da Ihr mit Jakob waret?"

.Fs ist meine achte Wieder- der Messias?" Stimme ballt im Turmgewoelbe Hand. Es ist, als waere nichts, de Hinweis auf die "Opfer von ebensowenig eine Blankovoll- staendige Konfrontation mit dem wider, "Dreier von ihnen ent- keine Gestalt, in dem Mantel Terror und Gewalt" lenken: auf macht fuer unsere Mitver. Schrecklichen macht muede Ge-

Schrei zu Boden gesunken: "Ha-

Suende, meine Schmach. - ich weise nicht wie. Ehrgeiz, der



MAX BROD s.A. Im Geiste Gast beim PEN-Club-Weltkongress

schien auch schon die Fener- zwanzigmal, dreissigmal. einem, je klærer sie ist, desto Aziluth - die Wekt der Urseele. doch zu frueh, immer noch zu Berish - die Welt der Urfor- frueh!"

boochste gestiegen? - O, wer sie fuerchterlicher Qual. Es ist, als Er hoert weberhaupt nicht hoch stiegen.

## Nymphen und Putten fliegen im Gepaeck der neuen Reicher

Moebeln n. anderen Kunstobjek- York, ziehen Kunsthaendler aus Preise fuer solche Bilder ar ten das Priviles der Reichen. Die aller Welt an. besten der gerade am meisten dreissig Jahre aber haben die Unterschiede nivelliert. zunehmende Bildung, Ausstel. In den vergangenen sechs Mo- ger Bereichen scheinen die in Genua-und immer noch zau- diese Quai nicht ertragen, - wie Einkommen eine sehr grosse Jahren einen ersten Ruschgang Zwei Bereiche, in denen dern, immer noch? - Die Ge- ein Tier hat er mit einem Ram- neue Sammlergemeinde entste- erlebt: er scheint zusammenzu- Nachfrage, besonders stark meinden taten Busse und legten men des Schaedels die Toer zur hen lassen, und das hat die haengen mit dem Konzept, Geld verdienen Erwachnung. Eine sich die unmenschlichsten Ka- Turmgalerie aufgestossen. Er Situation grundlegend veraen in Kunstwerken anzulegen. Das der Markt fuer kleine leicht steitungen auf. Schlaf und Essen, packt des Horn, mit dem er die dert. Staendig mussten neue Ge-wirkte sich in der Spitze des transportierende Stuecke, der

niert. Zwar ist kamm zu gian nicht vorgestellt haetten. Die Ausserdem gab es einen genwaertige schwierige wirt-Kunsthandwerks haben zu kei-Kunstmarktes, die von er minder unbeschadet nebersteht Kuenstler und Kunsthandwerker ihr Geld anlegen wollten. in den dreissiger Jahren erleb- reisten von Hof zu Hof. Mar- lische Geschaeftslente haber te der Kunstmarkt schon einen quis, Millionsere und Prinzen Menge Geld in dekorative Kollans. Wenn wir aber den sammelten ihre "Beute" aus fer- schaftsgemaeide des neunze noch hoffen, dass der Kunst- nen Laendern an. Heute indes Jahrhunderts aus der bolls markt sich besser haelt als die ist der Kunstmarkt durch das schen wie auch der engli neisten anderen Maerkte; dann Flugzeng ganz und gar interna. Schule investiert. Hier sin messen wir dabei auf den ge- tional geworden. Die grossen Preise heute nur noch etwa ellechaftlichen Wandel vertrau-Auktionen, wo immer sie auch so hoch wie vor einem b stattfinden, insbesondere in den Jahr - obgleich eine neue First war das Sammeln von Kunsthandelszentren London, laendische Sammlergruppe Gemaelden, Skulpturen, antiken Paris, der Schweiz und New getaucht ist, die bereit ist.

Viel weniger international ist len. in Mode befindlichen Stuecke der Kunstgeschmack Deutsch- Die Eroeffnung der waren stebs uebermaessig tener, land bietet den besten Markt Auktionssaison in London. wenn Kaiseringen mit Oelmillio- fuer neue Kunst. Amerika fuer und New York hat eine naeren darum wetteiferten, sie moderne Malerei und Japan fuer merkenswert starke Nach zu besitzen. Weniger bedeuten orientalisches Porzellan. Alle bei den mittleren Werten de und gerade nicht so begehrte diese Maerkte sind bis zu einem Kunstmarktes, in der Pri Kunst war dagegen gewochnlich gewissen Masse nationale Maerk- gend von ungefacht 100 Fspottbillig, Im Laufe der letzten te. doch das Flogneng hat die (IE 1200) bis- 2000 F

lungen. Knustbrecher und eine naten hat der schwungvolle se zu steigen in anderen sk eichmsessigere Verteilung der Kunstmerkt zum erstenmal seit halten. selbst Wasser und Brot, waren Stunden anzuzeigen hat, Schan- biete fuer den Sammler gefun. Marktes aus, wo die Reichen dere umfasst das weite verabscheute Dinge. - Da er- rig erklingt es, - zwoelfmal, den werden, da auf den aelteren seltene Wertstrecke kauften als solcher Werte mit einem a. die Preise fuer Anfaenger zu Sicherheit gegen Inflation und schen Appeal. Bei den etwa Wachrungschwankungen oder chen Preisen in den greben

bestaetist, dass in fast jeder breiter zu streuen. Diese Anle-tren der Welt sind kleine. Ein pear Nengierige sammeln europaeischen Kleinstadt Anti- ger haben sich in den letzten gehr wertvolle Obiekte offesich unten und grinsen; "Ger- quitzetenlaeden und Antiquariate Monaten deutlich zureckgezogen, am geeignetsten, um Wertge-langen Mittag ans den Tagen sen. Der Kunstmarkt ist aber und wertvoller Kunstgegenstaen. Land zu bringen, ohne viel .... in einem Masse internatio- de bei den Auktionen unverkauft fragt zu werden. Die Attral-

immerfort segaraten wird.

niederlasndischen Schule zu

(IL 24.000), geneigt in

Dieser Wandel wird dadurch einfach, um ihr angelegtes Geld (und vielen kleinen) Kunst thre Bestsetigung in den se fuer Schmuck, ob alter Num abor dieser spaces Kogon, moderner, sind in den ven. diese, wie es scheinen will, vom

kung eines eigentlich gar nicht Gleiches gilt fuer kung eines eigentlich gar nicht mehr skruellen, eines sogar und juengere Muenzen, benicht mehr so veberraschend ders fuer Goldmuenzen. I anticle mear so become wie Bestartigung sind ebenso die noch vor zwanzig Jahren. Der hen Preise, die fuor wertv Kundige weiss laengst mehr, Ge- Uhren aus dem 18, und au naueres, Umfassenderes neber Jahrhundert bezahlt werden dieses Stoeck deutscher Ge- auch fuer mit Juwelen beset in ihre in ihr

fort: "Es heisst Gott sprach zu buch von Auschwitz stehen jetzt Banalitaet der Beruehrungsangst. lass: Denn et ist ein Phaenomen damels cabet gewesen war aus mehr eine roomnomen der Parlamentarier die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Haeftling im Konzentrationslas Tatsache. Deutlich spuerbar im Konzentrationslas die State verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Haeftling im Konzentrationslas die State verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden, die specte Neu. Gestiert die fatale Verdraengung einer zu vermelden strates von Bugen Kogon, der strate die die durch Müssen. Die meisten franzoesischen Missen Missen bei die durch Müssen. Die meisten franzoesischen Missen bei die durch Müssen. Buchverlage. Filmstudios und bel aus dem 19. Jahrhundert. Buchverlage. Filmstudios und der aus dem der vieren in vieren in Bernard Berna Oder ist es einfach ein neber, routverstserkter, wacherer Sinn ei- verziert, mit Blattgold nebere (2) sucher? "Wollt Ihr sagen, dass argios weiter zu diesem Zitat, es dem, was sich dort einmal zu dem, was ration fuer Gewesenes, fuer Gebeschlaegen versehen sind, nettern in den Nalis. Welche Erklaerung fuer Gesen lanstucke, die Nymphen, er lanstucke, die Nymp

Das System der deutschen zeugnisse, beispielsweise 10nw.

Konzentrationslager"; Kindler von und Metallarbeiten, werde wahrscheinlich ebenfalls zu gewahrscheinlich ebenfalls zu gewahrsche

schichte, Was also macht Kogon oder kunstvoll emailli beschlaegen versenen sind, and de men ihren Weg in den Nahr, de grossen Osten. Gleiches gilt fuer gross de grossen Brodes Osten, Gierches gar, and Porz. Brodes, ornamentale Silber, and Porz. Brodes Welche Erklaerung fuer Geseu lanstuecke, me rynnpaens ingewoebnlichen, unerwarteten tische Voegel, Blumen, Blaet in der Potten darstellen. Sie en in der Potten darstellen. Sie en in der Potten darstellen.

Dichter Paul Ceran in seme Persistene Miniaturen und Zeiten Ja Todesfuge festschrieb, ein nungen sind in den letzten Ja "Todestuge" resistantee, on mingen sind in den reizien zu "Meister aus Dentschland" war? ren evenfalls stark im Wert 3 stiegen, und andere aus de Engen Kogon: "Der SS-Stast, Orient stammende Kunstwort and fruehgeschichtliche Kunste zeugnisse, beispielsweise Tonw

Gredere Pres Antiquariatskatalog VARIA soeben erschienen Literatur, Klinderbücher, illustrierte- und Kunstbücher, alte Wissenschaft, Architektur, Geschichte, Psychoanalyse, Freimanrerei u.v.a.

Antiquariat Löcker und Wögenstein Annagasse 5, A-1010 Wien, Oesterreich

Der SS-Staat:

## Es geschah in Auschw

Aus gegebenem Anlass: Ueber ein Buch und einen Besuch

huette, die bei ihnen wohnt, will ich nun wissen: Ist es gut, Besuch einer Bonner Bundesdass wit so tun - oder ist es tagsdelegation in Auschwitz, der unser Verderben und schuld an ersten offizielle- immerhin. So solite und duerfte des Volk allem Hass, an Elend und Ver-schrieb der journalistische Beolgung, die uns schlagen?"

Unbeweglich fachrt Gerson

Unbeweglich fachrt Gerson

Anschwitz stehen ietzt Banalitzet der Beruchrungsangst. | Banalitzet der B wid an den Wirbel, der von fort: "Es heisst Gott sprach zu buch von Auschwitz stehen jetzt Banzlitzet der Beruehrungsangst. lass: Denn es ist ein Phaenomen

rote Narbe auf meiner Stim vertueckten der teurische ver pflichtung." Der Reporter notierte uncht stellen: zu dem Ort mit vertueckten der teurische ver pflichtung." Der Reporter notierte uncht stellen: zu dem Ort mit vertueckten und zu nisetion und Perfektion mechanolika se dir meiden Nicht phase solite es dir melden. Nicht ohne Gott — und Pharso, der Drache stuende in dem Besucherbuch, dem, was sich dort einmal zuGott — und Pharso, der Drache stuende in dem Besucherbuch, dem, was sich dort einmal zuwater washrend der zuwahf lab. ein und dieselbe Person sind?" witz. Diese Saetze, so meinte rungen fluechten — aus Scham "Erzvater Jakob?" und rot die ganze Turmicke zustimmend, koennten an jedem oder politischem Kalkuel: GeSo weisst du nicht, dass die fuelit, glaubt David den Alten Ehrenmal neberall stehen. "Das walt neberall, nicht nur an die gen angesicht dieser ungewoehnLaemmer, die der Hirts Jakob verwandelt zustehen. Eist nicht hat seinen Sinn", so woertlich, sem einen Platz, sondern danach lichen Wiedergeburt eines alten, Laemmer, die der Hirte Jakob verwandelt zu sehen. Er ist nicht hat seinen Siun", so woertlich, sem einen Platz, sondern danach lichen Wiedergeburt eines auch, sugewoossanzen, weidete, Seelen von Frommen mehr alt, nicht verfallen, zer"Terror und Mord sind nicht auch in ostpreussischen Doerfern fast schon vergestenen, vielleicht Bucherfolg auch zutreffen mag oder Putten darstellen. Sie e.

"Terror und Mord sind nicht und sudetendeutschen Staedten sogar schon verstaubten Buches — es bleibt ein gehoeriger Rest sprechen, so darf man sag.

von jenen Laemmern, die Jakob, du ihn an, so wisse, dass du quasi amtlich, laut Eintragung noch immer nicht oder haben vom totalen Tod der Mordmaunser Vater, geweidet hat. Der gegen mich selbst die Hand er in das Gedenkbuch, von der un- es bereits wieder vergessen, ver- schinerie der Hitler. Himmler Lamm oder Lacmmel heissen, In hoechster Erregung reisst der vom Zug der Juden in die dem anderen nicht vergleichen. Vergangenheitsbewaeltigung gesind dieses beiligen Unsprungs..." Dewid an Gersons Mantel: "Die Gaskammern und vom Treck nicht aufrechnen laeset, wieviel sprochen oder neber NS-Prozes-Dawid gineht im Schmelzofen Loesung, die Loesung! Muessen der Ostpreussen durch den Win- beides auch miteinander zu tun se geschrieben wurde. Der Bader Erkenntnisse. Nichts mehr wir also auf Gottes Geheise ge- ter des Jahres 1945. Auf was hat, wie wenig Dresden ohne nalitaet des Boesten au erfnehren erscheint ihm unmoeglich, "Und gen Gott selbst die Hand erhe- sonst wohl soll diese blasse, in Auschwitz vorstellbar ist. Und wir und erlebten wir es, folgte ihr erinner. Euch an jene Zeit, ben? - Wenn wir Suende tun Auschwitz gebrauchte, doch ge das, was gestern in griechischen Gleichgoeltigkeit der Nachgebound dann erst - kommt dann rade nicht speziell auf Auschwitz Kerkern Menschen zugefuegt renen, die Interessenlosigkeit der geburt seither." Die gedaempfte Der Mantel bleibt in Dawids lich allgemeine-verallgemeinern-Verhoerzellen geschieht, ist stumpft allemachlich ab. auch

So ist das also wieder: Zum DIETRICH STROTHMANN autwortung an Vergangenem schreibt in der "ZKTI"

Jakob so viele Laemmer zu erwerben gewnenscht. Oder dach
test du etwa, gemeine Habsucht
sei der Grund gewesen? Er wollte recht viele Laemmer, um
Nun weisst Du auch warum

Samkeit, vielleicht auch ihre ni der souscenn weder reazi-terror
storische Neugier findet?

Nur Wir dachten, wir hofften.
Schliesslich gibt es der Littersur
te recht viele Laemmer, um
Nun weisst Du auch warum
Nur Wir dachten, wir hofften.
Schliesslich gibt es der Littersur
dazu laengst genug — nach dem
kann etwas zu zun haben. Wird
te recht viele Laemmer, um
Nun weisst Du auch warum
Nun weisst te recht viele Laconner, um "Nun werst Du auch werum sondere Laconner, um "Nun werst Du auch wert der Laconner, um "Nun wert Geschlechter aufzuziehen. Und zu kaempfen, warum der fromnen Menschen an diesem kieivon der deutschen Selbstreinigen die Mordgehilfen von AuDichter Paul Celan in seiner
Persische Miniaturen und Zeic

Persische was sehr streng mit mir, Und me Mann sich weigerte, Gottes nen, einzigen Ort, der Auschwitz gungs-, unserer Selbstmitleichs- schwitz in Frankfurt. Es gibt diese Narbe da habe ich davon- Refehl auszufuchren. Weil die heisst Sonst aber, ausser diesem fassade. Weit gefehlt, so scheint auch seit vielen Jahren, so wurgetragen, weil ich schon damais ser Befehl lautete, kaempfe ge- einen Woertchen "Doch" in die- es anlaesslich dieses Auschwitz- de es immer wieder glanbhaft zu voreilig war. - Du staunst gen den Drachen, der in seinen sem Beauchsbericht, ist wieder Besuches der Bonner Bundes- versichert, sene lachmende, anund hist vielleicht zelbst eines Stroemen lagert - aber tastest einmal, noch einmal und diesmal tagsdelegation. Wir begreifen steckende Muedigkeit, sobald menschlichen Gleichung die Re-draengt: dass das eine sich mit und Hoess die Rede wer. von bezogene Formel, dieser absicht- wurde und heute in chilenischen Zeitgenossen, Auch Betroffenbeit

etwa nach der freispruchschult. chen Formel: Die anderen, die sind auch nicht bezser.

Laemmer, die der Hurte Jasaus weidete, Seelen von Frommen wieder, Seelen von Frommen wirden, die, ehe sie in Menschen staffen die ausschliessliche Besonderbeit den KZ-Terror und den KZ-Terror und Mord en kannten des Sie hatten das bekannte Benner des Sie hatten das bekannte Benner dess dieses Thema, gehart nehr Neureichen.

Just den Geschurack der untertage dem Gesc

\$ 0-30 \$0.00

Care Cie Min.

Min ed chafe

GES I

Telan

OF PEN-

a vorbei, da Schriftsteller

der vielmehr Poets, Es-

s, Novelists (Poeten, Es-

der Berufsbezeichnung den

namen bildend) — lm

hwörtlichen Elfenbein-

andere Sitzgelegenhei-

sassen. Man bat sich

ngeschafft, von denen aus

ginander besser den poli-

n Fehdehandschuh au-

tritte, Spaltungen, Sepa-

indungen sind in Schrift-

beit. Auch ohne die Prä-

von Ostblockvertretern

es vermutlich an ideolo-

n Kontroversen keines-

feblen. Um pur ein klei-

rbanden letzthin keine

dero kann.

Romanschriftstel-

kann man dem dicken Rand

entnehmen: 40 z.B. dass der

Schriftsteller Peter von Tramin

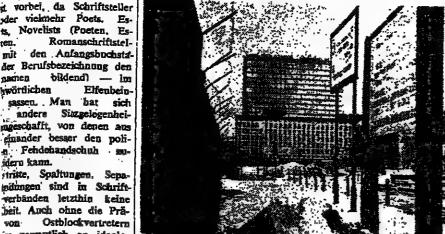
gesamt Angaben über ca. 8000

literari-

# Freitag, 13. 12. 1974 PEN-Club-Kongress – mit oder ohne Politik? Vor Alice Schwarz Vor Alice Schwarz Unter- till der Demokraten hat. Sie wissen als leh, dass in diesem weit, dass Sie Lande (BRD) das ganze Über bergelts einnal so angefange Angschreitunge

ussichtlich starken Beteili- Rassen, Klassen und Nationen gutheissen und Gewalitäter zu hat mit den Ausschreitungen sondern auch ange mit den Mitteln des Schrift- rechtsertigen bereit sind, nur von militanten Fanatikern, die konnte es geben als den 39. von vier bis sechs Jahren und Peter Richard Oswald Freiherr 3 der schwelenden politi- stellers vorzogehen. Das ist ein weil Gewalt unter linken Lo- auch damals von vielen gut- Internationalen eminent politisches Anliegen. sungen ausgeübt wird". rinen Mitgliedern, ganzen Als freier Berufsverband indijeszentren und literarischen vidualistischer nungen. Die Zeiten sind

Pachman polemisiert Intellektueller ter sehr kritisch gegen



Unsichtbar anwesend: Springerhaus in Berlin Zentrum der Intellektuellen-Kontroverse

eispiel zu nennen: Im Ao-73 konstituierte sich in ist der PEN aber natürlich deterreich eine Sonder- auch ein Tommelfeld für perdie ausdrücklich ale sönliche Interessen und Idio-EN auftrat, beleidligende synkrasien. So machte z.B. 'te auf das Österreichi- Hilde Spiel (Wien) geltend, Zentrum veröffentlichte dass der Widerstand des Östermit diesem nichteinmai reichischen PEN-Zentrums geige Diskussion eintregen die Grazer Separatisten wollte. Diese Gruppe nichts anderes sei als aiger schuldig sein als diejent kann man gespanne sein... sich sogar an den In- ein "bürokratisch-formalistischer onalen PEN und wollte Trick", um gewissermassen liort als autonomes Oster- torarische Experimente und IIthes Zentrum anerkenterarische Erneuerung zu vereen. Der österreichische meiden. Auf der Seite der Grarisident Ernst Schön- zer stehen u.a. H.C. Artmann, smach in einem Brief Wolfgang Baner ("Change", Magic Afternoon') und Peigen von einem "gefähr- ter Handke ("Publikumsbe-Präzedenzfall". "Jede schimpfung"), auf der Gegen-Gruppe unzufriede- seite die "mittlere Generation"; steller könnle fort- Mile Dor, Herbert Eisenreich. ischon - vorhandene foliarer Greise ver- schrift "Die Pestanie", Georgy und hatte darant- Sebestyes und Peter von Tra-E Racht, sich um Aner- min. Diese Gruppe unterstütze oud Autonomie zu te auch die Haltung des damaen", hiess es in dem ligen öst. PEN-Präsidenten Daher würde formeller Alexander Lernet-Holenia, der gegen die Einladung zus Protest gegen Heinrich Stockholmer Bölls "Polit-Eskapaden" ZUrückgetreten war.

a damais meldete der Sehr interessieren wird the PEN er hebe tere Haltung Heinrich Bölls eer monatlichen Sitzung bei den jetzt bevorstehenden : larael stattfindenen In-Diskussionen auf dem Interna-Jahreskongress gjonglen Kongress. Böll ist pro-Antrag vorzulegen, demisraelisch eingestellt, steht ster der Internationale soust elemich weit links und dit Vertretern sowjeti- war in der BRD wegen seiner Literatur Kontakte auf-Haltung in der Baader-Mein-Esoll. um die Grindung hof-Affaire und jetzt wieder in PEN-Zentroms in der der Affaire der Herausgabe. der russischen Exil-Zeltschrift mion zu bewirken. Bei "Kontinent" umstritten. Von nestagung in Berlin pro-Interesse mag hier ein offener dann die Österreien, dass "Mitglieder Brief sein, den der seit kurzem eutschen PEN ... in Berlin lebende chemalige Schachati-PEN-Bewegung. hin-techechoslovakische a Rucken des offiziellen grossmeister (und Freund Max Chischen Zentrums Mut Brods) Ludek Pachusan t haben". Das sei nicht Böll richtete.

ine "eklatante Einmi-चा innere Angelegenheiondern trage in sich die einer Spaltung und so-Endes der PEN-Clubs. n in Wassergias? Doch m Radikajen und Kon-Solidari-Linken beralen, die - ob man

neues Buch ("Die verlorene Ehre der Katharina Blum oder Den Schachgrossmeister "er-

sich mit angeblich reaktionären Kraften verbinde, "Eigent-

ben...

Wie Gewalt entstehen und dessen anti-kommunistische spart wissenschaftliche und wohin sie führen kann".) Haltung bekannt ist. Torberg, Sachbuchliterarur aus. ver-Jahrgang 1908, ist für seinen zeichner aber auch Autoren, schreckt Bölls Grundgedanks:" Witz und seine Schlagfertigkeit die sich in ihren Werken mit Die Mörder sollen kunftig we- berühmt. Auf die Diskussion der deutschen Gegenwartsihe- aus Berlin, Gilnter Grass haust nicht über die Verteilung der

## Für Sie gelesen:

Kuerschners Deutscher Literaturkalender ein unschaetzbares Nachschlagwerk

Keigen geeigeneteren Aalass scheinen stets in Abständen glänbigen Menschen unter- Kongress, um ein umfangrei- der inzwischen Verstorbenen ches and für literarisch Inte- als Orientierungshilfe. Zur Er- dor-Körner-Prei 1971 erhielt, Pachman protestiert weiter ressierte preschätzbares Nach- ganzung und Zusammenfasdagegen, dass Böll ihm, seinem schlagwerk zu würdigen; den sung erscheinen Nekrolog-Bänfrüheren Freund Solschenizyn, umfangreichen Band "Kürsch- de, die künftig in Abständen Maximow und Sinjawskij das ners Deutscher Literaturka-Recht absprechen wolle, in der lender 1973", 56. Jahrgung, kommen sollen (drei Bände Zeitschrift "Kontinente" ihre herausgegeben von Werner pro Jahrhundertt. Das Gesamt-Meinung zu aussern. Grass Schuder (Walter de Gruyter - werk ist also grosszügig auf und Böll würden dies damit Berlin - New York. 1974, weite Sicht und sub species begrunden, dass Solschenizyn 1300 Seiten, gebunden 220 DM). aeternitatis angelegt. Zweifellos

schen Machthaber. Dagegen Das Handbuch verzeichnet, nie Wert sein. fühlen wir uns verpflichtet, die es im Vorwort beisst, in periwestliche Öffentlichkeit mit den odischer Folge vollstandig die Verhältnissen in Osteuropa be- lebenden Verfasser schöngeistikanntzumachen und sie vor je- ger Literatur in deutscher nicht nach bechmesserischen re, eine wahre Fundgrube für nen Vorstellungen zu warnen. Sprache mit biographischen Kriterien, sondern es ist grösst- Leseratten, Bücherwürmer und die dort, wo sie verwirklicht und hibliographischen Daten. mögliche Vollständigkeit ange- Literaturbesessene. wurden. nur zu Zerstörung Dahei berücksichtigt es strebt. Da wird es unvermeid- Das Handbuch und Verbrechen geführt ha- deutschsprachige Schriftstel- lich, dass der Grosse neben ler unabhängig von Staatsange- dem Winzigen steht, der Welt- Schriftsteller, einen Geburtsta-Auf dem PEN-Kongress er- börigkeit und Wohnort, so dass berühmte neben dem Unbe- ge-Kalender. Listen scheint auch andererseits auch zahlreiche Israelis auf kannten. Den Nobelpreisträger deutschsprachigen Friedrich Torberg als Leiter scheinen. Es beschränkt sich Heinrich Böll ihndet enan nach schen Zeitschriften. der Autoder öst. Delegation, ein Mann, auf schöngeistige Literatur, einem Tischlermeister, der renverbände, literarischen Ge-

ratur befassen. Die Bände er-

PEN-Club- jeder Band enthalt eine Liste von Tschugüll zu Tramin geoder dass der jetzige deutsche PEN-Präsident Hermann Kesten, Kleist- und Büchner-Preisträger, nur über seinen Verlag kommen sollen (drej Bände Oder dass Jeannie Ebner, Herausgeberin von "Literatur und Kritik", der glänzend renommierten öst. Zeitschrift, neben werden diese übersichtlich zuzahlreichen eigenen Wenken Ein wahrhaft umfassendes sammengefassten Bände, wie und Übersetzungen auch eine lich übernehmen Sie damit ... Werk ist hier geschaffen und der Herausgeber es verspricht. Übertragung des Bestsellers propagandistischen Be- auf den letzten Stand der Lite- für die deutsche Literaturfor-"Mowe Jonathan" veröffenthauptungen der kommunisti- raturszene gebracht worden. schung von unschätzbaram light hat Oder dass Hilde Sniel Dr. phil, and Professor ist and

Das Handbuch enthält sieh eigentlich nach ihrem Mann jeder kritischen Qualitäts-Be- Flesch von Bruningen heisst. wertung, die Auswahl erfolgt Und noch vieles, vieles andestrebt. Da wird es unvermeid- Das Handbuch enthält insplattdeutsche Lyrik veröffent- sellschaften. Akademien und licht und vor einer gewiss am Stiftungen, der literarischen Wohnort, in der Welt aber we- Preise und Auszeichnungen soniger bekannten Redakteurin wie eine geographische Überzwischen einem Lektor aus Ar- Schriftsteller nach ihren Wohnbing, der Hör- und Fernseh-Jorten. (Apropos Geburtsmas: spiele schreiht, und einem Paul Elisabeth Castonier wurde in Grass aus Zürich, Verfasser ly- diesem Jahre 80 Gregor von rischer Aufzeichnungen. Dabei Rezzori und Peter Wehle wursoll gegen diese Anrainer der den 60. Marion Gräfin Dön-

Prominenz nichts gesagt sein hoff von der "Zeit" cesteht sle sind auf ihre Art als Mitwe- offen, dieser Tage 65 geworber am Gobelin der Geschich- den zu sein, und so fort und te gleichfalls wichtig. Auch un- so weiter ... ;

Paedagogische Psychologie — Wissenschaft und Erkenntnis des menschlichen Verhaltens Pädagogische Psychologie, von F.E. Weinert, C.F. Grauzwei Bände des Fischer Te- mann. H. Hetkhausen und

Buchansgabe vom Funk-Kol- Modernitätsrückstand Diese beiden Bände enthal- dagogischer Psychologie

ten die überarbeiteten Sende-standen oder gelehrt wird, in manuskripte vom Funk-Kol- leicht fasslicher Form verrinleg Pädagogische Psycholo- gern zu können. des Hessischen Rundfunks stellung noch die agyptische Bisher baben wir wohl noch in Israel von grösstem Interesnens und allen anderen Prokonfrontiert werden, vor uns

Allerdings bemerkt der Hereinota Eintrittspreis von 8 ausgeber, mancher sei vor Kauf oder Lekture gewarnt, so seine Geriaug veroeffentlichfern er zu einer von drei Le- allen anderen, uns bekannten in sergruppen gehört: Erstens, wer Deutschland veroeffentlichten sich von den beiden Taschen-Science Fiction - Anthologien. Anleitungen für die Alltags such gemacht worden, SF-Stories praxis erwartet. Zwar werden und wissenschaftliche Artikel, die zaghaft auch praktische An- alle einem Themen-Komplex wendungsmöglichkeiten gezeigt. Die Autoren und sind jedoch davon über- len. Die Geschichte von der Entzengz, dass zunächst gründli-wicklung der Menschheit vom che Kenntnisse und Einsichten aeffischen Vorfahren zum notig sind, che "umgesetzt" Raumfahrer gewinnt in dieser wird. Zweitens, wer unter Psy- Verbindung von literarischer chologie an Psychoanalyse und Phantasie und wissenschaftlicher unter Pädagogischer Psycho-Akribie neue, reizvolle Dimenlogie an Schülerliebe und Leh-sionen. Als SF-Autoren wie Darerkomplexe denkt. Die Auto-mon Knight, H. G. Wells, Roren haben sich nicht von po- bert A. Heinlein u.a., den Wispulären Wellen der literarischen senschaftlern MargaretMead oder Nachaufklärung, sondern vom B. Malinowski, John Collier, aktuellen Forschungsstand in Carleton Coon neber die Schul-Kernbereichen leiten lassen ter sahen, mussten sie sich, von Historische konnten nur knapp angedeutet schungsergebnissen werden. Drittens, wer die Ein- zweifellos fragen, wie es damals sicht gewonnen hat, zwischen wohl war, als der Mensch das "burgerlicher" und "nicht-bur-Laufen lernte und wie es wohl gerlicher" Wissenschaft zu un- mit der Zukunft der menschliterscheiden. Die Autoren waren chen Rasse bestellt sei. Ihre Antund sind unfähig, dieser Un-worten sind reizvolle Spekulaterscheidung eine beizumessen.

schenbuch-Verlages, Frank- M. Hofer (im Mai dieses Jahfurt am Main, Oktober 1974, res), sie glauben, mit diesen erweiterte und überarbeitete beiden Taschenblichern den dem, was vieleroris unter Pä-

Bremen, Südwestfunk bücher wird auch für Pädago-

Vom Affen zum Raumfehrer

Leon E. Stover / H. Harrison (Hrsg.): "Anthropofiction". Science Fiction Stories. FC 21, 312 Selten. DM 7.80 (Fischer Verlag). Dieser Band unterscheidet sich vom Aufbau her grundlegend

von allen bislang veroeffentlichauf- der Anthropologie — untergewaren ordnet sind, nebeneinanderzustel-Entwicklungen den authropologischen For-Bedeutung lionen, phantastisch und mitunter von einer bestuerzenden Mo-

## rael

stachreise der Diihrem musikalit Leopold Grossem Ereignis, das nechender versäu-

ihre Parodien der vanziger Johre, ihr g von Bronner-Tucholsky-Texten, er die fulminante leutsche Sexhyanen vie die Draufgabe bar', wo Pharao u ur auf die Panke unvergesslich. Sie einkunst die Kabaichtlicher künstlerie" wachsen.

Publikum



Jakob Agam. Es hanum eine Kombination ringbrunnens mit einer Trotz der schwierigen bezug auf die Touristik : ausserte sich der kom-Direktor Jakob Awneri or Aris Dimopolos (bis-20-Direktor in Tel Aviv) die Hoffnung aus, dass el zu 80 Prozent belegt i, sobaid sich der Betrieb ingelaufen hat

IN GEHT MAN? IN SIE auch immer verlangen Sie überell KAFFEE, Er bit

#### RZTEDIENST

3333; - Petach Tikwei Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942335. tv: MDA, sel 101. -MDA, Tel. 101.

at Cholin "Assat", Tel-Tel. 101, Gusch Den, Tel. 1, Bat Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haifa neiner u. Kinderarzt, Tel

pat Cholim Merkasit Tellaffo: MDA, Mazestr. 13, 101, von 8.00 Uhr abds. Uhr morgens Dr. Watts, bystr. 50, Tel. 53888 (nor ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4, Tel. 248228.

CEL-AVIV, Hajarkon 63 NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

offung: HEUTE ABEND

YLVESTER, **DIENSTAG, 31.12.74** 

Orchester, internationales rogramm, Ucberraschunger und Preisverteilung

PLATZESERVIERUNG im "Dan"-Büffet. Hajarkon 61, Tel Aviv.

● Die Arnold Schönberg Wmsch der Witwe Nerndes, die 120,000 Schülling betragen Ausstellung, die derzeit nach Matilda Urrutias, ausgeführt, batte. Die Kollegen verzichteletzten vier Wochen 59,000 Besucher angezogen.

Kulturnotizen

 Luchino Visconti hat sel pen Film "Gewalt und Leidenschaft" mit Richard Burton. Silvana Mangano, Helmut Berger, Claudia Cardinale, Dominique Sanda und Claudia Marsini fertiggestellt.

Literaturpreise vergeben. Victor Pilhes für seinen Romen L'imprectateur ---weibliche Jury hatte zwölf Ab- beschickten Beirats wird

und "Esperance" von Maria kann auf die "Sextibel" Sills zu entscheiden. Mit dem Medicis-Preis für den "Simpl"-Kabaretts Baruch Pile-

an re de Manael" ansgezekimet. "Mit tiefem Bedauern und Tage nach dem Sturz Allendes gefordest. Es wurde im Promach New York geflogen - büchern ein Füllborn voller Hier ist der bemerkenswerte Verauch mit Besorgnis muss ich verstorbenen chilenischen No zess die Frage aufgeworfen, ob ein Büd wird dabei allerdings feststellen." schreibt P., "dass belpreisträgers Pablo Neruda die Darsteller als Schauspieler fehlen, nachdem sich die Sofür bestimmte Leute - und auf der Isla Negra, einem kiel- oder Artisten zu werten seien. wjetunion geweigert hatte, das auch für Sie, sehr verehrter nen Wüstenort 130 Kilometer Im zweiten Falle wäre keine im Besitz des Leningrader Ere-Herr Böll, — die angebliche So- westlich der Hauptstadt Sand- Probengage zu zahlen gewe- mitage-Museums Herr Bon, — ale angeoineile de linksintellektuel- ago, wird zu einem Museum sen. Maxi Böhm "schenkte" Gemälde "Frühstäck im Grülen absoluten Vorrang vor der ausgebaut. Offiziell wird ange- schliesslich dem früheren Chef nen" von Claude Monet in die geben, das Projekt werde auf ein Viertel seiner Forderung, USA zu verleihen.

en-auf-15 Prozent des Probenentgelts. Böhm begab sich dann nach Berlin, wo er is

Materialeamminag, die zasam-Der hilgisten Günüter Awendt, der "Prix Femina" ging an René-Jalie Vorgänge drastisch beim Namen neant. Auf Intervention des von Stadt und Bundesland stimmungsranden gebrancht, Programmheft fortan in um sich zwischen diesem Buch Tellen erscheinen. Wer will,

Der "Priz Medicig" wurde 🐞 Zu einem Vergleich kam Dominique Fernandez für den es im Prozess des Kabaretti-Roman "Porporino ou Les mysten Maxi Böhm gegen den
steres de Naples" zugesprochen. früheren Chef des Wiener

"Meine Schwester und Ich" neben Karin Hilbaer und Vico Torrisni — sufiritt. men mit dem Stücktext von ken der Impressionisten im Pa-Frank Wedekinds "Frühlings riser Grand Palals besichtigt, Erwachen" an des Publikum die nach 60 Tagen ihre Pforten

verkauft wird. In der Material- schloss. Die Schau übertraf albisherigen Rekorde: Weder Radio ans der Sexfibel des linken Pu- die letzte grosse Picasso-Aus- und Saariändischer Rundfunk, gen. Lehrer und Psychologen Tot-ench-Amm - Exposition plemals in derart "konzentrier- se sein. konnte auch nur die Häifte ter Form und Masse" in zwei der bei den Impressionisten Bänden mit insgesamt 975 Seides verzeichneten Besucherzahl er- ten eine Einführung für alle, reichen. Wegen des gewaltigen die mit den verschiedensten Andrangs vor dem Grand praktischen und theoretischen Palais wurde die Ausstellung Fragen der Erziehung, des Lersheets statt up 18 libe and um 20 Uhr geschlossen, in der blemen auf diesem Gebiet letzten Woche sogar erat um 23 Uhr. Die Austellung hat 1,3 Millionen Franc gekostet, bet besten ausländischen Roman ker, Maxi Böhm batte für sich Franc wurden rund 3,5 Milwarde Julio Cortazara "Le liv- und sein Kollegenteam die Sum- lionen Franc eingenommen. me von 300.000 Schilling (etwa Die Gemälde wurden zu einer Das Landhaus des zwölf IL 100.000) als Probengagen zweimonatigen Aussiellung

ULPAN AKIBA, Natania Zentrum zur Erlernung der hebr. Sprache, Israel-Kultur und Landeskunde



Erziehungs ond Koltorministerium Abteilung für Erwachsenenbildung

MITTEILUNG UEBER KURSBEGINN:

GESPROCHENES ARABISCH FUER ANFAENGER - 3 Wochen am 22.12.1974 IN DEM NEUEN INTERNAT IM GREEN BEACH HOTEL, NATANIA

5-6 Stunden täglich Klassenunterricht \* 2-3 Aushilfsstunden unter Anleitung \* Gesellschaftliche Betätigung und arabisches Milieu \* Vorträge zu verschiedenen Themen über das Leben der Araber im Lande \* Abschluss und Besuch arabischer Dörfer Nähere Einzelheiten und Einschreibung: ULPAN AKIBA, NATANIA

Green-Beach-Hotel Tel. 053-24506

N-Zentrum BRD. t Charta des Internati-PEN vertritt der PEN-

Mer nicht, liber die

tittel hinasygreift und

h quer durch die PEN-

s is nur an Westen -

terseits wurde im Fe-

1973 auch der Freie

a Autorenverband mit

tegen-PEN erklärt. Es

s rin konservativer Ver-zu dessen Gründern

ilans Habe zābit. Das

entrom der BRD be-

gleich bei der Grim-

des FDA, dass die Mit-

baft dortselbst unverein-

mit der Mitgliedschaft

Deutschen Autorenrat

des Westens — und es

mehr als 500 israelische Pfr

zwar keine 365 Zitate,

\*

(28. Fortsetzung) Die finanzielle Integrität des Fonds wurde von Dr. Hans Karter, dem Finanzverwalter

des Instituts, garantiert. Dr. Karger besass die Eigenschaft ouchstabengetreuer Korrektheit, die ihn zum idealen Verwalter meiner oft recht freihandigen finanziellen Grosszügig- Reihe leidenschaftlich engagier- seine Aufgabe ernst aber nicht dass es unmöglich war, die Sa- minenter Persönlichkeiten ka- tikel über Israel 41.000 Schweizer Franken, den hatte, das 10,000 Dollar ko-

rung gegen Angriffe von der war eines der ungewöhrdichte. Avraham Shlonsky, vielleicht Israels grösster lebender te mir von einem jungen in der Sowietunion lebenden seorgischen Juden, Boris Gaponow, der eine bemerkenswerte hebraische Übersetzung eines der grossen georgischen Epen Roschtawilis hergestellt habe. Der junge Mann wollte nach Israel kommen, um dort seine Arbeit zu veröffentlichen; aber das schien unmöglich. Manuskript sei jedoch Shlonskys Hand, and er sothe jetzt Geld, um die Publikation zu finanzieren. Ich war heeindruckt davon, dass dieser imuge Georgier sich gemus Hebräisch beigebracht hatte, um ein - nach dem Urteil Shionskys, der es wissen musste -Meisterstrick Übersetzung zu schaffen. Ich sah mir das Original in schöhebräischen Schriftzei chen an, konnte seine literari schen Qualitäten jedoch nicht die Hingabe dieses sowietischen Juden würdigen, der sich in der Sprache seiner Väter ansdrücken wollte. Es war ein sehr umfangreiches Werk. Am Abend daranf war ich im Hause von Lou Simonson, einem der begabten Leute, die für die

Öffentlichkeitsarbeit des Insti-

tuts tätig waren; seine Haupt-

freundlich und höflich en sein.

wofür ich selbst nicht immer

tuts. Ich erzählte von meiner

hatte dabei keine hintergründi-

mitteilen. Simons sagte nichts.

einen Umschlag mit einem

Scheck von ihm über 41,000

Franken. Das Werk wurde schliesslich veröffentlicht, und ich erhielt ein Exemplar mit einer Notiz Shlonskys. Keiner der Förderet auch nicht die amerikanipier gestiftet hatte - war anerkennend erwähnt; Shlonsky erklärte, alle solche Namensworden, um Gaponow vor ei-"westlichen Imperi-

alisten" zu schützen. tendant des Cameri-Theaters, nationalen Musikzentrum um Sie Glick". Gerschon Plotkin, dessen künstlerischer Leiter, und die be- aufstrebenden Männer der Ma-

Russland entstandene Habimah- sären aus Palästina, mit all Diensträume zur Verfügung wir unser Ziel von 100.000 BeTheater ins Leben trat, mach- ihrer Hingabe, aber ohne ihre stellen. Sie nahm die Bedin- suchern in jenem Jahr nicht te ich die Bekanntschaft einer rauhen Manieren. Er nahm gung an, obwohl enan wusste, ganz erreichten. Tansende pro-

## MEYER W. WEISGAL Der lange Weg nach Jerusalem

ERINNERUNGEN EINES OPTIMISTEN

Dieses 10.000 Dollar-Projekt ater zu bekommen, das inzwiden ist, and heate sind wir gemeinsam mit dem Bürgermei-Dichter und Übersetzer, erzähl- witz, dabei, ein neues Theater Ben Gurions; Ich solite

keiten. Ich half ihnen, ein The- sen Haus". Bei feder Unterhal-Damais, im Jahr 1957, kam

ster von Tel Aviv. Rabino- er zu mir mit einer Botschaft nach Ansicht der Regierung

und der vitale Yossi Yadin. kann. Nach der Staatsgründung darauf, es werde sechs Mona- wissenschaftlichen

zusuchen. Ich erzählte ihm, Bloch. J. Robert Oppenheimer Juden befohlen wird, Israel 20

te Künstler, darunter die un sich selbst - das grösste Kom- che von Rehovot aus zu lei- men in das Land, um es zu se- Tausende von Rundfunk- und ich ihm einen Scheck über vergleichliche Hanna Maron pliment, das ich ihm machen ten. Die Regierung bestand hen, um an künstlerischen oder ich für ein Projekt erhalten Yosef Milo, wohl der begabte- wurde er Gesandter an der is- te dauern, bis das neue Büro sen, an internationalen Zusam- te von Leitartikeln und Sonste aller israelischen Theater- raelischen Botschaft in Wa- fertig ware; ich aber sagte, es menkunften, an Ausstellungen derbeilagen brachten Bewunsten sollte. Er teilte mir mit, leiter und einer der Gründer shintgton; er war dort nicht ginge in weniger als der hal- und dergleichen teilzunehmen. ich sei "betrogen" worden; des Cameri, überwarf sich im ghicklich und dachte einmal ben Zeit, und bestellte den Re- Dimitri Mitropoulos und Ri- Ausdruck, füdische Gemeinden denn es fehlten 90 Franken an Jahr 1955 mit der Verwaltung, daran, seine Stellung aufzuge- hovoter Vertreter der grössten chard Tucker agierten in über in der ganzen Welt nahmen an der genauen Umrechnung von und ich wurde aufgefordert zu ben, um in Harvard weiterzu- Baufirma Israels zu mir. Sein füllten Konzertsälen. Katherine den Feiern tell und erhöhten, Dollar in Schweizer Währung, vermitteln. Ich blieb dabei, studieren. Er tat dies aber Name war Schabtal. Ich frag- Cornell kam mit einer hervor- nebenbei, fore Beiträge- zum Jeder Pfennig, der über mich wurde Vorsitzender der ver- doch nicht und wurde wieder te ihn, wie er früher geheissen ragenden Theatertroppe, um United Jewish Appeal, Einmallief, ging durch Dr. Kargers schiedenen offentlichen Aus- von der Politik aufgesogen. Als habe, und er antwortete: Christopher Freys "The First- hatte ich jen Aufangsstadium genan geführte Bücher — ich schüsse, Schutzheiliger und er unter Ben Gurion Kabi- "Sonnabend". Da klingelte es born" aufzuführen; das Stück um den Besuch Dr. Kabanes, branchte ihn als Rückversiche- Beichtvater des Theaters. Ich nettschef des Ministenpräsi- bei mir: "Wo kommen Sie lief in New York unter der des Generaldirektors im Minien Angriffe von der blieb der weisshaarige Schieds- deuten war, betrachtete ich ihn her?" Er antwortete: "Aus Schirmherrschaft der Jobilä"Der Mann hinter den richter ihrer internen Streitig- als "meinen Freund im Wels- Kiti". "Aus Kikl!", sagte ich, unsfeier, und mein Sohn Mensen Haus". Bei jeder Unterhal- "Warum hebe ich Sie nicht dy, der sich auf der Bühne würdigen und sehr gebildeten tung mit Ben Gurion zog ich schon längst gewoffen?" Er ge- Michael Wager nannte, spielte Juden, Ich sagte ibm: "Ich schen für sie zu klein gewor- Kollek gern als Zeugen hinzu, stand, er habe nicht die die Rolle des Ramses. Niels brauche 365 Zitate aus der "chutzpe" besessen mich auf- Bohr, Isidor Rabi, Felix Heiligen Schrift, in denen den und Harold Urey kamen zur besuchen" - nach der jüdi-Eröffnung des Atomforschungsinstituts in Rebovot den dreimst im Jehr des Helli-Es gab Gala abende, Konzerte, Aufführungen das ganze Jahr Das ist ein recht grosses. Unhindurch. Was die Presse iro-

nisch "die zehn Plagen" ge- machen. Haben sie ein Budget nannt hatte, elektrisierte das dafür?" Ich sagte ihm: "Bringanze Land. Und überail in gen Sie die Zitate, ich sorge der Welt wurden unzählige Ar- für das Budget". Seine Vor-

Ereignis- unsere Leistungen bin, Hunderderung und Freundschaft zum schen Tradition sollen die Juge Land besuchen. Er sagte: ternehmen, aber es lässt sich

niitzlich für Reden und ristenansturus nach Jerusal plante ich ein besonderes P. gracem der Stadtverschö schlossen, den Zugang Stadt neu zu gestalten. dachte an eine Allee von Wenn man will, dann gibt wurden umgepflanzt und wo. zum Trotz wieder an. T: tauften die Allee "Chaim We:

mann Bonievard": oh während der



Mr. and Mrs. Arthur Krien vom Weigm "Er stahl dem Institut die schoenste Wissenschaftlerin ...."

Max Reinhard's tragen soll.

Theaters, der Public Relations Einwande und gab viele Grün-

hatte er John Simons zu Gust. einen treuen Freund des Insti- Dass die Juden überhaupt zehn staatlichen Bürokratie, die mir und Israel zu einem Reiseland Begegnung am Vorabend; ich füdische gen Absichten, sondern wollte wurde, hatte der libanesische res 1958 so umfangreich sein Pressekonferenz schrieb nur ein interessantes Erlebais UNO-Delegierte Malik gesagt: sollten, wie der Premiermini- Journalist, die Stellung, abar am nächsten Morgen fand Staat zu proklamieren; aber es 1957 auch schon etwas spät sage, sei offenbar die ich auf meinem Schreibtisch ist eine andere Frage, ob er für einen richtigen Anfang; Chef-Strassenfegers. In bestehenbleiben wird. Die Ju- ein solches Programm branch- ben Bemerkung steckte viel den haben keine Ausdauer", to mindestens zwei Jahre Vor. Wahrheit — wäre mir diese den haben keine Ausdauer", to mindestens zwei Jahre Vor-

Anfang 1957 erschien Tedsche Papierfabrik, die das Pa- chef des Ministerpräsidenten UNO-Delegation nach New and spater Burgermeister von York gereist; seine Hauptar-Yorker Büro. Von allen Sa- stand darin, mich zur Übernennungen seien unterlassen bras oder Haibsabras oder immer am sympathischsten. Er wandelte) und war einer der

zu planen, das den Namen weltweiten Vorsitz der Zehn ein neues Barogebäude zu jahresfeiern des Staates Israel bauen Er sagte: "Sechs Mona-Obernehmen Der Ruf meines te? Ich mache es in sechs Wo-Mein schwerster Kampf mit Organisationstalents war also chen. Für einen "Landsmann den vereinten Kräften der bis ins Amt des Ministerpräsi- aus Kikl mache ich alles mög-Kunst, der Musik und des denten gedrungen! Ich machte lich". Er machte es auch.

und des jüdischen Volkes kam de an: meine Verpflichtungen

"Es ist relativ leicht, einen ster würschte, war es Mitte mir in Israel am meisten schuss für die Zehnjahresfeier

chen Betätigung einnahm. Mei- kein Politiker und versuchte Ich wusste, dass das übertrie sten gesegner sind. aber dies ne Verbindung mit dem Ca- oft, sich aus dem Prokrustes- ben war, aber, wie üblich, war sind nur Randerscheinungen. meri-Theater - es war mehr Bett zu befreien, in das Isra- der bequennste Ausweg der, ja Drittens wollten wir durch die eine Verführung - begann als els Parteiensystem die Politiker zu sagen. Ich hatte auch schon Inbiläumsfeier die Bande zwieine vorübergehende Verpflich- steckt. Er war jovial und be- meine Pläne: Ich wilrde an ei- schen dem Staat Israel und tung, von der ich nach zwei sass ein unabhängiges Urteil; nige Leute herantreten, die al- den Juden in der ganzen Welt Jahren befreit werden sollte er strahlte Wiener Charme ans le Schlichte kannten, und die- wieder fester knippfen. Das war in den fünfziger Jah- und fand es schwer, sich der se sich den Hals brechen lasren - aber die Verbindung be- Parteidisziplin zu unterwerfen, sen, Ich stellte aber eine Be-Ich traf ihn zuerst, als er in dingung: Ich wollte von einem Rauch verzogen war, hatten Beim Cameri-Theater, das der Zeit vor der Staatsgrün- Buro in Rehovot aus arbeiten wir diese drei Ziele im grosnach dem Zweiten Weltkrieg dung wiederholt in New York und nicht von Tel Aviv oder sen und ganzen erreicht. Die als Antwort der "eingebo- auftauchte; ein erfrischendes Jerusalem aus, und die Regie Zahl der Touristen brach alle renen" Israelis auf das in neues Gesicht unter dem Emis- rung sollte mir diese neuen bisherigen Rekorde, auch wenn i

Die Aufgabe, wie ich anlgabe war, zu jedermann spöter mit dem was ich nach- gegenüber dem Institut, mein sah, war nicht aur, das Ausher, als alles vorbei war. "Is- Alter und meine abnehmenden mass der Jubilsumsfeiern zu raeis triumphaier Zehnter" Kräfte. Doch der wahre Grund vergrössern; es gab noch drei Zeit hatte. An diesem Abend nannte — dem zehnten Jahres- war meine tiefe Abnelgung ge- wichtigere Ziele. Das erste tag unserer Unabhängigkeit, gen Zusammenarbeit mit einer war, Touristen zu interessieren Jahre mehr oder weniger einig so gut bekannt war wie alle zu machen. Zu diesem Zweck unter einem Dach lebten, war zionistischen Bürokratien, mit - und auch als Seibsteweck keine gerings Leistung. Als der denen ich zu tun gehabt bat - musste das ganze Land ge-Staat proklamiert te. Wenn die Feiern des Jah- säubert werden. Nach einer PH In des die-Die zehn Jahre, die Malik La- bereitung. In der Tat hatte Stellung mit den nötigen Vollgen straften, verdienten eine man in Israel schon einen Aus- machten angeboten worden. dann hätte ich wohl ja gesagt. eingesetzt. Sein Vorsitzender, Ich konnte den Schmutz und der Abgeordnete Ischar Hara- die Vernachlässigung im äussedy Kollek, damals Kabinetts- ri, war mit der israelischen ren Erscheinungsbild meines Landes nicht ausstehen, die immer mit dem Wort entschol-Jertsalem. In meinem New beit für die Inbiläumsfeier be digt wurden: Wir sind ein Pionierland". Ein zweites Ziel nahme zu bewegen. Als ich ihn war die Wiederherstellung von "Jungtürken" Israels, die mir fragte, weshalb er aus der Sa- Israels politischem Image in ner Anklage der Komplicen begegnet sind, war Kollek mir che aussteigen wolle, sagte er: der Welt. Wir batten gerade "Ich habe versucht, es sechs den Smai-Feldzug hinter uns. stament aus dem Kibbuz Ein Monate auszuhalten; wenn Sie und Israel galt als "kampferi-Schavke Weinberg, der In- Gev (den er später zu einem es so lange aushalten, haben sche Nation". Auch heute. nach dem Sechstagekrieg, glaube ich ebenso wie damals, dass Als ich nach Rehovot 20- die überwältigende Mehrheit kannte Schauspielerin Orua pai-Partei. Obwohl er zum po- rückkehrte, wurde ich bestürmt. des israelischen Volkes nur Porat gehörten zu einer Groppe, litischen Establishment gehör- als binge das Schicksal des jü- Frieden will - ich lengne die lange Jahre einen grossen te. stand er immer etwas aus- dischen Staates davon ab. dass nicht, dass wir mit einer lautserhalb. Er war im Grunde ich diesen Posten annähme, starken Gruppe von Extremi-

Als etwa ein Jahr später der

Zwischen Pferdebahn und Raumflugzeug (VI)

Eine heitere kleine Kulturgeschichte

## EINE GOTTGEWOLLTE INS

VOR JENNY BRESLAUER

"Der herzensgute, kinge, humorvolle Jacob. der weitschauende Kaufmann und seine Lebensgefährtin, die vornehme, anmutige, lie grosszügig und gastlich, in dem jeder sich Onkei Louis, der traditionelle Festredner der Familie, meine Eltern. Es stimmte, er sagte

"Ihre prächtigen Kinder", so fuhr er fert - eins von den "prächtigen Kindern" war ich, das jūngste und das einzige Mädchen neben vier schon erwachsenen Brildern, von

denen ich viel auszustehen batte. Eltern waren zur damaligen Zeit eine gottgewollte Institution and genossen göttliche Verehrung. Wir hassten noch nicht unsere Väter - das kam erst später. Warum sollte man auch? Die lieben, guten Väter und Mütter, was war gegen sie einzuwenden? Im Gegenteil! Ich liebte meine Eltern zertich und aufrichtig. Man hatte sogar Respekt vor ihnen, ohne dass dies der Liebe Abbruch tat. Und wenn an mich die dämliche und taktiose Frage gerichtet wurde, die man offepbar sehr witzig fand: "Wen hast Du lieber, Vater oder Mutter?", dann antwortets ich, wie sus der Pistole geschossen: "Beide

gleichi" Ganz unter uns, ein klein wenig zog ich Papa vor, und hätte ich damais schon Freud gelesen, so hätte ich kein so schlechtes Gowissen deswegen gehabt.

Aber ich war auch sehr stolz auf meine schöne, elegante Mama, und es stand bei mit fest, alles war richtig, so wie sie es machte. Papa batte es leichter als Mama, was meine Erziehung betraf. Er musste sich nicht um die Einzelheiten kilmmern.

Er sah die Dinge in der richtigen Perspektive, während Mama sich verpflichtet fühlte, einen Versuch zu machen, etwas streng zu sein.

Paps half und schenkte mit offenen Handen und aus vollem, gütigem Herzen. Sein besonderes Mitgefühl galt den armen jüdischen Schnorrern, auf deren Listen, die sie in den Herhersen käuflich erwarben, er offenbar als grosser Wohltäter verzeichnet war. Es handelte sich wohl nicht immer nur um Bedürftige und arme Vertriebene aus dem Reiche von "Väterchen Zar", sondern auch um gewerbsmässige Schnorter.

"Glaubst Du denn wirklich, Kobe, all das stimmt, was der Dir da erzählt?", sagte Mama, die fürchtete, dass er ausgenützt würde, etwas ärgerlich.

"Natürlich glaub" ich's nicht, Emmale", erwiderte er mit gutmütigen Lächeln, "aber dass er Geld brancht, das stimmt ganz sicher." Mit seinen weitreichenden Planen beschäf-

tigt, war Papa oft in Gedanken verloren. Er legte neue Strassen an, bante die erste billige Vorstadtsiedlung von Einfamilienhäusern, und er errichtete das erste grosse mo-

derne Geschäftshaus in der Stadt. Oft hatte er schwere Probleme und stöhnt herzbewegend. Fragte Maina besorgt: "Abe Kobe, was stohnst Du denn so? Dann arwi derte er semütsruhig: "Lass mich doch,

male, es mucht mir Vergnügen!" Lächelte er verträmmt vor sich man fragte nach dem Grund seines Amuse ments, lamete die Assworp Nichts beson ders, ich lächle nur schme

... Hebto-us awas, dass Mains ulegant se kleidet war, doch er fühlte sich am wohlster in seinem alten Anzug Schlieselich erklärben in Mama energisch: "Kobe, Du brauchst unbe dingt einen neuen Anzug", und schleppte ihr mit sanfter Gewalt zum Schneider. Sie aber wachts die Auproben und seh auf jedes Fält chen. Schneider Bockwitz war ein Meiste seines Paches, doch manche Kunden verlang ten Ummögliches: Bockwitz liess sich nich aus der Rube bringen, er erklärtet "Die Host soil sitzen Jascher (leger) und dennoch wi soil sitzen Jascher (leger) und den glich micht gerieben. Dem das glich etwa der Qua. dratur des Kreises.

und wenn der neue Anzug fertig war. dann bedurfte es noch vielen guten Zuredens
che Papa ihn auch wirklich trug. Die Eltert, waren nungeben von zahlreichen Verwandten von denen sich besonders an Sonntagabender in besonders and sonntagabender in besonder in von denen sich besonders an oppmangen an her in leeine beträchtliche Anzahl bei uns einfand. Angelen in lePapa, der von der Familie als Oberhaupt in liesen seinen.

galiebt und vereint wurde, sab das gern. Mama hatte es vielleicht nicht ganz so gern, doch liess sie es sich nicht anmerken, gern, doch liess sie es and murde die Rolle RE ISR FI die ihr zugedacht war. Sie blieb die vollendie ihr zugedacht war. Die onen die vonen-dese Gastgeberin, selbst bei solchen Prüfun-kannen bei auch gen, wie dem unangemeideten vollzähligen in The gen, wie dem unangementen telefonische Warning — der Podolskis, einer mit 6 Kin-3 (m. Erregie

rn gesegneten Familie.

Mama unterdrückte einen Seufzer und heimmen zu ber dorn gesegneten Familie. Mama unterdruckte omen contained in bra segre nur resigniert: "Marie, ziehen Sie nocha misse, !- Markau belle. sagte nur resignieru "mane, caesani on mehr a finedari in men sine Platte aus, und schneiden Sie noch mehr a finedarie in men Man

eine Platte aus, und schneiden Sie noch menr andere stellen Braten auf."

Der Ruscheway — Ausziehtisch und das stellen sie stellen sie stellen seine stellen sie stellen seine stellen stelle stellen stellen stellen stelle stelle stellen stelle s 24 Personen, and the speakers half state in Reserve half state in Value in Value

Wie Manna es fertig brachte, dass der der sterre Haushalt trotz solcher Überfälle zahlreicher aus der Forder Haushalt trotz soiener uner auch zeum der Car Forde-Logiergäste, die jederzeit mit Selbstverständlichkeit aufgenommen wurden, und dem lebhaften regulären Betrieb eines 10 Personen von de haften regularen Betriet entre 10 i entre das haften des haften de Haushalts, immer tadenos rumanentado des to des transcribes war bewundernswert. Sie hielt die Fäden des to des Haushaltes unmerklich in der Hand, und das Personal, das sie verehrte, tat sein Bestes für Personal das sie verenrus un sein verenrus un sein leite richtig sie. Ich weiss ihre Leistung erst neuen Haus im in schätzen, nachdem ich einen eigenen Haus im in zwerden, Allerdings besteht "das rersonas ner Aufwartefram einmal in der Woche vier "St. "Torf. Oppositie

Alles wird eben mit der Zeit abgewertet Alles wird eben unt ver zen engen nicht das Personal schrumpft und Eltern sind nicht

Street Street State

Portion is to

Generalisment Andrews Tollen de de la

Artist The cond

Hufthalter) genannt

· Vorschläge:

Belenchtung:

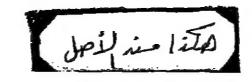
nűtzen.

zeitig kochen.

Seigwasserkessel:

warm ist.

Duschen anstatt Baden.



# ER »BÜHA« UND DER »HÜHA« Les 20 verschiedenen Grösse heraus, wobei nicht nor di ner auch die ve

#### nie Str. des Kleides and Triumph International 1975 bis 20 verschiedenen Grössen der Schneiderin! Triumph International 1975 bis 20 verschiedenen Grössen der Schneiderin! Weite, soudern auch die verschiedenen Grössen der Schneiderin! Von ALICE HOLDHEIM

nan gross, ob klein, ob schlenk oder vollschlank aben Natur und Diät bepen der Fa Triumph Internatiophaben, um alles, was nich unpen den Hilhes gibt es von
pen den Hillen viel daran sodern könnte. mehr als 400 Gäste veranstaltet angemessenen Grenzen zu hal- zenstoffen bis zu den "funktio wie man all die kleinen wurde — die meisten von ihnen ten ter der Natur ausgleichen, Meister ihres Pachs, die auf Dies alles sieht der Fach- Charmeuse. Es gibt auch bei somöglich aus Schönheits- den ersten Blick zu schen ver- mann auf den ersten Blick. Er den Bühas eine Fülle der For-1 - Schönheiten machen mögen, was ein Bilha für die sah hier aber auch, dass die men mit vielen Unterschieden in das liegt eben im Bereich Schönheit einer Büste zu leisten neueste Kollektion v. "Triumph" der Führung der Träger, die 'onndation garmenty", der vermag, was et aufbauen, ab-

Vie man Strom spart

nachfolgenden bringen wir einige Spartipe, zusammen

alt und (auf Hebraisch) überreicht von Hawa Eylon

Stromsparen bedeutet Brennstoffeinsparung. Die Wicheit ergibt sich für uns Israelis von selbst. Einige prakti-

Glübbirnen gegen schwächere Wattanzahl austauschen Lichter beim Verlassen des Zimmers löschen. Gardinen beiseiteziehen und Tageslicht maximal aus-

Familienaktivitäten in einem Zimmer konzentrieren. ting! Eine Fluoreszenzröhre von 40 Watt gibt viermal

Kochprozess zwecks Ausnutzung der Hitze der Platte oder des Ofens konzentrieren: mehrere Gerichte gleich-

Gerichte, die lange Kochzeit brauchen, selten ansetzen. Flamme kleinstellen, sobald Sieden anfängt. Soeisen durch Zudecken warmhalten (Zeitungspapier),

Gewünschte Wassermenge für Tee oder Kaffee genau

Versuchen Sie mit Dampf zu kochen - Topf auf Topf.

Sleine Familien können Thermostat auf 60-80 Grad

interemander duschen, um Heisswasser vor dem Aus-

milion anemaniferenza a u (nanconpuere per mil) เลือนสูง

Türe möglichst selten öffnen, besonders an heissen

Möglichet zu Mittag waschen, wenn Leitungswasser

Nicht alles muss in der Maschine gewaschen werden,

Nicht alles muss gebügelt werden, auch im ungeplätte-

Richtiges Falten nach Wäscheabnehmen von der Leine

Begimögliche Ausautzung der billigsten Energie - der

weicht, mit gerolltem Stoff verstopfen. Jalousien (Tris-

sim) und Vorhänge schliessen (nach der Methode der

Anstatt des Salons einen kleineren Raum als Winter-

wohnraum benützen (Teppiche hineinbringen). Kleiner

Beim Verlassen des Zimmers an das Türenschliessen

nicht vergessen (doch muss gelüftet und Sauerstoff

reses Vom Gebrauch einer Geschirrspülmaschine sollte

Abstand genommen werden. (Das spart Strom und

Wir wollen natürlich nicht auf alle Bequemlichkeiten

Technik verzichten. Elektrische Rasierapparate, Toaster

merkung: Ausser dem Stromtarif wurde auch die Grund-

gebühr (nach der Zimmerzahl) erhöht. Diese Zahlung

muss geleistet werden, auch wenn der Wohnungsinhaber

0.040 Bratrobr \_

0.075 Platte

Rackofen

Geschirrspüler

Entfroster

1-2 Ohne Tiefkühlfach

Killischrank

Mit halbautomatischem

ganz automatisch 1.5-2.5

1.5-1.8

0.75-1.2

1-1.5

1.0-1.5

pro Tag

pro Tag

6-9

0.8-1.5-2

Verdunkelung nach Sonnenuntergang).

Raum benötigt weniger Heizstrom.

1 Staubsauger verbrauchen wenig Strom.

ioreszenz 40 W 0.055 Toaster

7-9 KW

bereingelassen werden).

lange Zeit abwesend ist.

Stunden nötig für 120 L

rbranchstabelle: Licht:

\* KW pro Stunde

Watt

Wasser.)

menwärme: Fenster öftnen, wenn die Sonne scheint. Daheim warm anziehen - hebt das Wohlbehagen. Ritzen und Fugen der Fenster, durch die Wärme ent-

Die meiste Wäsche muss nicht gekocht werden.

Carbon or rangings and an endance strong

mehr Licht als eine 40-Watt-Glühbirne!

· Für zwei oder mehr Tage kochen.

im Aufwärmen einzusparen.

Weniger oft in der Woche einstellen.

lei-Winter auf Minimalkülte stellen.

Ture nie lange offenstehen lassen.

Volumen voll ausnützen.

Tockner wenig benützen.

rocknen, Plätten:

repart Bügein.

anch Handwäsche ist möglich.

ien Pyjama schläft sich's suss.

sin vor Einstellen auskühlen lassen.

diage unserer Gardero bauen, umbauen, kurz was er der der Kürze halber, wie zaubern kann. Und genauso der an Wischezettel. "Büha" Hüha: ob er rückwärts, ob vor-Hilha" (sprich: Büsten — warts, ob seitlich zusammenfassen soll, für wen er kurz, für waren kürzlich das Thema wen er lang zu sein hat, wo grossen Modeschan, die seine Stützstreben anzusetzen

schiedenen Grässen der "Cups"



BH und Höschen aus Colastic-Satinette Modell TRIUMPH INTERNATIONAL Winter 1974/75

fältig zu gestalten, dass sie für Sitz. jede Fran passen, ohne dass Die Farben blieben fast durch-

Neu ist vor allem die psycholo-|erlauben. Die Bühas sind weich gische Erkenntnis, die der ge- oder gepolstert, sowie auch amten: Kollektion zu Grunde "molded", dh., ganz ohne Naht lage dans die France wich die "hegomen". New int bine gante "Grundlege ihrer Garderobe" Serie die mit "x" bezeichnet nielit Schäss ihrem Körperstun wird, und die 1868 Bihas und aussuchen, sondern entsprechend Cotton mit Polyester, Korsetts ihrer Mestalität. Darum war und ganze Corselets umfasst, die Fa Triumph bemüht, die auch mit verläugertem Bein Formen ihrer Modelle so viel- für kalte Tage und - besseren

Anderungen nötig sind, und wegs klassisch: Weiss, Gold und sie schuf deshalb auch eine - nach kleiner Pause während ganz neue Staffelung der Num- der letzten Jahre - wieder mern. Während es bisher auf Schwarz, hin und wieder, zur dem Inlandsmarkt für die Bū- Abwechslung fürs Ange, Was has 5 bis 6 Grössen gab, bringt auch ein Tipfchen ross oder Triumph seine Modelle in 15 hellblau zu sehen.





Das Symbol des internationalen Jahres der Fran, bestehend biologischen Zeichen der Frauenverbände neve Symbol en Kreuz einen stylisierten Frau kopf. (Siehe abblidung).

Modische Kleidung ioderner jugendilcher aus Exklusiv-Stoffen U FABRIKS-PREISEN Sport- und. Abendkleide Mintel and Kostime \* Complets : Funikes und Hosen.

LILIAN r.-A. Schatustr parterre Ecke Dizengoffstr. 160

Tel. 227870

\* Röcke - Bluses

TERSEYKOSTUEME und -MAENTEL Wolle und Dioles

EXPORTRUECKSTAENDE Grosse Auswahl - alle Grössen Fabrik: Tel Aviv Allenby 76, Mittelstock.

9 - 18 Uhr durchgebend geöffnet somer Freing

## für die Frau

## Eine nahrhafte und billige Mahlzeit

nellen" aus dem festeren Nylon der WIZO erhielten wir folgen- danerndem Rühren kochen. löffel scharfer Pfeffer. de Rezepte:

KUMMELSUPPE:

15 gr. Kümmel, 2 Löffel Öl, Loffel Mehl, 14 Tecloffel Pfeffer, 1 Löffel Suppenpulver, Gläser Wasser, 3 Scheiben Kümmelbrot, erwas scharfer

Mit Salz und acharfem Pfeffer

IN TOMATENSAUCE:

Pieffer. Kümmel einige Minu- I Glas Mehl, I Ei, 🛰 Glas zen, Pische in eine Schüssel ten in einem Teil des Wasser Wasser, etwas Salz, Knoblauch-legen, mit Tomatensauce überkochen und durchseiben. Mehl zebe, Öl zum Braten; für die glessen. Ungeführ 12 Stunden im Öl bräunen, süssen Pfeffer, Sance: 14 lt. Tomateusaft, vor dem Servieren in der Sauce kaltes Wasser, Kümmelessenz, 1 Löffel Zucker, Salz, Zitro-liegen lassen.

Fische saubermachen, in die wirzen und noch 5 Minuten Länge schneiden, Gräten entkochen lassen. Mit gerösteten fernen. In Ei (gemischt mit Kummelbrotschnitten servieren Wasser) und dann in Mehl wälzen, das mit Knoblanch und GEBRATENER BAKKALA Salz gowirzt ist. In heissem Oci braten, und auf Löschpapier überflüssiges Pett abtrepfes las-I kg. junge Bakkalafische, sen. Tomatensaft kochen, wür-

## MANIKÜRE-BOUTIQUE ZUHAUSE



SCHOEN...

STAERKEND...

SPARSAM

• Entferer schnell und gründlich den Nage	flack - NON-SMUDGE REMOVER
• Pflegt gebrochene und beschädigte Näg	- CUTICLE MASSAGE CREAM
• Entfernt leicht und hygienisch die Nagel	hant — CUTICLE GELEE
• Glättet und schout die Haut der Hände	- RE-TEXTURING HAND CREAM
Stärkt die Nägel	- WONDER NAIL
Als Unterlage für den Namellack	- WONDER WEAR
Zum Umranden gespaltener oder gebroo	chener Nagel MEND-A-NAIL
• Für Haltburkeit des Nagellacks und bes	onderen Glanz - EXTRA LIFE TOP COAT
• Verduennt den Nagellack	- SOLVENT
Für strahlenden Glanz - 53 Nagellaci	t-

Nuancen, cremig, silbrig-schimmernd und nichtschimmernd

- REVLON NAIL ENAMEL

GRATIS!

GEHOERT IMNEN -ZUM BALBEN PREIS

Kaufen Sie in einer guten Parfumerie "Revlou" — Erzeugnisse im Werte von IL 120 - und Sie erhalten ein sohr praktisches Manikürzeug zum Preis von IL 43 -- anstatt IL 75 .--

GEHOERT IHNEN -

Schreiben Sie an das "Revlonhaus", Tel Aviv' Chowewe Zion 65 und wir senden Ihnen gratis cinea praktischen Prospekt zur Ankitung für Hand- und Nageipflege

Das ambulante Manikure-Laboratorium von Revion wird in diesem Monat die Parfu-

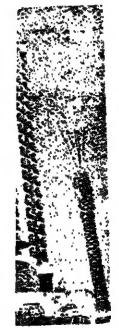
merien und Kol-Bo-Laden besuchen und wird gratis Anleitungen und Beratung erteilen. Wir laden Sie zu unserem Lehrteam ein. Sie erhalten - GRATIS - individuelle Beratung für Schönheitspflege zuhause. Die Vorträge dauern drei Stunden und finden im Revion-Hans statt, Tel Aviv. Chowewe Zion 65, Somtag und Dienstag von 3.00-6.00 Uhr nachm., Freitag von 9.00-12.00 Uhr vorm.

## rael

smelreise der Diihrem musikali-Leopold Gross em Ereignis, das rechender versäu-

îhre Parodien der vanziger Jahre, ihg von Bronner-Tucholsky-Texten. er die fulminante leutsche Sexhyanen vie die Draufgabe bar's wo Pharao u. ur auf die Pauke unvergesslich. Sie einkunst des Kabaichtlicher künstlerie" wachsen.

Publikum



nd Wasser" von dem Jakob Agam. Es hanum eine Kombination ingbrunnens mit einer Trotz der schwierigen bezog auf die Touristik · Busserte sich der kom-Direktor Ja ich. Er und der Geneor Aris Dimopolos (bism-Direktor in Tel Aviv) die Hoffmung aus, dass el zu 80 Prozent belegt i, sobald sich der Betrieb ingelaufen hat.

IN GEHT MAN? IN SIE auch immer verlangen Sie überall KAFFEE Br M

## RZATED) TENST

3333; - Petach Tikwa: Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942333. -iv: MDA, .el 101. --MDA Tel 161.

et Cholten "Asser, Tel-Tel. 101, Gusch Dan, Tel. 1. Bat Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haifa neiper u. Kinderarzt, Tel.

pat Cholim Merkasit Tellaffo: MDA, Mazestr. 13, 101, von 8.00 Uhr abds. Uhr morgens Dr. Watts, bystr. 50, Tel. 53888 (nm ber); Dr. Mar Dona, Hahmonsim 4, Tel. 248228.

## **lodika-Bar**

(EL-AVIV, Hajarkon 63 NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG

offung: HEUTE ABEND

YLVESTER,

DIENSTAG, 31.12.74 Orchester, internationales rogramm, Ueberraschungen und Preisverteilung

fm "Den"-Biffet, Hajaricon 61, Tel Aviv.

PLATZRESERVIERUNG

4

•

#### RADIO und FERNSEHEN

FRETTAG. 13.12.74 Nachrichten: jede Stunde. 8.10 Musikalische Delikates-

sen- Leclair: Violinkonzert:

bandaufnahmen des Jerusalemer gramm- Dan Almagor und 15.05 und 16.10 Lieder bandaufnahmen des Jerusalemer Schlomo Arzi, Boas Scharabi, Fussballergebnisse; 17.50 Die "Katzenspiel" 19.12.

Symphonicorchesters-STEREO Ofira Gluska, und viele andere, fünfziger Jahre in den War- KAMERI: "Chaim, Chaim" (ei-Rimski-Korsakoff. Beethoven. Lutoslavski, Mozārt. Gries.

11.00 Volkstūmliches Hebräisch; rie auf Grund der Bücher von nukkalichtes und Geschichte eine Archur Schnitzler drittes Kantiel ner gildischen Gemeinder 18 10. gramm .Es lebe Jerusalem"; Arthur Schnitzler, drittes Kapitel; gramm "Es lebe Jerusalem"; 12.05 "Mein Konzert" (Wieder-kelmen), 13.05 Mienerle (Wieder-(zweiter, Teil); 22.50 Schabbatab holung): 13.05 Mittagskonzert-Sibelius: Onverture "Der Sturm"; schnitt, Nachrichten. John Field: Klavierkonzert Nr. 1: Novak: Slowakische Suite: 14.10 Für Mutter und Kind: 15.05 Entzuenden des sechsten Chanukkalichtes und Ge- Vivaldi: Konzert für zwei Hörschichte einer jüdischen Gemeinschichte einer jüdischen Gemeinde; 15.15 Schabbateingangsprogramm; 16.10 Eine Minute Hebräisch: 16.11 Der Nabe Osten (Efraim Aba); 17.05 Wonter (Efraim Aba) schkonzert klassischer Musik— Saint-Saens, Liszt, Gershwin; 18.05 Vorschau auf das musi-kalische Benedicker auf der Wissen-schaft: 9.35 Musikalisches Rät-18.05 Vorschau auf das musikalische Programm der Woche
(Gideon Rosengarten): 18.30 Literarisches Wochenprogramm;
19.05 Wochenkommentar (Gi19.05 Wochen

nahmen des B.B.C. mit dem Mutter und Kind; 15.05 Kam- Dan Patir:) 13.05 Persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche melleidenschaft es bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met en der Bersonliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all- Münzen und Medaillen Israels persönliche met er bisher all bestellichen met er bisher alle bisher alle bisher alle bishe Symphonicorchester. Boroemouth—Balakirew, Lutoslawski;
Zwelter Teil: Tonbandaufnahmen von Radio Holland und der

17.05 Processor of the street of the st men von Radio Holland und der bete: 17.05 Musik ohne Unterbayrischen Sendebehörde-Gliere brechung (Patr) Landau); 18.05 mit Assi Bilski. Jizchak Ben Ner den Januar versprochene 0.01 nicht bieten.

nute Hebräisch: 7.35 Gesänge: Romanzen (fizchak Levi): 19.05 Schapira: 21.05 Tradition. Tra
7.55 "Grünes Licht"; 8.15 Morgenprogramm: 10.05 Für die 19.50 Rezitation aus der Bibel; sons: 23.05 Eine Stunde mit gemprogramm: 10.05 Für die 19.50 Rezitation aus der Bibel; sons: 23.05 Eine Stunde mit gem geführt. Die ausländischen ein Bildmote die fektimierenden Briefmarkenlots gingen bei leb- Geschichten der Bibel bilden. rhythmus; 12.30 Unsere Lieder; (Klarinette) mit Arie Zak (Kla- journal: 13.05 Chansons und Neuigkeitens vier) spielen Werke von Alban 14.10 und 15.15 "Bis vier"; Berg, Elliot Carter, Noam She-14.10 und 15.15 "Bis vier"; Berg. Elliot Carter, Noam She15.05 Entzuenden des sechsten riff, etc.; 20.40 Mordechai Benischer und arabischer Sprache; recht oft noch erheblich übergramm A); 16.10 Eine Minu- und Lieder von Schumann Mogramm A); 16.10 Eine Minu- und Lieder von Schum gramm A): 16.10 Eine Minn- und Leder von Schulland Kir- che: 20.00 Uebergang vom erhaltene Luxustiicke gingen zu sen Sitten als ethische Führer Rezitationen zum Schabbat; schtein-Cohen: 21.05 Hamaw- Schabbat zum Alltag - Ent- Höchstpreisen in die Hände von des Volkes des Buches erklären. 17.05 "In den vier Wanden" dil" und "Melawe Malka": 22.05 zünden des siebenten Chanukka- Kennern über. — Weniger luter- Auch viele Briefmarken anderer (Edna Peer): 18.05 Chanukka- Worte, die zu Herzen gehen soll- lichtes und Begesnung mit dem lieder: 21.05 Eine Stunde mit Dichtern Musiker und Dichtern Musiker und Dichtern Schmuel das am zweiten Versteigerungs- Buch der Bücher und zu Beginn Blues" — Entwicklung der und Lesern: 23.05 Wunschkon- Riwlin: 20.30 Mabat: 21.00 tag zum Verkauf ausgerufen wur- steht die "Apollo S-Erinne"Blues" vom Anfang des Jahr- zert klassischer Musik — Haydn: Sportschau: 21.45 "Banacek" de. Die Briefmarken des Heili- rungs-Marke der USA mit der hunderts bis heute: 22.05 "Ich Lerchen"- Quartett; Brahms: Neue Krimi-Serie, Banacek ist gen Landes und Israels, sowie Inschrift "Im Anfang schuf mach mir eine Melodie"- he- Sonate für Cello und Klavier; ein unabhängiger Untersuchung- die Mandalamarken wurden zwar Gott . . . . Interessant sind auch

Sender H: 19.00 and 20.00 Nachrichten: Gesang. Militärsender:

Jaskow Ason interviewt im

Theaterklub.

Nachrichten: jede Stunde. 8.05. 12.05 Nachrichtenjournanukkaprogrammes; 20.00 Wothek"; 21.00 "Hawai fünf null";
Herrschaft, Zähuungsabarten der
reo oder einfacher Wiedergabe
le; 9.05 Grüsse mit einem Lied; Chenschau für die Jugend; 21.50 "Kopfwäsche"; 22.30 Spiel
(ebenso 9.55) 9.05 "Schabbat21.00 Fünftes Kapitel aus der der Woche — Sportschau; kuchen"; 9.55 "Das werde ich Serie "Aufstieg des Menschen"; nie vergessen" (Arie Awneri); "Musik im Weltall"; 21.50 "Akte FREITAG, 20.12. schmackhaft"; 12.25 Stern zur Herzen". Mittagszeit - Ticki Dayan; MONTAG, 16.12. 16.05 "Drei vor Schabbat"; 17.05 Unterhaltungsprogramm- Heuber 1931; 18.05 "Die Woche"\_\_\_ "Tandu"; Zahalchronik; 19.05 Der kur-ze Freitag — mit Didi Monussi; DIENSTAG, 17.12. 20.05 "Perlen zum Wochenende"

This Prinz Bat-Zwi; 21.05 Freizeitgestaltung; 18.25 "Mein Wunder" (Wiederholung); Lieder des Alphabeths; 20.00 "Mein Wunder" (Wiederholtung); Erbgut-Dokumentarfilm über die 23.05 und 00.05 Tanzmusik; orientalischen Juden; 21.00 "Co-In der Nacht zwischen den Nachrichtensendungen- leichte

Musik, Lieder, Chansons. Schulfernschprogramm:

Fernsehprogramm: 15.00 Chanukkalied; 15.05 derson; "Das Wunderpford"; 15.25 DONNERSTAG, 19.12. Schabbateingangsprogramm für 17.32 Zirkus; 17.40 Die Welt

Kinder; 18.00 Nachrichten in Esaria Alon über die Landschaft hebreischer und arabischer Spra- unseres Landes; 10.05 "Der Weg Kleiner Saal: "Eines langen Tache; 18.04 Film und Nachrichten nach Westen" - amerikanische in arabischer Sprache; 20.05 Lieder; 12.05 "Ein Wunder vom Channkkalied: 20.10 Die Wo- Himel, Lieder und Erzählungen Mussorgski: "Bilder einer Aus- che"; 21.00 "Es ist gut von Hildegard Knef: 13.05 Von Bühnen und Filmen: 14.10.

stellung"; 9.05 und 10.05 Ton- zu singen"— Chanukkaprodarunter Unterhaltungstruppen; ner-Studios in Hollywood: 18.05

> SCHABBAT, 14.12 Nachrichten: jede Stunde. Programm A:

deon Lev-Arik; 20.05 Nigunim"— Lieder und Melodien;

21.05 Freitzgabendkonzert-STE.

(Gise (Efrain Aba); 13.05 Schabjahn Cohen); 12.05 Sonderinterbatmittagskonzert - STEREO — view mit dem Ministerpräsidenten Jizchak Rabin, (mit Morde-

Brahms; 23.05 Radioerzählung—
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
brechung (Paul Landaul); 18.05 mit Asst Bilski. Jizenak ben iver
b

00.10 "Bier und gute Laune"\_ kurzes Gedicht. Programm B: und 9.05 Morgenklänge: 8.55 Nachrichten.

## 19.00 and 20.00 Naturichien: 19.05 and 20.05 Melodie and Vorschau auf das TV-Programm der Woche auf das Mehrfache des Ausra Der S. P. A. (Philatelistenver-

SONNTAG 15.12. 10.05 und 11.05 "Warm und in Bearbeitung" - "Einsame 15.00 "Das Wunderpferd";

12.55 Der jüdische Standpunkt 17.32 "Fenster"— Magazin batlied; 21.10 "Beethoven" -- mit Chana Semer, 13:05 über verschiedene und eigenarti- Leben und Werk Beethovens von Programm mit Jerhoam Gaon; ge Themen aus aller Welt, 18.00 seinem 27. Jahr bis zum Höhe- anlasste den rührigen jungen einer Serie aufraffen?.. 14.05 Chansonsparade; 14.55 "Der Zrif von Tamar"; 20.00 punkt seiner Berühmtheit. Tradition, Tradition: 15.05 und "Aller Anfang ist schwer"; 21.00 SCHABBAT 21.12. 16.00 "Drei vor Schaubet ; 17.00 te abend mit Oschik Levy; 21.40 bat zum Alltag; 21.00 Sport-

humbo"; 22.10 "Brennpunkt";

MITTWOCH, 18.12. 17.32 Die Partridge-Familie: 14.00 Kleine Erzählung für "Hans zu verkaufen": 18.00 Gedie Kleinen"; 14.10 "Dorf in zeichnete Filme; 20.00 Das Kin-Mexiko" - ans der Serie "Län- derfräulein und der Professor": der und Völker"; 14.30 "Cha-21.00 "Jeanne d'Arc" Film aus nukkatage" - mit Gil Aldema. dem Jahre 1948 auf Grund des Bühnenstückes von Maxwell An-

6.05 und 7.05 Morgenklänge; 17.32 Wiederholung des Cha- über Hunde"; 20.00 "Kol-bo- aus der Zeit der Ottomanischen

15.25 Schabbateingangsprogramm für Kinder: 20.05 Schab-

20.00 Uebergang vom Schabschan: 21.45 ... Madigan" \_\_ neue Krimi-Serie: "Madigan in Man-

Fuer IL 100,- mehr NACH USA und mrück über Enrops (statt nur nach London) und noch viele andere Reisetips, darch

CANAANTOURS T.A., Ben Jehnda 113

Ferien - Geschenkpakete Wir geben mehr als nur die Kartel

Tel. 229125,

#### THEATERPROGRAMM

HABIMA — grosser Saal: | HAIFAER THEATER: "O ho Julia" (Efraim Kishon) 14.12.

"Macbeth" (Eugene Ionesco) 15\_ 16\_ 17\_ 18., 19.12. ges Reise in die Nacht" (Eusene O'Neill, mit Miriam Sohar Mischa Ascherow, Schi- Khan, Jerusalem: mon Finkel, Alex Pelleg) 14. 15. 16.12. "O ho Julia" 17., 18.12.

ne Art Familienkomödie von Eli Schreiber, mit Awner Cheskiahu, Zaharira Charifai, u.a.) 14., 15.12. Besuch der alten Dame (Friedr. Duerrenmatt) 16.,

per jüdischen Gemeinde; 18.10

"Die Angelegenheit wird be-

handelt" (Gideon Lev-Ari): 18.30

Vom Sportplatz: 21.05 Lieder

der Völker: 21.45 Sportergeb-

nisse; 22.05 "Das bört man nicht

jeden Tag" (Nissim Schuwa); 23.05 und 00.10 "Radiothek".

Sender H:

19.00 and 20.00 Nachrichten

19.05 und 20.05 Lieder und

Militärsender:

Nachrichten: jede Stunde;

6.05 und 7.05 Schabbatmor-

17.12. (8.30), 18.12. (4. Uhr) Drei Festlichkeiten" (Komödie, mit Channa Meron, Gila Almagor. Gid'on Schemer, u.a.) 18.12. (9 Uhr), 19.12.

"El Hazipor" (Aharon Megged, über den Einfluss des

Jon Kippur-Krieges auf-einige Leute) 16., 17., 18., 19.12.

Das Telefonmädenen und der Detaktiv" 14.12. 7.15 Lieder von bert - Recital

9.15 Jossi Banai "Zigennergesicht" 15.12. 8.30 Kammermusik 16.12, 8.00 Khantheater . "Diener zweier Herren" 17.12 8.30 Abend mit Arik Einstein 18.12, 9.00 Inbal-Folkloreabend : 19.12. 8.30 Lese- und Gesangabend.

kenserie wurde uns beschert, wie gen Eines der Hefte beinhaltet REO eister Teil: Tonbandauf-

bräische Lieder; 23.05 und Chopin: Nocturno: 00.10 Ein beamter der sich mit unauf- grösstenteils auch verkauft. die die Kommentare zu den bibligeklärten Verbrechen befasst. geringe Preissteigerung entsprach schen Szenen auf den Briefmar-"Der verschwundene Schau- jedoch keinesfalls dem "Pichut" ken in ihrer Relation zur neu-

> fungspreises hinauflirifrent wurvon Walt Disney: "Geschichte den Für schöne Ahstemplungen
>
> 32 verschiedene Dia-Tape-Kasbrachten. Verkauft aber wurde Krise in der Philatelie keines-

falls gesprochen werden.

irgend eine billige Bildermar- Zeitschriftenformat herauszubrin-

Programm B:

"Kleine Erzählungen über gros6.10 Morgengymnastik; 6.20 se Musiker" (Ada Brodsky und dem Psychiater?": 20.05 "Weit Die erste Auktion nach der sammelt. Ord Matek gab in fusikalische Uhr; 6.59 Eine Mi-Schlomo Hed) 18.40 Spanische entfernt von der Zeit"— Edna Geldentwertung (Ziodiae-Stamps New York in englischer Sprache 3. 7.10 und 7.35 Gesänge; 8.10 spieler": 22.55 Tagesabschnitt. der II. Eine Ausnahme bildeten zeitlichen Welt. (KTAV Publidie Objekte postal-historischer shing House, 120E Broadway. und historisch-philatelistischer, New York 10002, Preis 7.50 US

Mandatsmarken, Palestina-Ganz-sachen, Judaica entbrannten hef-tige Steigerungs-Duelle, die Le-ben in den Auktionsvorgang brachten, Verkauft aber verschiedene Briefmarkenntotive und philafast alle und kann von einer die der Popularisierung der Samtelistische Probleme zum Inhalf.

\*\*\*\*\*\*\* Die Vereine

#### EHEMALIGER HANNOVERANER und KASSELANER in Israel

am IONNTAG. den 15. Dezember 1974 im "GIL"-Saal. Tel-Aviv, Gordonstr. 34, 8 Uhr abds. eine

#### GHANUKKA-FEIER

Im Programm; Anzünden der Chanokka-Lichter Unterhaltungsmusik FRED HAUSER Tombola mit wertvollen Gewinnen **Ueberraschungen** Unkostenbeitrag II. 20.- inkl. Dinner. . .

Gäste willkommen. Kartenvorverkauf bei: Hollinder, Tel-Aviv, Dizengoffstr. 127, Bar-Schay, Tel-Aviv, Ben Jehndastr. 230.

Vom internationalen Jugend- Fragen und Antworten. Prof.

"Der Leopard" (Jakow Schab- turnier in London bringen wir S. Altaras und M. Borinski: Sie tal) 14., 15., 18.12 (Jerusalem) eine interessante Partie der bei schreiben, dass im Problem Nr.,

> verfrüht, zuerst musste der Lf1 1887 entwickelt und die Rochade vorbereitet werden. d6 x e5, 9, f4 x e5 Sf6 - g4, 10, c5 - c6 Sd7 - e5, 11. Ddl - e2 0 - 0. 12. Sf3 x e5 Sg4 x e5, 13. Lcl f4 Dd8 - d6, 14. Lf4 - g3 f7 - f5, 15, 0-0-0 b7 - b5, 16. De2 - d2 Lc8 - b7. 17. a4 x b5 ...wahrscheinlich war

24 - a5 besser, um nicht die A-Linis für Schwarz zu öffnen. a6 x b5, 18, Lfl x b5 Ta8 at + 19. Sc3 - bi Lb7 x d5!... überraschend und stark; schlägt Lb8 und e8. Bauera a5, a6, b7 Weiss den Ld5 kann er nach und d6. 9 Figuren. Lh6 + ! aufgeben. 20. b2 - b3. um Ld5 - a2 zu verhindern. Tf8 - .d8, 21. Tbl - el c5 c4! ...mit der Drohung Da3 +-23. Kcl - d2 Tal x bl!, 24. den israelischen Meistertitel zwi-

hat einen Turm mehr. Eine sehr Stein. Deutschen Jungmeisters. Problemani. von L. Lindner

FREITAG WAAGERECHT: 1. Stadt in gangerbrücke, 27. Vorsilbe. der Schweiz, 4. Teil der Geige. melliebhaherei dienen. - Wann 8. warmes Kleidungsstück, 9 wird sich der Philatelistenver- luftförmiger Körper, 12. Un-Die wer selnde Marktiage ver band Israels zu Nummer 1 solch kraut. 13 Schwimmvogel, 14 ment, 4 Eingabe, 5. Leinöllimi-Franenname. 16 nord. Schick- ment, 6. Indonesien, 7. Blemi, schaft, 18 russ, Fluss, 19. Fur- Rowohlt. stentitel, 22 Frauenname, 24. engl. Titel, 25. Abflussrohr. 26. Handhabe am Pflug, 28. Sorte, 29. schwingender Körner, 30. Teil des Hauses, 31 Kompo-

> SENKRECHT: 1. Wasserpflanzen, 2. Wiese, 3 Stadt an der Donau, 4. Mineralie, 5. Epospeicher, 11. Gewässer, 15 Probe, 17 weibl. Vorname, 19. wie 19 waagerecht, 20. Verbrenrungsrückstand, 21, Gesichtsaus

#### WOHIN GERT MAN?

WORIN SIE auch immer

den Jungmeister Nuvon (Eng. 39 von Klett Da3 nicht der rich- 8:1 4 0 R 13.12. 3.00 Gezeichneie Kin-land) und Feustel (B.R.D.). tige Zug, ist aber nach Kxf6 derfilme 9.00. 11.00 Film, Weiss: Nuvon. Schwarz Feustel kommt Dxd6 ++, auf K-d5 Pirc — Verteidigung folgt Db4 und Db5 ++ und auf p 1 1 1 1 1 2 - e4 g7 — g6, 2. d2 Lxf6 Db2 nebst c4 ++ und auf p 1 1 1 2 - d4 Lf8 — g7, 3. Sb1 — c3 d6—d5 Db2 ++.

5. Sgl — f3 c7 — c5, 6. d4 — ist ein weisser Läufer.

d5. a7 — a6, 7. a2 — a4 Sg8 — Problem Nr. 45 von Adam. FERRALF

f6, 8. c4 — c5 — dieser Zug ist 1. Preiss Demscher Schachbund



Weise: Kh8, Dg7, Sb6 and e6, No H vi ... Ravern b6 und f6. 6 Figuren. 12 4525044 Schwarz: Kc6, Sgi und g8.

Am 11. Dezember beginnen in 22. Dd2 - d4 Dd6 - a3 + Bat-Jam die Stichkampfe um Le3 x e5 Da3 - a5+ 25. Kd2 schen Grossmeister Liberson und 10 56: 146 - e3 Lg7 x e5! Weiss gibt auf. dem Internationalen Meister Denn nach Dxe5 käme Dxel+ Czerniak und den Damen Ol-Txel nebs: Txel + und Schwarz ga Prodenskaia und Merina

gut durchgeführte Partie des Der junge Ofer Komay sicher-Malinarski '6.5.

1. Lc5xd4 2. c3—c4 + Ld3xc4| Grossmeister Schamkowitsch == Fills: Sa8xb6 ++ 1. Dxh8, 2. wird in der Liga am 1. Brett Dxb7 + Kxd6 3. Dd7 ++. der Mannschaft des Merkas Ha-

Fernschprogramm:

Briefmarkenlots gingen bei leb Geschichten der Bibel bilden.

Richtige Lösungen sandten uns gen Carmel und Limor gegen bafter Lizitation zu Preisen weg. Besondere Beachtung widmet er die den 43% Währungsverfall den Briefmarken von Israel, die Briefmarken von Israel, die Prof. S. Altaras. Dr. D. Taubes. Malachi-Agur und Stepak-Lew u

79 11-12 3.3054.0

druck, 23. Opfertisch, 24. Fuss-AUFLOESUNG: vom 6.12.74

1. Akko, 2. Laos, 3. Testasalsgöttin, 17. Charaktereigen- 8 Brankowic, 9. Edgeworth, 10. SPRICHWORT: Alte Liebe

roste nicht.

#### EIN CHANUKKA-REZEPT

d7 — d6, 4. f2 — 14 Sb8 — d7, M. Borinski: Der L auf h8.



illBA" JAEL FIR g. 66 76 150 m kg 150 ده 🔾 جيدين

25

There is no seen

Barthalt Ing

≭a to orga

 $2^{n}2^{n}-n_{2}=\chi_{3}\ .$ 14 To 12 1

🕶 Bir Parthinary BELL IN COLO

منكرمة ذبك ستجتث

\* Sec. 15.

54 Tel (2:2161)

· allerletzt

IEPPICHE

TSMARKT

de page as grante

Betho have you

Strike Morel 18- 🕿

Standard Room, soil

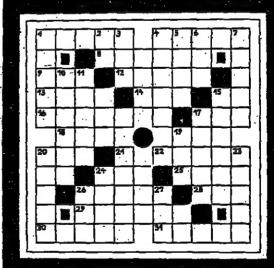
188.

Matt in 3 Zügen SCHACHNACHRICHTEN AUS ISRAEL

M. Burwar ration.

te sich den 1. Preis im Turnier des Merkas Hamoar um den Lösung des Problems Nr. 42 Gruen-Pokal mit. 8,5 aus 11 Partien. Die Anwärter auf die 2"----Schlüsselzug: Ld7 — c8 mit Ehrenplätze sind Olga Prodender Drohung Dxb7 + Kxd6 und skais 7 (1), Schrenzel 6.5 (1) und :: ----

3. De7-D ++, 1. Db5-e7 2. In der 3. Roude des Turniers in Begennil. harts Lab? + Kro6. 3. d4-d5 ±+ der Vai T.A. siegte Gelfer go



ं संध्वतंत्रः oder चेंद्र जां! IL NPF 1 ld. 29553:. T.A

Managen . Sang. F4.750. The Parkets Manager - Ver-THE LEATH

Carried TO FILM Bonen - Nell- . N

Kartoffelpuffer (Latkes). (ungefähr 16 Stück): 4 grosse Kartoffeln, I grosobe, 6. Inselbewohner, 7. ehema se Zwiebel, 1 Säckeben Hühliger Reichspräsident, 10. Strom- nersuppenpulver, 2 Eier Salz Pfeffer, Semmelbrösel. Kartoffeln schälen, und zu-

sammen mit der Zwiebel auf grobem Reibeisen reiben. Mit Eiern. Suppenpulver und Pfeffer vermischen. Da Hühnersuppenpulver zienslich salzig ist, vorsichtig S 'z nach Geschmack zufügen. 70m Schluss Semmelbrösei nar Bedarf, Hieraus flache gehen, verlangen Sie überall Kuchen formen und dieselben is TEKA KAPFEE Er ist beisser Margarine oder heisses Oel hacken.

10 mor-1 S | ... FLAREL An fiz in gallem-

2 2 2 Dan

Main Mein Gen

Edecizione lines

E - De 1762 1842

See her -

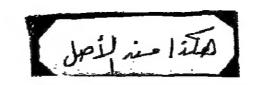
e fabreney

79 Tel

¥ 384243

Man C 20 Samme Catholical

Ser lebuda mani 135. Tel-Avis





766163.

pustr 20. Tel. 224351.

Bearbeitung durch Rechtsanwalt

in Wien gegen Erfolgshonorar.

NOTIZEN

wandte dieser Passagiere und al-

le, die persönliche Auskunft

über den Dampfer geben kön-

nen, werden gebeten, sich mit

dem Produzenten Mosche Go-

Biermann, Natania, Schlomo Ha-

COTTESDIENST

Schabbat-Eingung: 4.19 Uhr

Schabbat-Ausgang: 5.17 Uhr

1. Ichud Schiwat Zion, Neue

Synagoge, Ben Jehndastr. 86:

Schabbat Mincha 4.20; Vortrage

Hamore, Nathan Strausstr. 5:

morgen \$.00: Schabbat Mincha

Adat Jeschurun: Gnessinstr. 6.

Wieger Minjage Nathan Ho-

"Kehilet Ramat Arte", Uni-

Hatochia Ramat Gan: Freitag

gen 7.45 Uhr; Lehrvortrag: Heri

Barkol. Mincha 4.20 Gamara

Kehilat "Emet v'Anzva". Ra-

mat Gan, Jabotinsky 57. Preitag

abend 6.00 Uhr. Schabbat mor-

Schiur: Herr Weizmann.

gen 9.30 Uhr.

Pearl.

2. Johnd Schiwat Zion.

Parscha: MTKTZ

Mizwa: Arie Konorti.

Herr Jacob Breuer.

#### UND VERKAUF

#### ACH WIE VOR! EPPIGHE-JURAN!

Gooks 49, Tel. 57885 manische Reinigung seratures - versichert lagerungen — kosteol KAUF - VERKAUF

AKIBA" DER KARUFER THL . 952 -96736 alte und autike Möbel laire, Teppiche, Küchen. Hanshaitsgegenstände. Hanshaltsauflösung and Erbschaften. OMME INS HAUS. pich, such Schabhat

GAL-FONE Möbel Kühischränke visiousapparate und enchaltsauflösungen Ed. 874267 bends Tel. 862856

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Tel. 052 - 96736

subren jeder Art. Tel. POB 1475, Tel Aviv. ipp-Hakowe, kauft Möbel, tien, Frigidaire. Nach-364938 abends: 876852. den gebrauchte und anlebel. Frigidaire, una se und Haushaltsanflo-Tel. 472796, Coben. kanten autike und ge-280248.

Begunnlichkeit Appidationen I. - Zahle Breisel Abraham-Avner.

i & Marco kaufen antike ebrauchte Möbel, auch Neue Klaviere, auch Gelegen-melech 18. Tel. 053-23350. ≈e, Tel. 825682. The stz Shoes Gesundheits-

ng der Füsse, Bera- 55682. chmann, Tel Aviv. tr. 44, Tel. 282050. eit: Ein Persianer-Grosse 42 - 44, erste preiswert abzuseben. Scheicha" kaufen geistr. 4. Tel. 282361.

Z zu allerletzt Spine doch zo Stamp man TEPPICHE en, verkanfen oder richten will SIAMER

#### RBEITSMARKT

1. Tel. 295531, T-

sekennflegerinnen - Säuglegerinnen-Haushaltsperso-Biroreinigungen - Küchenal - Kellneringen - Verinnen vermittelt "RUTH". str. 2.-623637! 440647! viv. Merkas Maale Mela- Gan, Tel. 725476. . 21, Tel. 284849.

Topie Erledigung Ibrer idenz - Deutsch (Stebie), Englisch, Iwrit selbständige, erfahrent Ann. POB 10592, Tel Tel. 471611, 8 - 10 morand nach 18 Uhr.

#### BRIEFMARKEN

rati-Marken, Kaufe gestem

#### WOHNUNGSMARKT

Baruck KAINER 24 Ben Jehuda 6 5 . Tel. 222759 • 10-12, 4-4 SUCHT

(iir vorgamerice: Kunden U Gase Wahnungen 1—4 Zin mer: 20 mieten / kunden; 3) Lides in Haupt

DAS ZEICHEN verhesslichen Vermitflers MALDAN מלדן

#### EXISTENZEN

Gewesener Rechtsmwalt, Sachbearbeiter in deutscher Wiedergutmachung, sucht einen verantwortungsvollen Posten oder Partnerschaft, Beteiligung in einem, in jedweder Ortschaft existieren- Für Televisions-Dokur den Büro. Perfekte Sprachkennt- film! Passagiere des Dampfers nisse: Deutsch, Französisch, Ru- "St. Louis", der im Mai 1939 manisch. Ungarisch. einschliess- von Hamburg nach Havanna-Culich Daktilo. POB 854, Jerusa- ba unterwegs war, wie auch Ver-

• Klaviere, Kleimann. das Jan. Hanessiim 24, Petach Tikführende Fachgeschäft und auto- wa Tel. 03-919693 in Verbinrisierter Importeur für zollfreie dung zu setzen. Ebenso sind wir Möbel, Haushalusge Empfänger. Tel. Aviv. Zamenhot an Aussagen über die Passagier-E. Nachlässe. 874245 – Str. 36, Tel. 282989; Jerusalem, schiffe ORDUNA und FLAN-Moresch Str. 2, Tel. 223796. DERS aus dieser Zeit interes

• Elaviere - neu und ge- siert braucht. Urgel. Grosse Als ZEUGEN GESUCHT. wahl — gute Bedingungen • Rüchitz 1938! Suche Zeugen Melnik, Tel Aviv, Dizengoff 125. für Hachschara-Zeit. Gerschon Fel. 220303

heiten - Kauf, Verkauf, Tausch - "Gottesmann" Tel-Aviv, Allen-Sie Damen — Herren. by 38, gegenüber Mograbi, Tel.

#### EHE

■ \_Jeffy" - 220868 - Dizen ider, fast neu. Tel. 180. — religiöses Mädchen, 26, Freitag abend 4.25; Schabbat Wintermantel, Kostu- goff 212, proponiert: Arzt, 42/ Millionarin Akademikerin -Aerzie - Ingenieure - Religiostand antike Möbel. Jo- se - Touristen - Techniker. • Für zwei Mädchen - Tou-

ristin, 28 und Haifserin 26 geordnete Manner gesucht. Tel. Freitag abend 4.25; Schabbat 03-764397.

in Israel, seit 1950. Passende Freitag abend 4.25 Uhr; Schab-Partner für jedes Alter. Sara bat morgen 7.30 Uhr; Minche Moscovici Jaffastr. 34. Harfa, 4.20 Uhr. Tel. 04-524408.

Witwe, 50 Jahre, sucht Be-chachametr. 10, Freitag abend kanntschaft mit einem intelligen- 4.30 Uhr. Schab. morgen 8.00 ten eingeordneten Mann. bis 60 Uhr. Limud Taimud: 4.00 Lei-Jahre zwecks späterer Ehe. Zu- tung Rabb. Dr. Zwi Schechter. schriften dentsch, jiddisch, rus Mincha 4.25. sison an POB 41040. Tel-Aviv.

#### PENSIONEN

ant-Pflegerinnen — Kell- ● Nehme ältere oder kranke en - vermittelt "Rina", Dame in Pflege in Villa. Ramat abent 4.30 Uhr; Schabbat mor-

#### VERSCHIEDENES

POLITUR-ERNEUERUNG Jede Art Möbel, such antike, Aenderung der Farbe. such im Hause des Kunden

ESCHEL Jechi-Am 43, Tel. 845733 abds.

and ungestempelie, Mas- Zahnprothesen Express-Repa tre und vollständige Samm- raturen in % Stunde. Zahnlabo "Menora": Ben Jehnda ratorium E. Zuckermanu. 18. 16.15 — An- Bet Hakerem 19, Tel. 521009 wohl Gorki zu dieser Formulie- bis 19 Uhr: Dr. Goldstein (allg.) Allgemeiner und Kinderarzt fel. 26 (Hof). POB 4496, Tel- Aviv, King George Str. 5, fe- Schomel Haron Al Baschid Tel 283333 lefon 282429.

#### KINOPROGRAMM

TEL-AVIV ALLENBY: Walking Tall BEN IEHUDA: The Sery

Dozen CINEMA ONE: Bring me • Komme in Hass - Er Read of Alfredo Garcia CINEMA TWO: neuerung antiker Möbel, Kla-The Conversation vier, Reparaturen, Politur: Tel.

CINERAMA: Thunderbolt Lightfoot TV-Schnellservice, Reparatu- CHEN: Flatfoot ren von Televisionsapparaten, DEKEL: Death Wish Radios, Tonbandgeriten und DRIVE-IN: 5.00 Cinderella

Stereo-Anlagen. — Herzlia Bath Nordan 13, Tel. 932233. Gang Malen, Trissol, Kacheln, As-DEKEL: A Lion's Mind phaltieren von Dächern mit Jute ESTHER: Highway Kings und Piberglas, billige Preise, GAT American Graffin auch gegen Ratenzahlung. Re- GORDON: Der Pussgänger mont General, Tel-Aviv, Ma-HOD: Gold

LIMOR: Romance • Für verschiedene kleinere Re- MAXIM: Forbidden connection paraturen in Ihrer Wolmung MCK; RABI Death Wish wenden Sie sich zwischen 4-7 OPHIR: Golden Needles Uhr zu Telefon 238282 Tel Aviv. ORDAN: Good by. Detective Zum alten Preis! Wände An-ORLY: A Warm December streichen - Plastik, Kalk - PARIS: L'amour l'apres midi Beste Ausführung. Tel. 725476. PEER: Verdict Ehemalige österreichische RAMAT AVIV: Sieuth
Gewerbetreibende Selbständige, STUDIO Le mouton enrage Fabrikanten, Angestellte. Rechts-TCHELET: Casablanca anwähe und deren Witwen ba- IEL-AVIV: 11 Harrowhouse ben Anspruch auf eine Pension. ZAFON: Stavisky

La grande bouffe: (4. Woche): sogar in krasser Form, dafür gibt 4.00 Uhr. Schneewittchen und es genügend Unterlagen. Antdie sieben Zwerglein (2. Wo- wort: Es sind Bestrebungen im

#### HAIFA

Frisiersalon AMBER

unfer never Leitung md Aufsicht von Friseuse "FIBI"

Hanassi Blvd. 131, HAIFA. Tel-82391 ......

STEFA UNGAR Karmel, Moria 82

Schön möbilertes, grosses ZIMMER

mit Terrasse. mit/ohne Frühstück.

ZU VERMIETEN Haifa, Tel. 244497.

• Konfe gebranchte Stilmübel und Haushaltsauflösungen. Tel. 04-662066, 04-532861, 04-233303 · Herrliche "Lahrador" Welner

von bester Abstammung zu verkaufen. Tel. 063-99776. Herr, 63/175 sucht Freundschaft mit sympathischer Dame. Telefonangabe. P.O.B. 4496 Haifa Nr. 58916.

#### NOTIZEN

Schabbat-Eingang: 4.09 Uhr. Schabbat-Ausgang: 5.14 Uhr APOTHEKENDIENST: Freitze his 21 Uhr: Massada

Lichterzünden, anschl. Abend- 512233, Kirjat Elieser gottesdienst. Ansprache Jonatan KINO MORIA: A Touch of

Class, 6.45-9.00.

## JERUSALEM

Schubbae-Eingung: 4.01 Uhr. Schabbat-Ausgaug: 5.15 Uhr. Emuna, Narkisstr. 1 - Freitag gerineister sehr.

hunat Blieser, Kfar Saba, abends. 16.30 Uhr. Schrifterkia-Ehud Abrahami. Mincha 4:30 Sonntag 15.12, 8.15 Uhr abds. Bab Al Sahara, Tel. 282682. Agudat Bet Haknesset, Klar Schmarjabu, Preitag abend Strauss 10, Tel. 222911.

#### vater zu sein, ist schwierig. Um ten und essen in der Stadt und Verbindung zwischen 6jähriger wie viel mehr gilt das für den kommen erst abends zurück. Volksschulzeit und der sich an-

Zweite Frage: Wie sieht es mit nen der Supermärkte zu über-

Gange, in dieser Richtung soll alles getan werden um einen

gerechten Ausgleich zu errei-

wird: Warum stehen die nun endlich nach und nach um so vieles besser gewordenen Frontseiten unserer Städte und Dörfer in so gravierendem Gegensatz zn aledem, was rings um Gemeinganz besonders in denjenigen der Lebensmittel- und anderer Ge-

werden - hoffentlich mit mehr Erfolg als er augenblicklich

722456.

Schabbat: Hamaccabim 43.

Kupat Cholim "Maccabi",

amin Volvowitsch seine oben zi- 911406.

versität Tel Aviv, Beth Pores 21 Uhr: Hanassi 33. Tel. 87213 zu dem Zeitpunkt, an dem ganz Weizmann 36, Tel. 22739. Naftali: Freitag 17.00 Uhr. Nach 21 Uhr. MDA. Telefon Israel eine Bevölkerungszahl von ca. 5 Millionen Menschen auf- four 135: Schabbat: Hanewiim 3 924333. Bürgermeister-Sorgen 2

tigt sind, aber...

Hier wohnen noch 20% Men-Freitag ahend 4.40 Uhr, Schab-rung Rabb. J. Löwenstein - schen aus der Gründerepoche Tel-Aviv: Ab Freitag 1.00 Uhr Neve Anal, Ramath Hascharon,

## Bürgermeister-Sorgen in dieser Zeit Heute auch ein "nur Familien-Imeist in eleganten Villen, arbei-I "Chativet Benajim", d.h. die

Pragen und die sich in dieser andere in Tel Aviv arbeiten, te Baugestaltung Raansnas zeigt 7.15, 9.45 Wonderful Dog Zeit schneller Zuwanderung, der aber viel lieber im Stillen und bereits klare Konturen: Aus der "zwischen Krieg und Frieden" Grünen wohnen...). ergebenden alten und neuen Die Moschawa baut an allen len Hochhäuser die Mitte, sind

gerade in den letzten form eine (Schon halbfertige) Wochen gemeldet. Mit Waffen ausgerüstet wurden bisher 280 Männer verschiedenen Alters. Die Zusammenarbeit gelingt gut. iner eher internenPreiskontrolle um den Preisunterschied in kleineren, privaten Laden zu de-

Auskunft erteilt POB 2623 Tel-KINO LILLY: 7.15 und 9.30 brücken. Dass er existiert, oft

Und schliesslich eine nich minder brennende Frage, die bekanntlich (seit "nur" mindestens vier Jahrzehnten) in unseren ganzen Lande mit Recht gestellt

schaftshäuser oder in den Höfen schäfte an Abfall aufgestapelt wird, wodurch Schmotz and Un-

hygiene in höchstem Grade dauernd hervorgerufen werden. Die Krankenhäuser klagen über Bettermangel, an ansteckenden Krankheiten fehlt es leider in noch und noch. Auch unsere an sich ietzt viel schmuckere Moschawa darf keinesfalls "von hinten" besichtigt werden, sonst

würde der Appetit zu gesundem Essen merklich geschädigt werden... Der Bürgermeister führt Tel. 821607. dieselbe Klage, erklärt, dass es sich bei der jetzigen Bevölkerung um ein gutes Niveau, viel Intelligenz handelt - und dennoch muss an jeden Einzelnen besonders dieser denkenden Menschen unaufhörlich appelliert

besteht. Hoffentlich! tierten Angaben: Primer, Raanana hat jetzt 18.500 Einwohner. Jahren auf 50.000 bringen, doch Herzlia Pituach, Tel. 938014. sieht die Regierung nur ein Ma-Tel. 662290: Schabbat bis ximum von 24.000 vor. dies bis mann 13, Tel. 23866; Schabbat: tanit: Tel. 23333/4; Zfat: Tel.

> weisen wird. Das setzt auch der 46; Schubbat: Hahistadrut 80. hiesigen Entwicklung Grenzen, Rialik 5.

Raananas Gesamtbodenfläche von 17.000 Dunam wird als relativ günstig bezeichnet im Ver- Nachtdienst T-A. Tel. 614333 gleich zu Orten wie etwa Bat-oder 101 von 8 Uhr abends bis Bne Brak: MDA, Hagalilgalstr. Jam, Ramat Gan, Givatajim etc. 7 Uhr morgens. Beth Haknesset Emet we- Aber eines beanstandet der Bür-Adom, Tel. 781111.

bat morgen 8.00 Uhr, Bar-Mizwa Schabbat morgen um 8.15 Uhr. (Achusa), weitere 40% siedel- bis Schabbat 7.00 Uhr früh Mitteilung im Suif Chedera. Apothekendienst: Freitag 18- ten sich bis 1967 an und die MDA Tel. 101. Schabbat: Dr. MDA. Tel. 2333. von 8 Ubr Uhr. "Messibat Charokka", 21 Uhr: Jafo 36. Tel. 225059, restlichen 40% kamen von da-Herer (allg.) Derech Haifa 112, abends bis 7 Uhr morgens mals his heute dazu, Neuern-Tel. 451259; Dr. Engel. Schabbat 9-13, 16-19 Uhr: wanderer, junge Paare usw. Un- (Kinder), Kikar Malchei Israel Aviv. Tel. 101, Gusch Dan. Tel. gefähr 40% benutzen Raanana 10. Tel. 268021. we und vollständige Samon-raturen in % Stunde. Zaminau-Schumanau fel. 863333; Harfa, Menora": Ben Jehuda ratorium E. Zuckermann. fel. 863133; Harfa, Menora": Ben Jehuda ratorium E. Zuckermann. fel. 863133; Harfa, Menora": Ben Jehuda ratorium E. Zuckermann. fel. 863133; Harfa, Menora": Ben Jehuda ratorium E. Zuckermann. sprache: Raw Schmuel Hacohen. Haron Al Raschid Tel. 283333. rung sagen!), sie wohnen hier, Ramat Chen, Schalem 18, Tel. 254530.

Rürgermeister einer mittleren für Verdienst kommt also viel schliessenden Gymnasialausbil-Moschawa Israels in unseren Ta- mehr der Stadt als ihrem Wohn- dung, braucht eine neue Polikliplatz zu - dies d. Beanstandung! nik, erweiterte Industrie, Ver-Herr Benjamin Volvowitsch, (Ein zu diesem Thema befragter grösserung sozialer und medider noch junge Ortsvorsteher junger Villenbesitzer bestätigt zinischer Rasnanas, sprach im Rotary-diese These deschaus, betont, "Schikma", "Bet Levenstein" u.a. Club fiber allgemeine Tages- dass er und seine Frau wie viele

HANNA UND JUDITH Eine Ueberlieferung weist Franen Anteil an dem Sies des Makkabälschen Geistes za. Die fromme Hama, die sieben Söhne zum Wartstinm anspornt ist in der jemenitischen Hasmonkerrolle Schwester des Makkabäer, die iber Brüder zum Kampfe ermutigt. Weiters lebte im Volke im Zosemmenhane mit den makkabäischen Freibelts kimpfen die Erinnerung 22 Judith fort, Darum dürfen mch France die Lichter anfinden und sollen, um die Verdienste jener Franen zu felern, kelne Arbelt verrichten, solunge die Lichter bremen, In Avignon durites im 18. Jbdt. am Chanukka

(Ans: "Chanukka" won Max Grinwald, Sammelband - "Jüdisches Fest-Fidischer Branch" Jüdischer Verleg Berlin, 1936)

die Franen gestahmsweise die

Institutionen Die pyramidenförmig angeleg-

Vogetperspektive bilden die vie-Enden, zwei neue Umgehungs- umgürtet von mehrstöckigen Die erste Frage galt dem hie- Chausseen entsteben im Suden Wohnhausern, die ihrerseits von sigen Status des Mischmar Es- und Norden, um die überleb- einem Kranz einstöckiger Einrachi", bei dessen Entwicklung hafte Hampistrasse zu entlasten, familienhäuser in landwirtschaftder Befragte vor allem den auch eine breite Querstrasse als licher Umgebung ("Esor chaklai") guten Willen seiner Mitbürger Verbindung ist eingeplant. Ein flankiert werden.-Auch Wasserbetonte; in Raanana gibt es mo- vergrösserter "Jischuv" braucht versorgung ist problematisch, mentan 400 freiwillige "Schom- neue Kindergarten, Schulen, be- von drei aufeinanderfolgenden rim", hundert davon hatten sich sonders nach vollzogener Re- Phasen dieser Entwicklung wur-

de die erste unn in Angriff genommen. Die Kanalisation leidet unter den früheren Schwierigkeiten: Die Abwässer von Teilen Herzlias und von solchen Kfar Sahas werden nach Raanana geleitet, da topographisch bedingt, laufen hier mit durch die Klärbecken und werden gereinigt den Pardessim zugeführt.

Rasnanas finanzieller Status ist nicht schlechter als in anderen Orten; die Regierung gibt heute nicht mehr ganz die einst gültige Unterstützung, so dass die Moschawa gezwungen ist, bei Banken und sonstigen Behörden um Anleihen anzusuchen und sie aufzunehmen- in dieser inflationeren Epoche alles ande re als leicht! Trotz alledem bleibt Benjamin

Volvowitsch in seiner gewohnten Vitalität Insserst optimistisch, weil die Vergangenbeit zeigte, dass es such hier "zwar nie so gut kam als erwartet, aber anch nie so schlecht als beforchtet". Es geht weiter und orwarts, muss gut worden! FRIEDA HEBEL

#### APOTHEKEN- UND AERZTEDIENST

762988: Dr. Greiber, (Kinder), TEL-AVIV: Freitag, 19.30 - 23.00 Uhr: Ramat Gan. Usiel 93, Tel 741652 Dizengoff 174, Tel. 222386; Von Freitag 19.00 Uhr bis King George 28, Tel. 223721; Schabbat 7.00 Uhr früh: MDA

Schabbat: Von 8.30 Uhr bis Schabbat, 8.38 - 19.00 Uhr: 19.00 Uhr: Dr. Rechler (allg.). King George 25, Tel. 282650; Ramat Chen. Schalem 18/2. Tel. Ben Jehnda 183, Tel. 242673; 763896; Dr. Nissenboim, (Kin-Jehuda Halevy 67, Tel. 612474. der) Ramat Gan, Ahronson 23, Mozae Schab., 19-23 Uhr: Tel. 769377 - Ab Mozae Schab-Dizengoff 174, Tel. 222385; bat 19.00 Uhr bis Sonntag organ

King George 72, Tel. 286740 7.00 Uhr: MDA, Raat Gan Ha-Jeruschalajim Blvd. 49, Jaffo, gilgal 42, Tel. 781111. Von Freitag abend 22.00 Uhr Ramet Gan und Umgebung : bis Schabbat morgen 7.00 Uhr

Freitag abend: Jabotinsky 99. Moz Schabbat von 20.00 Uhr Tel. 78'434; Schabbat: Weiz- bis Sonntag früh 7.00 Uhr. 17, Giwatajim, Tel. Petach Tikwa: Tel. 912333: Bat Jam: Tel. 863333: Lod: Tel. Bnei Brak: Freitag abend: 962133; Herzita: MDA Telefon Jabotinsky 99, Ramet Gan: 981333.

Cholon: Von Freitag 19.00 Uhr Petarh Tikwa: Freitze abend: bis Schabbat friih 6.00 Uhr und Chowewe Zion 40, Tel. 911078: Moz. Schabbat von 19.00 Uhr Anschliessend wiederholt Ben-Schabbat: Rothschild 86, Tel. bis Sonntag früh 6.00 Uhr Tel. 943133.

Herzlin and Umgebung: Frei-Von Freitag 12 Ubr mittagstage abend und Schabbat: Win- bis Sonntag 7 Uhr frühr könnte es leicht in den nächsten gate 142. gegenüber Hotel Tiron, Arad: MDA, Tel. 057-97222: Netania: Freitag abend: Weiz- Ono: MDA, Tel. 781111/2: Na-101: Rebovwot: Tel. 951333; Bat Jam: Freitag abend: Bal- Pischon Lezion: MDA, Tel.

Kupat Cholim Merkasit Fel. Cholon: Freitag abend: Krause Aviv-Jaffo: MDA, Mazestr, 13, Reer Schewa: Freitag abend: Tel. 101, von 8.00 Uhr abds, bis die weder gewollt noch beabsich- KKL 108; Schabbat: Schikun Bet. 7 Uhr morgens. Dr. Watts. Allenbystr. 50, Tel. 53888 (nur **AERZTENACHTDIENST** tagsüber): Dr. Marc Dona, Ha-Magen David Adom: Aerztechaschmonaim 4. Tel. 248228. Remat Gan, Giwataim and

42, Tel. 781111 von 8 Ubr abds. Gesch Dan: Magen David bis 7 Uhr früh. Dr. Komlisch (Kinder), Weizmannstr. 33, Gilwataim, Tel. 721621: Herzlia Kupat Cholim "Assaf", fel-

781111 Bat Jam. Tel. 8633332

rael

ernelreise der Diihrem musikali-Leopold Gross ein Ereignis, das mechander versäll-

ihre Parodier der vanziger Jahre, ileg von Bronner-, Tucbolsky-Texten. er die fulminante lentsche Sexhyanen vie die Draufgabe bar, wo Pharao n. ar auf die Pauke unvergesslich. Sie einkunst des Kabaichtlicher künstlerie" wachsen.

Publikum



ad Wasser" von dem Jakob Agam. Es hanum eine Kombination ringbrunnens mit einer Trotz der schwierigen bezug auf die Touristik : Eusserte sich der kom-Duskiol 1 sch. Er und der Geneor Aris Dimopolos (bism-Direktor in Tel Aviv) die Hoffmmg aus, dass el zu 80 Prozent belegt i, sobald sich der Betrieb ingelaufen hat.

IN GEHT HAN? nn SIE auch immer verlangen Sie überzil L KAFFER & in

RANGO (ISA/SY

3333; - Petach Fikwa: Tel. 912333. - Rischon : MDA, Tel. 942333. -W. MDA, all 101. -MDA, Tel. 181.

at Cholin "Assal", Tel-Tel. 101, Gusch Dan, Tel. 1, Bat Jam, Tel. 863333. n Telefon 843133, Haifa neiner a. Kinderarzi, Tel.

out Chollen Merkash Tel-Jaffo: MDA, Mazestr. 13. 101, von 8.00 Uhr abda. Uhr morgens Dr. Warts, bystr. 50, Tel. 53888 (mar ber); Dr. Mar Dona, Hahmonaim 4, Tel. 248228.

**lodika-Bar** TEL-AVIV, Hajarkon 63

NACH GRUNDLICHER RENOVIERUNG offining: HEUTE ABEND

YLVESTER, **DIENSTAG, 31.12.74** Orchester, internationales

rogramm, Ueberraschungen and Preisverteilung PLATZRESERVIERUNG im "Dan"-Büffet,

Hajarkon 61, Tel Aviv.

## חדשות

## ECHO TAGES

#### תל־אביב וביירות – ההבדל הגדול

בצורה בולמת את ההבדל בשיטות הלחימה במזרה הקרוב. בפצולה בביירות שיוחסה ע"י הערבים ל-סוכנים ישראליים" נפגע מרכז מדיני וצבאי של החבלנים. התוצאה היתה נזק חמרי וכמעם לא היו קרבנות. אחרת קרה בתל־אביב — כאן הופיע מחבל שראה את תפקידו ברצח המתני בלבד. רצונו היה לפגוע באזרחים הפים מפשע, בנשים דילדים ולא התחשב בכללים מדיניים או צבאיים. הברוטאליות אשר מאפיינת בדרך כלל את "מאבק" המחבלים הדריכה גם את הרוצה בתל־אביב, שלא היה צרבי אלא ננאי שמושבו בתורכיה ההתגיים כנראה לשורות

#### TEL-AVIV UND BEIRUT — DER GROSSE UNTERSCHIED

tet und es waren kaum Verletzte nung im Nahen Osten .



## DANAYA

zur 5-Jahresfeier GROSSE

T edermäntel

Verkauf

(geöffnet 9 - 21 Uhr) Hajarkon 160 (geöffnet 9 - 19 Uhr) JERUSALEM: Hillel 23 (geöffnet 9 - 20 Uhr)

ההתקפה הרצחנית בקולנוע .חוף בתל־אביב. הדגימה שוב המחבלים.

ההבדל בין התנהגות ישראל ובין זו של המחבלים הוא עצום. הגורם היחידי שאינו רוצה להבין זאת הוא הואתיקן, אשר תמך כעקיפין בביסוף קאפוציי. אמנם הביסוף קאפוציי עזר בהתנהגותו לפעולות אשר כוונו אהר כך נגד נשים וילודים. אבל העובדה הואת אינה מפריצה לואתיקו. דובר הואתיקו אינו מבדיל בין חוק ובין פשע. אלא מדבר על מרגאדיה של הכנסיה רגל מתיחות במזרח הקרוב בלבר. פשע נהפר אצלו לפעולה מדכית. עמדה זאת ודאי אינה מתאימה לכנסיה אשר לפי מטרותיה צריכה להיות צור האתבה. הצדק והמשפט. חבל שמוטר מנחיגי הכנסיה יחד שוב כשהמדובר ביהודים.

י.א.ב.

Der mörderische Angriff im Bischofs wiesen genau in die Tel-Aviver Kino "Chen" unter- von uns vorher aufgezeigte Richtung. Mit den von ihm gelieschied in den Kampfmethoden ferten Waffen sollten Zivilisten, der Terroristen und denen von Franen und Kinder getötet wer-Israel. Bei der Aktion in Beirut, den; er war das Werkzeng un- dem die von den Libanesen israeli- terschiedslos vorgehender Mör- worden. schen Agenten zugeschrieben der. Davon will der Vgtikan keirichtete sich der Angriff ne Kenntnis nehmen, er spricht gegen ein genan definiertes po- nur von der Tragödie der grielitisches und militärisches Ziel. chisch-katholischen (melkiti-Es wurde Sachschaden angerich- schen) Kirche und von der Span-

Verbrechen wird in politische Anders waren die Vorgänge in Aktion amgefälscht und der Tel-Aviv. Der Ghanese mit Sprecher der Kurie zieht über-Wohnsitz in der Türkei der von haupt nicht in Betracht. dass den Terroristen für diese Ak- Capucci in fairer Weise abge- Gan und um einen Ingenieur aus nur ein Zielt Mordinst. Die Bru- kein politischer Fanstiker gegennur ein Zielt Mordinst. Die Bru- kein politischer Fanstiker gegen- bary, 34, der in der Konstryen-talität, die im allgemeinen die über, sondern der Staatsanwalt fabrik der Brüder Herschberg in Methoden der Terroristen 205- Gabriel Bach ist als guter Jurist zeichnet, war auch für ihn charakteristisch. Ihm lag nor daran, tur bekannt, der in seinem etidunschnidige Kinobesucher, unter schen Standard dem angeklagten Ihnen Frauen und Kinder, zu Geistlichen sicher überlegen ist. treffen und er folgte den Beispie- Auf diesen Zusammenhang ging kenhäusern. — Polizeiminister len von Naharia und Maalot. der Sprecher des Vatikans über-In den arabischen Haupistädten haupt nicht ein. Er erwähnte vilisten natürlich begrüsst und trag des Staatsanwaltes nicht alle natürlich begrüsst und trag des Staatsanwaltes nicht alle natürlich begrüsst und unit allen möglichen Phantasie folgte, sondern ein weit milde wid Offer begleitet. Der Minister

Bürgermeister Lahat hatten Capucci nur von der politischen rem. dass die Zahl der Leute. recht, als sie feststellten, dass es Seite an und möchte für diesen die bei der Panik und Plucht ausserordentlich schwierig sel, Mann, well er ein Geistlicher aus dem Saal verletzt wurden. Haus des Einbrechers in Kata- und Reiseschecks, die ebenfalls jeden einzelnen Terroristen ausist, eine Vorzugsbehandlung ersehr niedrig war. Nur zwei Verindig zu machen und him das
rekheu. Der Kirche, die der leizte, die bei der Panik verleizte, die bei der Panik ver-Der Unterschied in den Kampf. Glaubens und des Rechts sein Krankenhaus behandelt worden. methoden im Nahen Osten ist sollte, steht eine solche Haltung offenbar - nur der Vatikan will an sich sehr schlecht an. Es ist

tritt.



Aus der Presse: Leonid Breschnew kommt am 15. Januar nach Aegypten.

SADAT: "ENTWEDER DU GIBST MIR ALLES, ODER..."

#### SONDERVORSTELLUNG IM "CHEN"-KINO

Tel-Aviver Künstler, unter ibuen die berühmte Truppe och Hagaschasch Hachiwer" funden sich gestern im Chen-Kino wo in Zusammenarbeit mit der Tel-Aviver Stadiverwal-

Bürgermeister Jizchak Arzi und viele Stadtverordnete, Um 23.30 nahm die Vorstellung ihren Anfang. Fast alle Besucher der zweiten Kinovorstellung blieben im Saal, der nach dem vorgestrigen Anschlag völlig überholt worden war, Ticki Dayan, Arik Lavi und Gadi Gil, das Trio "Schokolade, Menta, Mastik", sowie anderen bekannten Kinst-

Forschungsarbeiten der hat gerichtliche Schritte go Landwirtschaft werden diesen den Besitzer eines baufällig Zweig schwer treffen, biese es Hauses in der Schabasistrasse in einer Mitteilung des Merkaz ergriffen, welches vor zwei Iren demoliert werden soilte

## Untersuchungskommission gebildet – Terroris WENDE kam aus Singapur

deren Aufgabe es sein wird, festustellen, ans welchem Grunde vor dem Chen Kino am vergangenen Mittwochabend keine Haa-Leute Durchsuchungen von Taschen der Kino-Besucher vorenommen haben, ist gestern von

Aus Zeugenaussagen ergab sich. dass die Kino-Besucher ohne Kontrolle das Kino betreten ha-

DIE NAMEN DER OPFER Die Namen der Opfer wurden gestern amtlich bekannt gegeben. Se kandelte sich um Sara Schuchman, 28, eine Junggesellin aus der Raschistrasse 24 in Ramat der Wolfsonstrasse 39 to Tel-Aviv beschüftigt war. (Einzelhelten siehe auch Seite 2).

Gestern waren noch 22 Verletzte in den Tel-Aviver Kran-Schlomo Hillel stattete den Verletzten Besuche ab. Er war von

Hort der Nächstenliebe, des letzt wurden, sind im Ichilow-

"SPRENGSTOFF TRAF

NICHT IN LOD EIN" geht. Schon einmal hat der Va- keit von der Hand, dass der Ter- kannt gegeben. Falles Capucci erneut za Tage ner Handgranaten verwendet 74 Millionen IL die Besitzer. Million IL. J.E.P. hatte. "Es wäre fast undenkbar.

dass der Mann unbemerkt die | Guam, Okinawa, Taipe, Hong- | Bangkok gel Kontrolle der TWA-Sicherheits- kong, Bangkok, Bombay und von TWA-Fingzang bestiegen hatte. dieselben Kreise.

eingetroffen.

Maschine der Air France-Gesell- die aus dem Fernen Osten kaschaft traf zwanzig Minuten spiter bit Gester Winden die Pas- Das TWA Plagzeng wellt stellte sich heraus, dass der Ter- das Land. rorist an Bord der TWA-Ma- In dem Koffer des getötete

Hafendirektor Elieser Cohen. City. Die Air France-Maschine.

erklärte, die ersten Einvernab- Flight Nummer 197, hatte ihren men nach dem Anschlag in Tel- Weg aus Hongkong nach Bang-Aviv hatten ergeben, dass alle kok, Teheran, Lod and Paris ge-Sicherheitsuntersuchungen im nommen. An Bord der TWA-Flughafen erfolgt sind. Der Ter- Maschine hatten sich 52 Passa- Polizeikon Flughafen erfolgt sind. Der Ter- Maschine hatten sich 52 rassa- routzenommannen Davin von der britischen giere befunden. 25 stiegen in bekannt, dess der britische Reisenen Körper gewickelten Pl. rorist sei mit einem britischen giere befunden. 25 stiegen in bekannt, dess der britische Reisenen Körper gewickelten Pl. rorist sei mit einem britischen giere befunden, 25 stiegen in bekannt, dess der britische Reisenen Körper gewickelten Pl. rorist sei mit einem britischen giere befunden, 25 stiegen in bekannt, dess der britische Reisen stilkhand befunden, sagte Niss Uhr früh mit einer TWA-Ma- der Terrorist befunden. 27 setz- gewesen war. Die Polizei ist Offer. schine aus dem Fernen Osten ten den Flug fort. An Bord der Jumbo-Maschine von Air France Ein anderes Flugzeug, eine befranden sich 242 Passagiere.

sagierlisten dieser beiden Flug- einhalb Stunden im BG-Flughs-zenge Brusst Kontsoniert. Es fen. Um (1995) Phr verstellt es

schine Flight Nummer 811 ins Terroristen befanden eich see Land kam. Dieses Flugzong war ländische Zeitungen, die er in aus San Franzisko abgeflogen, Singapur erworben hatte. Der nahm den Weg über Honolulu, Texrorist war sus Singapur nach

#### Einbrecher in Katamon gefasst

lizeigewahrsam.

wit allen möglichen PhantstieGeschichten noch untrahmt.

Es ist möglich, dass im Kino
Es ist möglich, dass im Kino
Chen" nicht alle Sicherheits"Chen" nicht alle Sicherheits"Chen" nicht alle Sicherheitskeiten rechtlichen Schutzes ofKontrollen in gewünschter WeiKeiten rechtlichen Schutzes offen liess.

folgte, sondern ein went innute unterhielt sich mit den vonteren über
den Vorfall berichteten.

Der Direktor des Ichilowkeiten rechtlichen Schutzes offen liess.

Jerusalem (i) — Ein Einbreden Vorfall berichteten.

Der Direktor des Ichilowtampt, als er gestohlenes Gut verkanfen wollte. Auch zwei "Inkeiten rechtlichen Schutzes offen liess.

Jerusalem (i) — Ein Einbreden Vorfall berichteten.

Soll Krankenhauses entgegnete auf
kanfen wollte. Auch zwei "Inkeiten rechtlichen Schutzes offen liess. Polizisten lauerten neben dem Papiere im Werte von 4500 IL

#### Kursverluste aller indexgebundenen Papiere

dustrie vorgesehen.

Zom ersten Mai seit vier Ta- Bei den Aktien wurden der Verurteilung des Terror-BiHeilige Stuhl seine eigenfliche
BG-Flughafen (I) — "Man gen waren gestern Kursveriuste
stern nur die ersten Kurse des
schofs Capacci eine Erklärung Mission vergisst und dass er schots Capacca eine Ergiarung vission vergisst und und vergisst und vergisst und vergisst und vergisst und und vergisst und und vergisst und und vergisst und vergisse und vergisst und vergi

tikan in dieser Beziehung einen rorist. der den Anschlag im Der Umsatz erreichte 13½ den. Die meistgehandelten Pafurchtbaren Intum begangen. Es Chen-Kino verübte, den Spreng- Millionen IL. Im Laufe der Wo- piere waren gestern Bank Disist mehr als tragisch, dass diese stoff mit sich führte, den er che wechselten indexgebundene count Livestment. Der Umsatz brige Einstellung anlässlich des später bei der Herstellung sei- Papiere im Wert von insgesamt belief sich nur auf eine halbe

aus dem Lande

Bürgermeister Schlomo Lahat ber die Teuerungszuluge in einen

besuchte gestern die Verletzten Sozialbeitrag an Arbeiternehme:

Kino im Ichilow-Krankenhaus rahamowitz auf einer Sitzung de-

Der rumanische Landwist- Arbeiterrates von laffa bekannt

drei Direktoren seines Ministeriums begleitet, im Lande als wird am kommenden Sonntag

nisters ein. Bespuche sind bei Jad in der Kanzlei des Polizeimini-

Waschem, im Vulkani-Institut im Kibbuz Maaharot, im Chewel

im Kibbuz Maaharot, im Chewel den Polizeioffizier Josel Wakil Lachisch, im Kibbuz Jefat und der inzwischen pensioniert wur der inzwischen pensioniert wur destrie vorgesehen.

Der Vorsitzende der Gewerk. Rosenzürhtern, die Rosen für

schaftsabtellung der Histadrut. Export zlichten, werden Darle

Uriel Abrahamowitz, verwahrte hen vom i andwirtschaftsministe

sich dagegen, dass die Arbeitge- rium gewahrt werden.

des Anschlages auf das Chen-verwandeln wollen. Dies gab Ah-

sters hinausläuft. Die Taten des um die Position von Juden und te", erklärten Sicherheitsbezunte tag wird der neue Index für den schinss vereitelte. Als die Kurse Abwehrmassnahmen von Juden in Lod. Sie wiesen die Möglich- Monat sach der Abwertung be- sanken, konnten die Kurse telefonisch nicht anfgenommen wer-

#### TENDENZ AM GESTRIGEN BORSENMAKKI übermittelt durch die Wertpapierabteilen, der Japhei Bank

= es coup div.

Dollar Bon ludez Bonds: Aktien

Lappidot ord sha

6 - Nur Käufer S & Schlusskops unverändert

80 165 73.5 71.5 2.4710/30 2.6369/90 2.6369/90

TAGESZEITUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

— Nr. 290 —

Abonnement- und Anzeigenabteilung: Tel. 32675 Abonnement Tel-Aviv: Tel. 724881 Nacht-Redaktion ab 17.30 Uhr, Tel. 32675 Tel-Aviv, Harakewet Str. 52 Redaktion: Tel. 30014

lern wurden begeisterte Ovationen bereitet.

sahmen im Budget Die Stadtverwaltung Tel-A

rung des Terroristen ermögl

chen. In den Teachen des Teaches Rountes roristen wurden blutbefleck freier car Be die Papiere gefunden, auf denen Gara be Wellmen Magen David gezeicher in in der tote to Rontroue der 1 Wet-Scholarden Long, Dangage, Bounday ber flog Verläufig werden keine weiteren und über ihn ein Hakenkreigen der Schot lette. leute und des Personals im BG-dort nach Loc. von mer nog Einzelheiten der Untersuchungen gekritzeit hatte. Auch hatte gekritzeit hatte gekritzeit hatte. Auch hatte gekritzeit hatte gekritzei and General Manager Ma einen Zettel geschrieben.

de Trace: garen wir der

ted Urmovementer

WIL HELD

Familie 1

Ohne Pakete oder irgendweich Auf einer Pressekonferenz gab Taschen betreten. Die Hander um iernierum efmandant David Offer usten heiten sich in einem n ent te de. An

OFFER:

PASS DES TERRORISTEN

WAR GEFAELSCHT

Aus dem Kurnzettel der Tel A	vives Börs	e ga Cresitation	
BLEDATIONES Devel Loan Serie 4 Deares 9 Christol Lines Short _P 9 Inited Load Ses Works Deares 9 Inited Rev Enth 1961 Index 128.5 Rev Enth 1961 Index 128.5 Rev Ellis 1962 Index 128.5 Rev Ellis 1965 Index 138.5 Rev Ellis 1966 Index 148.6 Rev Ellis 1967 Index 148.6	11.12.1974 157.5 157.5 167.6 296.5 296.5 461. 422.5 347.5 334	12.12.19 start der 1.12.12.19 start der 1.12.12.12.19 start der 1.12.12.12.19 start der 1.12.12.12.19 start der 1.12.12.12.12.19 start der 1.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12.12	
ETIEN-MARKA  av Hitjeschwut ord sharer reg  L.D.O Bankholding Ord sh  ank Leumi "A" ord stact  aneral Mortg Bunk ord sharer ocares  t. Dev & Mortg Bunk "8" ord sh  assensh insurance ord sharer  ousing Mortg Bunk "8" ord sh  elek ord sharer reg  L. Ould Stor & Suppl U. 68  frica Pal investments ord sh reg U. 18 %  old Bunch Build Works 10% bearer  lehadrin  ngic Israel investment  eot Asiv  assect 8% pret ord sharer reg.  bs "O" ord reg sharer  bs "O" ord reg sharer	191 136 227 5 247 257 157 316 121 139.5 108 122 178.5 178.5 75.5 85.5	186 JEN TERROR 186 JEN NATIONAL  287 JEN NATIONAL  287 JEN WIT CATTOR 187 JEN WIT ELL  120 L'ENCHE Nort  195 JEN OFFICE  195 JEN OFFICE  174 JEN HIT FOR  177 JENE RECHTS et  231	derent bandt n- wri icht rang folge Ter- wchen
incheit incentin 5% ord pret part bearer inceritan Israel Papper Mills inste light investment rearer illern investment led bearer har investment led bearer forteen Core Maver Corp reg. II. 16 Volteen Investment ord shares input Investment in In	71 220 271 27 25 25 68 172,2 176 61 134,5 80 165 73,5	TO STATE SCHOOL	S C R M

Ohne Ublieu

V = Nor Verkanfer schwächer · uneinheitlich

States finder heure Sot State Since Blatch, Det Die Tre HERTA W and IACE Eakel and

The latter is an wir down

Section bear, de Sent Supplied Goo Hathaneon

Die trauet GIDEON WA und Kinder JAPIL BER

## EXELUSIVE LEDERMODE

ERMAESSIGUNGEN 25% — 35%

auf alle vorrätigen Nur kleiner Vorrat

nur an Landesbewohner in den Danaya-Laden: TEL-AVIV: Mendele 7

In tiefer Trauer geben wir das Ableben unseres lieben Vaters, Grossvaters, Schwiegervaters, Bruders und Freundes.

HUGO PINCUS

Die Beerdigung findet heute, Freitag. den 13. Dezember 1974. um 11 Uhr vom Hause des Verstorbenen, Kirjat Bialik, Weizmannstr. 9, aus auf dem Friedhof in Zur Schalom statt.

> DIE TRAUERNDE FAMILIE **UND FREUNDE**

Schiwa: In Herzlia B, El-Al-Strasse bei Familie Hutt